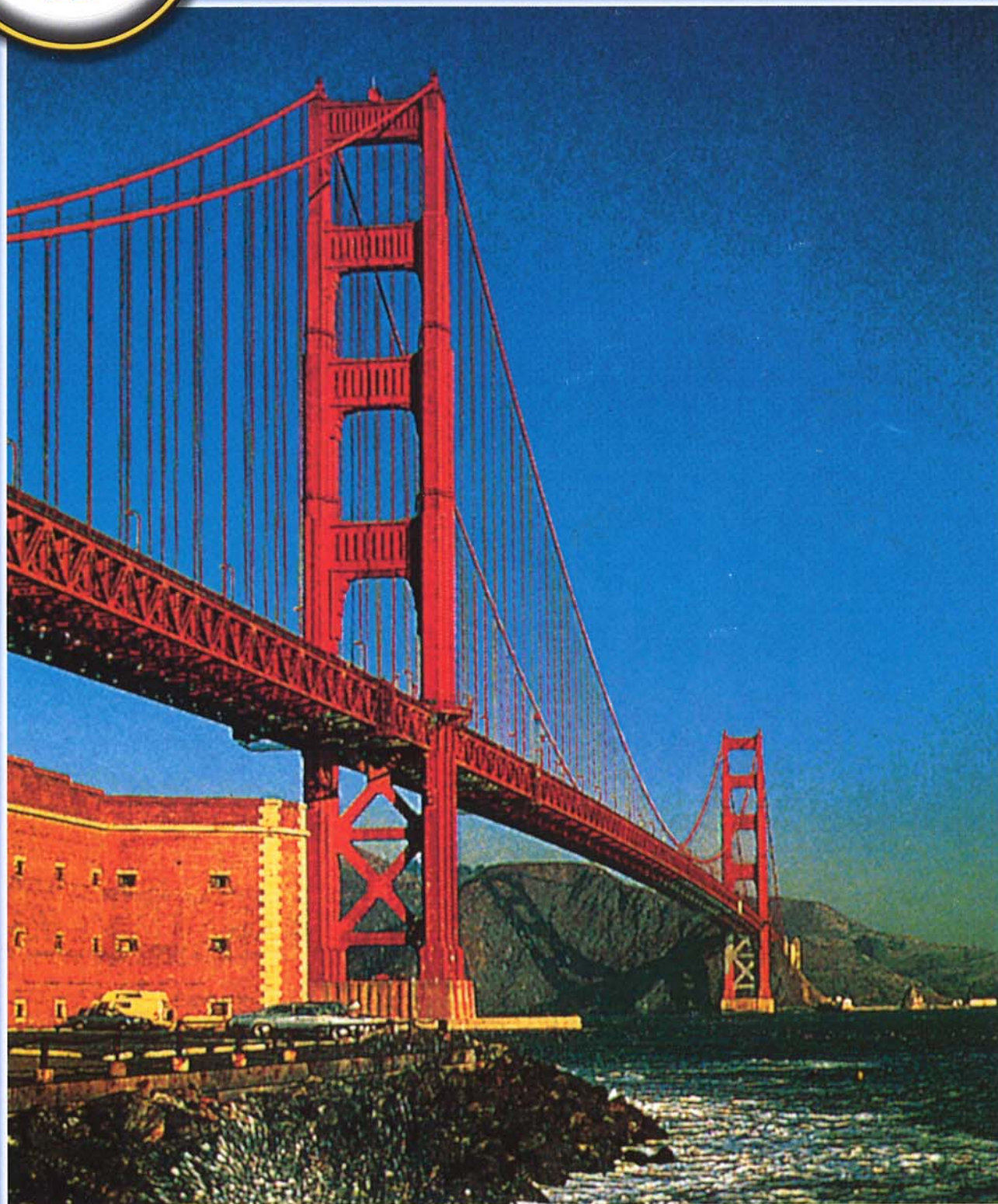




全美台灣同鄉聯誼會 第二十三屆年會年刊



San Francisco, California, August 25 -27, 2000

舊金山台灣聯誼會主辦 · 聖荷西台灣同鄉聯誼會協辦

感受台灣暖暖溫情……



長榮航空親切服務，散發濃濃溫馨情意！

散發台灣獨有的民族特質—長榮航空熱情親切的款待，溫暖每一位旅人的心，為了讓飛行成為一種享受，長榮航空從硬體到軟體均細心考量，將「家」舒適的感覺輕巧地帶入飛行之中！從整體形象、座椅舒適、機上服務到飛安掌控，長榮航空全方位的努力，得到來自四方的肯定！每一個掌聲都因有您，讓我們倍感興奮，而這份鼓勵，更為我們每一次的出發，注入無窮的活力！

展動充滿台灣生命力的翅膀，台灣之翼—長榮航空！

台灣之翼

EVA AIR 長榮航空



EVERGREEN
GROUP

詳情請洽：1-800-695-1188

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆年會年刊

<<目錄>>

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆年會主題、年刊編輯委員	2
全美台灣同鄉聯誼會會章	3
賀函	5
中國國民黨黨主席 連戰	
中華民國行政院院長 唐飛	
中華民國立法院院長 王金平	
中華民國立法院副院長 饒穎奇	
中國國民黨中央委員會秘書長 林豐正	
中國國民黨中央委員會海外工作會主任 王能章	
United States Senator Ms. Barbara Boxer	
United States Congressman Mr. Tom Campbell	
United States Congressman Mr. Henry A. Waxman	
Chairman of American Institute In Taiwan Mr. Richard C. Bush	
向前看！台聯會接收新的挑戰	15
一生台聯人，一世台聯情	16
擁存光榮的歷史，接收時代的考驗	17
台聯未來的展望	18
向下紮根，向上結果！	19
跨入新世紀，迎接新挑戰	20
僑選立委洪讀參加美國共和黨全國代表大會有感	23
僑選立委范揚盛對新舊僑政策的作法表達意見	26
編者的話	27
全美台灣同鄉聯誼會第二十二屆年會新聞稿	28
第二十二屆年會活動集錦	30
第二十二屆第二次理事暨顧問聯席會議盛況	39
第二十三屆年會籌備活動新聞簡報	47
第十六屆兒童繪畫比賽得獎名次與作品	50
舊金山分會活動集錦	53
聖荷西分會活動報告	56
加州分會活動集錦	58
西雅圖分會活動集錦	61
拉斯維加斯分會活動報導	65
休斯頓分會活動新聞簡報	68
芝加哥分會活動報導	70
費城分會活動集錦	73
新澤西分會活動報導	76
華盛頓分會活動新聞簡報	79
紐約分會活動報導	85
歷屆會長名單	89
全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆理事暨顧問名錄	90
廣告	102

全美台灣同鄉聯誼會 年刊編輯委員會

發行人：

洪精衛

編輯委員：葉麟（召集人）

孫樂瑜、印萬全、邱秀蕙、曾令寧、王正純、楊漢群
陳松、王雪慧、花國棟、林愛迪、禹貝吉、李清勝
周興立、郭璧珠、蔡文虎、仲幼玲、陳康鐸、蘇馥蘭
王勁新、顏辛三、廖介民、林啟達、陳玉律、鄭彥文
呂思明、王琇慧、彭正國、梁詠經、丁方印、陳廣白
鍾慶仁、何興華、魏渝蓉、黃秀梅、何信錚、汪園生
尹正光、周曉曦、余錦昌、郎德渝、郭武忠

編輯顧問：鄭光志（召集人）

高資敏、范揚盛、洪讀、吳英毅、謝汝彬、丘宏達
朱海義、黃偉悌、楊富媚、賴清陽、吳豐坤、黃嘉明
林秋雄、花錦銘、林宗儒、黃國昌、王福權、顏文雄
陳惠青、黃夏平、王顯耀、林坤福、李信輝、林瑞騰
劉錦杭、林文雄、黃鈺昌、吳朝成、蕭璧珠、黃燕瓊
廖文毅、李盛灝、薛純陽、李登榜、蔡忠和、林修
李連訓、林光顯、林伯武、盧嘉銘、詹運來、黃貴蓮
黃啟楨、黃以法、郭正崇、梁義光、羅香齡、楊麗娟
黃國樑、林必勉、楊朝湖、謝騰光、蘇俊龍、葉振忠
張武榆、賴志鴻、王作君、陳永煌、陳國雄、巫和怡
王清源、黎淑瑛、梁克強、李素芬、楊美碧、羅志仁
駱健明、金炎南、蔡啟村、段樹鐸、徐燕生、蘇錦鄉
許引經、吳自琛、張先正、謝天真、陳文氣、王松華
康淑娟、吳博南、鄭資韻、陳蔭庭、孟繁珂、孫健剛
許月雀、林健平、詹凱臣、蕭麟、周述林、葉宏志
蔡淵泉、徐佩文、羅素娥、喬柯富美、茅潘壯開
陳博中、曾燕山、周賢孟

主編：

沈慧

執行編輯：

穆景蘭、郭于茜、葛珍、饒慶玲、曹子薇、洪裕修
莫業灝、鄭積森、鍾正忻、鍾正德

美工、排版：

鍾正忻、鍾正德、江麗、J & J Graphic Design

印刷：

HEXACHROME, INC.

出版日期：

中華民國八十九年八月二十五日

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆年會主題

迎跨
接入
新新
挑世
戰紀

全美台灣同鄉聯誼會

Taiwan Benevolent Association of Ameica

會章

第一章：總則

- 一：本會定名為<全美台灣同鄉聯誼會>，簡稱<全美台聯會>以下 稱本會)。英文全名稱為 Taiwan Benevolent Association of America, 簡稱為 TBAA。
- 二：本會宗旨為<時時關心台灣，處處服務同鄉>，一方面聯絡美地區之台灣同鄉，促進相互團結，以推展鄉親之間的各项服務，並爭取華裔在美國的權益；一方面注意國際政情，進而關心台灣。
- 三：本會係經美國華府地區政府登記在案之非營利性質社團，會址設於大華府地區。

第二章：會員

- 一、團體會員：凡美國地區台灣同鄉所組成之聯誼性社團贊成本會宗旨、遵守本會章程、辦理入會手續、經理事會通過得為本會團體會員。
- 二、個人會員：在本會無團體會員之地區，凡贊同本會宗旨、遵守本會章程並志願加入本會之同鄉，均可向本會直接申請入會，經本會理事會審核通過後可成為本會個人會員。
- 三、本會所稱之同鄉係以在台灣一起生活之經驗及衍生之聯繫為基礎。不論省籍區分，凡在台 出生、居住或在台求學、就業、依親之同胞及其親友，均視為同鄉。
- 四、會員有出席本會會員大會及其他本會舉辦之活動的權利，並享有本會 賦予的一切權利及義務。僅已繳年會費之會員有選舉及被選舉權，未繳年會費之會員，無選舉及被選舉權。
- 五、各團體會員之會章及理事顧問名冊應存一份於秘書處以備參考，其章程以不抵觸總會會章為原則。
- 六、團體會員或個人會員如不遵守本會會章或行為有損本會會譽者，得由本會理事會會議出席理事三分之二通過後，終止其會員資格。

第三章：組織

- 一、理事會：本會最高權力機構為會員大會，休息期間由理事會代表之。本會理事會由當然理事及選任理事組成，當然理事為本會會長、副會長及各分會會長；選任理事由理事會足額提名，經會員大會行使同意權產生，選任理事之人數以當然理事人數之兩倍另加三人為限。選任理事之任期為三年，每年改選三分之一，連選得連任。會長卸任後為本會當然理事三年，各分會會長之當然理事任期以分會會長任期為準。理事會議之法定人數為全體理事之二分之一，每年至少召開一次，由會長召集理事會，必要時得由理事半數之連署，要求會長召開臨時會議。理事任期未滿出缺時，可由各分會會長提名，經理事會多數通過後遞補。
- 二、會長：本會社會長一人，任期一年，由副會長升任。會長為理事會召集人，對外代表

本會，綜理並督導本會全盤會務。

- 三、副會長：本會設副會長一人，任期一年，由理事會提名選舉產生並於下屆年會時接任會長，平時則襄理會長，會長因故不能執行其職務時由副會長代理接任。
- 四、顧問會：本會因業務需要，得經理事會提名、通過，遴聘熱本會會務且對服務鄉親具有卓著績效之鄉親、學者、專家為顧問，任期三年，期滿得于續聘。顧問會設召集人一人，任期一年，由理事顧問在本會現任之顧問中選舉產生，連選得連任一次。
- 五、提名委員會：由顧問會召集人、上任會長、現任會長及兩位理事顧問會互選之理事或顧問等五人組成，負責提名推薦理事之候選人。
- 六、專案委員會：理事會因特定工作計劃之需要，得授權成立專案委員會。
- 七、本會設秘書處：秘書長一人，執行秘書若干人，由會長延請，並經理事通過任命之，其主要職責為執行、協調、與聯繫會員大會及理事之各種決議，處理經常會務。
- 八、財務：本會設財務乙名，由會長延請，並經理事會通過任命之，其主要職責為負責經管本會所有經費之進出，並且向理事會作年度之各項財務報告。
- 九、前述人員包括會長、副會長、顧問會召集人、秘書長、執行秘書、及財務等，均為義務無給職。

第四章：集會

會員大會為本會最高權力機構，會員大會每年至少召開一次。本會會長有權召開臨時會員大會。

第五章：經費來源

本會經費來源：會員繳交年會費、自由樂捐及各界圈款。會員繳交會費標準由本會理事會議訂定之。

第六章：附則

本會會章之修改可由下列兩項擇一進行：

- 一、理事會半數之連署並得理事會會議出席理事三分之二通過及會員大會出席會員過半數通過。
- 二、團體會員半數以上並得會員大會出席會員三分之二通過。

第七章：其他未盡事項由理事會另訂之。

第八章：本會會章經會員大會出席會員三分之二通過後立即生效。本會會章於一九七八年八月二十六日通過，並於一九八三年八月六日、一九九零年八月三日、及一九九四年十月二十六日大會修正通過。二零零零年五月二十七日修正。二零零零年八月廿六日通過後施行之。

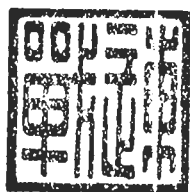
全美台灣同鄉聯誼會第廿三屆年會全體與會人士惠鑒：

欣聞

貴會在美國舊金山聖荷西舉行第廿三屆年會，用茲敦親睦鄰，加強服務，為國為鄉，奉獻心力，意義深遠，特電致賀，並祝大會圓滿成功，諸君健康愉快。

連

戰



敬賀

民國八十九年八月廿五日

永平用箋

全美台灣同鄉聯誼會孫會長樂瑜暨全體會員鄉親同鑒：

欣悉 貴會於八十九年八月二十五日至二十七日在美國舊金山舉行第二十三屆年會，以「跨入新世紀、接受新挑戰」為年會主題，旅美鄉親菁英，一堂共聚，座談鄉情國是，交流生活經驗，切磋事業心得，謀求僑胞福利，集思廣益，當能獲致重大成果，有利我僑胞在美之茁壯發展。

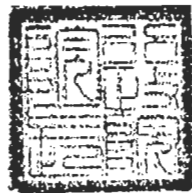
貴會自成立以來，一直堅定支持政府，不少鄉親會員多次回國或在國外獻言，為實行民主憲政，振興中華民族，提供珍貴規箴及發展藍圖，功在國家，茲值 貴會雅聚，敬函申賀。並祝

大會圓滿成功！

諸位鄉親健康愉快！

行政院院長 唐

飛



中 華 民 國 八 十 九 年 八 月 二 十 五 日
潛 龍 用 箋

全美台灣同鄉聯誼會第廿三屆年會

愛鄉報國

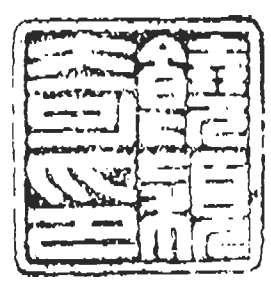
王金平



全美台灣同鄉聯誼會第廿三屆年會紀念

鄉誼情深

饒穎奇



敬題

全美台灣同鄉聯誼會第廿三屆年會全體與會代表公鑒：欣悉貴會訂於本（八十九）年八月廿五日至廿七日假美國舊金山聖荷西市隆重舉行第廿三屆年會，各地俊彥聚首一堂，聯繫鄉誼，共策會務之推展，意義至為重大。承 邀與會，至感榮幸，惟因公忙，不克前往，敬請諒察。欣逢盛會，特電馳賀，並祝大會圓滿成功，諸君健康愉快。僑務委員會委員長張富美八月九日八十九僑字第〇三八九九八號

全美台灣同鄉聯誼會第廿三屆年會誌慶

團結鄉親
服務僑社

林豐正



全美台灣同鄉聯誼會第廿三屆年會誌慶

敦睦鄉誼
光耀海外

王能章



敬題

能章用箋

TOM CAMPBELL
15TH DISTRICT, CALIFORNIA
COMMITTEE ON BANKING
AND FINANCIAL SERVICES
SUBCOMMITTEES:
FINANCIAL INSTITUTIONS
AND CONSUMER CREDIT
HOUSING & COMMUNITY
OPPORTUNITY
COMMITTEE ON
INTERNATIONAL RELATIONS
SUBCOMMITTEE
INTERNATIONAL ECONOMIC POLICY
AND TRADE
AFRICA



Congress of the United States
House of Representatives

August 26, 2000

WASHINGTON OFFICE:
2442 RAYBURN BUILDING
WASHINGTON, DC 20515
PHONE: (202) 225-2631
FAX: (202) 225-8788
<http://www.house.gov/campbel>

DISTRICT OFFICE:
910 CAMPBELL WAY, SUITE 1C
CAMPBELL, CA 95008
PHONE: (408) 371-7337
FAX: (408) 371-7925

Mr. Lo-Yu Sun
President
Taiwan Benevolent Association of America
P.O. Box 4822
Washington, DC 20008

Dear Mr. Sun and Members of the Association,

It is my distinguished pleasure to welcome the Taiwan Benevolent Association of America to the Silicon Valley for your Twenty-Third Annual Convention. As a resident of the South Bay area, I am honored that the TBAA has chosen our Valley as the location of this year's Convention. Unfortunately, it is with deep regret that due to prior commitments, I am unable to accept your kind invitation to participate in the wonderful festivities and entertainment you have carefully selected for the Convention. May you enjoy this opportunity to explore the Valley of Hearts' Delight.

Chinese-Americans are valuable members of our nation and bring great honor and talent to the Valley through individual and community contributions to the advancement of the arts, business, science and technology. America has always benefited from our diversity of people from various backgrounds, religions, traditions and cultures. The people of Taiwan broaden this tapestry of talent with your strength of purpose and great spirit. We recognize your commitment to the ideals of democracy, freedom, and liberty which we hold with the greatest esteem. On behalf of all Americans, I would like to offer sincere praise for your ongoing contributions to democratic principles.

I extend my best wishes for a most successful convention. May all the visitors to our Valley enjoy the warmth of the sun, the vitality of our region and the entrepreneurial spirit that makes this area world renowned.

Warmest regards,

Tom Campbell
Member of Congress

TC:kd



HOUSE OF REPRESENTATIVES
WASHINGTON, D. C. 20515

HENRY A. WAXMAN
29TH DISTRICT, CALIFORNIA

August 25, 2000

Dear Friends,

Best wishes to you on the occasion of the 23rd Annual Taiwan Benevolent Association of America (TBAA) Convention.

The TBAA Annual Convention celebrates Taiwan's vibrant democracy and strong political, economic, and military ties to the United States. It highlights the benefits of the strategic alliance between our two countries and the dedication of the TBAA in furthering U.S.- Taiwan relations.

Thank you and best wishes for a meaningful convention and continued success in the future.

Thank you and continued success in the future.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Henry A. Waxman". The signature is written in a cursive, flowing style.

HENRY A. WAXMAN
Member of Congress



AMERICAN INSTITUTE IN TAIWAN

1700 N. Moore Street
Suite 1700
Arlington, Virginia 22209
Tel: (703) 525-8474
Fax: (703) 841-1385

July 27, 2000

Mr. Lo-Yu Sun, President
Taiwan Benevolent Association of America
P. O. Box 4822
Washington, DC 20008

Dear President Sun:

Thank you very much for your invitation to speak at your Twenty-Third Annual Convention in San Jose at the end of August. At just that time, I will be enjoying my summer vacation and so regrettably will not be able to join you.

I do wish to take this opportunity to commend your organization and all its chapters around the country for the contribution that you make to the United States and to Taiwan. You enhance the solidarity of Taiwan people in America, and I believe that this solidarity is more important today than ever. Through your various activities, you serve your local communities. You also help provide the American public, the American media, and the U.S. Congress with a better understanding of Taiwan and so remind our government of the island's 22 million people. Finally, organizations like yours are important links in the chains that connect Taiwan people in America to the villages, towns, and cities of Taiwan, as amply demonstrated in your quick response to last year's tragic earthquake.

In conclusion, I wish to thank the Taiwan Benevolent Association of America for the kindness you have shown me over the past three years, and wish you all the best for a successful convention.

With best regards,

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Richard C. Bush". The signature is written in a cursive, flowing style.

Richard C. Bush
Chairman of the Board
and Managing Director

向前看！——台聯會接受新的挑戰

全美台聯同鄉聯誼會第廿二屆會長孫樂瑜



多年來，僅憑著犧牲，奉獻與回饋的心態，參與僑社社團工作，尤其是參加『全美同鄉聯誼會』近二十年的時光中，在全美各地因『台聯會』而結識的朋友，均已成『莫逆』！這種各處都有朋友的感覺真好。也因為如此，今年在接任『全美台灣同鄉聯誼會會長』之後，我用心於會務的拓展之上。雖然，表面上對外代表『台聯會』，實質上我與內人小玲一直以『台聯會』為榮，一直把台聯會的會員及理事顧問們當作兄弟姐妹，一直以『服務鄉親、回饋僑社』為人生目標。

今年五月底在西雅圖所召開的全美理事顧問會議，根據秘書處的統計資料，是歷年來與會人士最踴躍的一次。無論是參與的人數，還是會議討論之熱烈，或者是在『迎接新挑戰』的共識上，均表現了『全美台灣同鄉聯誼會』的團結向心力。我認為：這是歷年來歷任會長、歷任顧問會召集人與全體理事顧問們共同努力耕耘的成果。更歸功於大家都有『團結和諧』、『同舟共濟』的共識。

我個人一直肯定『四海之內皆兄弟』的無形力量，這種應驗在局勢的需求中更為彰顯。今年何其有幸，有眾多志同道合的『台聯之友』的策動下，『世界台灣同鄉聯誼會』有望於明年2001年8月18日正式成立，在『跨入新世紀』的同時，『台聯會』亦邁向『全世界』，並將延伸至有台灣鄉親的每一個角落，我們深信『時時關心台灣、處處服務同鄉』的台聯會精神，將更發揚光大！

千禧年夏於華盛頓州西雅圖



一生台聯人，一世台聯情

全美台聯會顧問會召集人 鄭光志

身為台聯人，前台聯會長，現任顧問會召集人，對於孕育我成長的台灣，有份濃的化不開的愛。對於台灣的人與事，更有份割捨不斷的牽掛。

自台聯會成立已來，身為台聯人已廿餘年，歷經多少人事變遷，也走過台聯會全盛時期。一年一度的全美台聯會年會，不但是全美僑界一大盛事，也是國內外政壇最關注的一項海外活動。台聯會由初創開始即深受海工會的支持，台聯會所有活動也都受到國內外黨政的肯定。台聯會在國內外政黨的關愛下，不斷茁壯成長。

回顧過去，台聯會時時不忘創會宗旨：“時時關心台灣，處處服務鄉親”。廿餘年來，爲了國家主權、尊嚴，爲了二十千三百萬鄉親的福祉，不惜走上街頭向漠視人權的中共抗議；不顧自身安危將中國城上空懸掛的中共旗幟扯下，不讓血腥的五星旗飄揚在中國城上空。更數不清多少次，爲了維護中華民國主權獨立、領土完整、外交自主，前往中共領館抗議、示威。97年香港回歸，我更率領台聯會及僑界各大社團聯合登報發表六點聲明，重申台灣主權獨立，不容中共染指侵犯。去年九月廿一日台灣發生百年空前災難的大地震，台聯會發揮人溺己溺的精神，各分會舉辦不同類型的籌款，舊金山分會也在爭得理事同意下，臨時將“華夏之夜”改爲賑災晚會，光志拋磚引玉，首先捐出一千元，當晚共籌得一萬六千餘元賑災款項，經由台北經濟文化辦事處轉交國內。許許多多，點點滴滴，在在說明台聯會確實做到“時時關心台灣，處處服務鄉親”的宗旨，也證明我們沒有辜負國家政黨對台聯會的厚愛。

台聯會和國家政黨關係是那麼密切，坦白說沒有國民黨執政政府的支持，台聯會那會有今天的局面。今年不幸國民黨失去了政權，變天的結果，讓台聯會首次感受到失去關愛眼神的傷痛。第廿三屆全美台聯會年會即將於八月廿五日展開，除海工會一本往日贊助外，外交部及僑委會也伸出援手給予資助，非常感謝各界的支持，日後如何莊敬自強，自力更生，已是刻不容緩的課題。如何突破逆境，創造新的前途，更是往後需要深思之處。現在我們需集衆人智慧，思考台聯會未來走向，是該徵收會費或募款來開劈財源，還是改變年會形式，以簡單隆重、溫馨聯誼的方式來達到節源的目的。

身為顧問會召集人，我深感未來理事顧問會議中應就這方面深入討論，我也真誠的期盼台聯人能心手相連，團結一致，替真正關懷台灣鄉親福祉及重視海外僑民的政黨爭取政權，讓我們一起攜手，共創新世紀、新台聯！

擁有光榮的歷史、接受時代的考驗

全美台灣同鄉聯誼會副會長洪精衛



全美台灣同鄉聯誼會從1978年成立到現在，已經滿22年了。這22年來，我們一直秉持著「時時關心台灣、處處服務同鄉」的宗旨，出錢又出力，為著我們的國家打拼與奮鬥，我們支持中華民國的態度是堅定而不退縮的。22年來，我們充分的表達了對台灣這個家鄉的關心與愛護，在美國這個異鄉，我們曾經與異議份子激辯，也與左派團體嚴陣對峙。每次遇到中共對台灣有任何動作時，我們就以最強烈的毅力來抗爭，只要有抗議遊行，就有我們台聯會的參與及帶動。同時每當台灣有任何災難，就有我們台聯會的募捐和慷慨解囊。更重要的，我們經常將我們的行動移向國際社會，協助政府推展國民外交，及協助政府鞏固各僑團對中華民國的向心力。

這22年來，我們伴隨著我們國家一起成長，今日台灣的政治雖已民主化、社會已多元化、經濟已自由化，我們仍將本著愛鄉愛土的情懷，以關注、建議及批評的方式，繼續表達我們擁護中華民國的決心。今天由於我們國家推展民主政治的成果，政黨輪替的事實，就在新世紀之始便提早實現。我們將本著過去擁護中華民國的精神及宗旨，繼續關心台灣，也繼續服務同鄉。

現在我們的新政府成立已經三個月了，我們不被重視的事實已經開始明朗化了。因此，我要呼籲全體台聯會的鄉親們不要灰心，我們對中華民國政府應該繼續關心，繼續建議，更重要的，我們要繼續批評，期使新政府了解僑社對國家推展國民外交的重要性；也期許新政府了解增進海外華僑對中華民國的向心力，才是抵制中共的最佳武器。因此，我們堅決反對也絕不容許新政府將僑民分等的言論或政策。

我們除了對台灣及中華民國政府的關注、建議及批評之外，我們更須開始注重到本身在美國的生存及發展。在財務上，我們必須開始注意到如何自力更生；在會務上，我們必須開始著重吸收年輕一輩的會員及培養下一代的領導人；在組織上，我們必須開始著重增強各分會的組織及發展，並設法開發其他城市為分會。在今後的一年內，我願意在這些方面替我們的台聯會效勞，也希望各分會能往這些方向發展及奮鬥，只有強壯的各分會，才能使全美總會有效的發揮台聯會的宗旨。

去年年會時，我曾做了大膽的建議，希望我們台聯會能逐漸走上電子化及建立電子資訊的檔案。現在看到前輩王福權會長及夫人，出錢又出力，自動地為我們台聯會建立了一個網站，使我們正式的走向電子化的道路。在此，我們要特別感謝王會長及夫人的貢獻，這種奉獻的精神，是我們台聯會能夠強壯的主要原因之一。

隨著21世紀的來臨，我們台聯會所要面臨的挑戰是很重大的。俗話說“有危機才有轉機”，我們將擁著過去的光榮歷史，創造更光榮的未來。

台聯未來的展望

第廿三屆年會籌備主任委員 葉麟



首先,在此我要向來自各地的佳賓和與會代表致意,歡迎蒞臨舊金山灣區,希望加州的陽光和美麗的風景,能夠帶給大家一個難忘的回憶。

我們的台灣同鄉聯誼會在歷任會長的帶領下,如今發展成為全美最有規模的台灣社團,多年來受到美國當地政府的重視,在美國和台灣之間常常扮演橋樑的角色。

這一次,我本人能夠參予年會的籌備工作,感覺非常榮幸。同時也藉此感謝舊金山台灣聯誼會、聖荷西台灣同鄉聯誼會幹部和所有義工的努力,使年會的活動順利的進行。在籌備的工作當中,我深刻的體驗到我們這個組織的影響力之大,在各個層面的表現絕非一般人想像的那麼簡單。

從表面上來看,台灣同鄉聯誼會是由台灣人士組成的社團,其實這個組織的成員早已不只局限於“來自台灣”的人,今後凡是熱愛台灣和關心台灣的人,不論國籍、不論來自何處,全都是台灣同鄉聯誼會歡迎的對象。由於新的血液注入,組織的包容性愈大,發揮的功能就愈廣,因此,今天的台灣同鄉聯誼會已經從鄉誼性的本質,擴展到政治、商業、文化等各個方面。

台灣同鄉聯誼會擁有廿三年光榮的歷史,身為其中一員,並肩負今年度執行和推動會務的工作,我覺得任重而道遠,敬祈大家給我指導,幫助我們在現有的基礎上為台灣同鄉聯誼會開創出更大的格局和遠景。我也常常在思考,如果我們能把鄉情之愛提昇為同胞之愛,以具體的辦法吸引更多中港台的同胞加入我們的行列,相信對於未來兩岸三地的互動和溝通一定會有所助益,適逢千禧年的開始,讓我們攜手共進,朝著鎖定的目標努力,開創台灣同鄉聯誼會新的里程!



向下紮根 向上結果！

全美台灣同鄉聯誼會

秘書長 陳惠青

國府政局變天，影響至鉅、深受矚目。不僅是「幾家歡樂、幾家愁」，牽延之深，擴及全球。凡我華裔子民，凡支持自由民主的國家的各個角落-----舉世關注。

一向秉持著支持“中華民國政府”而始終不改變初衷的「全美台灣同鄉聯誼會」，是一個會員涵括全美各地由台灣旅美的僑胞鄉親的一個組織。雖然；僑胞中有些人在歷經政局的動盪，人心的起伏，以及隨著執政者的改變須「面對現實」，因此有所改變。另外一些人，則因“西瓜餵大邊心態”相當現實的立即轉換方向。而「台灣同鄉聯誼會」卻一直“堅守立場”，以“不變”應“萬變”，以更加强「莊敬自我」做好「向下紮根」，穩固會務，「向上結果」更加多元化服務僑胞鄉親，來期勉自己。

國府大選後！大變動後的四月底，我「全美台灣同鄉聯誼會」第22屆第二次理事顧問會議的與會者，「空前熱烈」，討論之方向定位「異口同聲」，立場之堅定，態度之矢志不渝，令人感動，也令不少人紅著眼眶，同為此情此景留下了見證。「台灣同鄉聯誼會」的這份向心力、團結心，在患難中更見真情，在風雨飄搖中，更見冷靜，實屬難能可貴。我們深信有這份真知卓見的社團，來日必定“發揚光大”為國！為家！為鄉親！奉獻到底。

我義務擔任“秘書長”一職，除了當時受「趙靖總督導」常加鼓勵之外，最重要的原因，也是和大家參與“台聯會”的理由相同。那就是「台灣同鄉聯誼會」是一個「溫馨、和諧、重倫理、講道義」的大家庭式社團，很多人一經加入，即為這種在其他社團中很難發現的優點所吸引住。在我週圍的“台聯會”老友們個個都是如此“無怨無悔”的投入會務！「任勞任怨」的犧牲奉獻。

上面所說的這份感覺，已經有好多人建議把它“延續”到下一代。我也同感，一樣的受到感召，今年；我與同是全美顧問，一直是我參與僑社的最大支持者的外子蔡啟村、蔡大哥偕同兩個小孩，不惜“巨資”、“遠道”來參加大會。希望明年可以看到更多人攜家帶著與會。讓我們的下一代營造另一股新局勢，更愛鄉、更愛國，以服務鄉親為榮。

『跨入新世紀，迎接新挑戰』

台灣同鄉聯誼會今後應如何定位之我見

郭昶光

全美台灣同鄉聯誼會第廿三屆年會即將於千禧龍年的八月廿五日至廿七日，在聽說是全美最羅曼蒂克的舊金山灣區舉行。奉本屆年會籌備會主任委員葉麟會長的指示，必須以「在地」的身分撰寫文稿一篇，以填補年刊之篇幅，鑑於稿費從「缺」，也就惜墨如金、長話短說了！

廿三年了，實在不是一段短時間！放眼望去，屈指數來，在全美各地的僑社裡，能有幾個所謂的新僑社團像台灣同鄉聯誼會「這樣大的年紀」，一年一度的年會都已經開到第廿三次了！有好幾個分會的年紀甚至更大！無怪乎在各地的台聯會裡許多資深的先進（例如現任全美顧問會召集人的鄭光志兄）要自嘲已經是「老僑」了。可不是嗎？試想，如果有這麼一對佳偶，是在廿三年前全美台聯會的第一屆年會上有幸認識、有緣交往、有膽結婚、有生孩子，如果一切順利，他們的第二代也像他們那麼有為的話，可能如今也已經為人父母了！

好偉大喔，台聯會的成員已經是三代同堂了！不知我們的全美秘書長惠青姐姐是否做過這樣的一個調查，統計一下目前有幾個「台聯兒女」、「台聯孫兒女」？如果今年八月這場千禧龍年的盛會，大家都攜家帶眷、拖兒抱孫地參加，場面一定是「粉」盛大壯觀！

除了「年紀大」之外，更重要的是台聯會這麼多年來的「貢獻多」。回想這一段光榮的過去，我們深深地以身為台聯會這個大家庭的一份子為榮。打個比方，我們常常說：如果把中國國民黨從中華民國的發展史中拿掉的話，中華民國的歷史將不知從何寫起；同樣的，如果我們把台灣同鄉聯誼會從各地新興僑社的發展史中拿掉的話，這部新僑史也將會變得十分空洞無物、乏善可陳。我們真的該為過去的努力感到驕傲，為努力的成果感到欣慰！

身為一個中國國民黨的駐外專職黨工，我的心裡（相信我的同事們也跟我一樣）對台聯會有的更是一份敬意與謝意。在過去這麼些年來，如果沒有台聯會的支持，我們的工作無法順利推動；如果沒有台聯會作為我們最堅強的後盾，我們的任務無法圓滿達成。真的，每當有任何事情發生時，我們第一個想到的社團就是：「台聯會」！

多少年來，我們相互扶持、相互依賴，當我們團結在一起時，沒有不能解決的問題、不能克服的困難。有了海工會在幕後大力支持，台聯會的表現始終耀眼、引人注目；有了台聯會在幕前的賣力演出，海工會的工作屢創佳績、成果顯著。二者之間的關係，古典的講法是「休戚相關、榮辱與共」，換成流行的說法就是「生命共

同體」了！可歎的是，一場總統大選，本黨失利的結果，大家現在最關心的問題就是：今後台聯會與中國國民黨的關係，以及台聯會是否能繼續「好花常開、好景常在」！

由於種種背景因素，長時期以來，台聯會已經被定位成如果不是等同於中國國民黨，最起碼也是各地新興僑社中與中國國民黨關係最為密切的一個社團。所以在本黨淪為在野黨之後，很多人在冷眼旁觀今後台聯會要如何自處？是「跟往事乾杯」，轉而趨炎附勢，變成一個西瓜；還是「再回首」，堅持孤芳自賞，維持固有傳統！

跟其他任何一個社團比較起來，台聯會的入會資格應該是最寬鬆的了，只要是從台灣來的、認同中華民國的，都歡迎加入成為台聯會的會員。不限同鄉、同宗，也不限同學、同業，幾幾乎是沒有任何限制。不過也正是由於這種「廣開大門、廣結善緣」的結果，說真的，除了少數幾個分會如芝加哥分會、華府分會外，各地台聯會的成員之間缺少一種真正屬於自己的「特色」，一種能把所有會員真正緊密結合在一起的「同質性」、「凝聚力」與「歸屬感」，所以台聯會的特色就是「沒有特色」！讓我舉個例子來解釋這個現象；台聯會各個分會的會員很多，可是一旦碰到像遊行這種活動，需要各個參加的社團用人數來展現自己實力的時候，台聯會就比較吃虧了。因為大多數的會員都因為「同X」的關係，被其他同鄉會、宗親會、校友會、專業性社團．．．等給拉走了！

台聯會這種「沒有特色」的特色，在以往本黨一直是執政黨時，不會有什麼問題。台聯會的成員參加其他社團、扮演領導角色，我們會認為是台聯會「力量的擴散」。可是今天當本黨淪為在野黨之後，以往所憑藉的優勢不再，以台聯會這樣色彩鮮明的一個社團，如果不能定位的很清楚，以往那種「沒有特色」的特色，將會是台聯會的一個致命傷。說得嚴重些，很多人擔心台聯會將「泡沫化」！

有人以為台聯會只是一個「聯誼性的社團」，平時只要辦些聯誼性質的話動就行了。提出這種主張的人恐怕是對台聯會過去的歷史不夠了解，參與不夠深入。僑社裡最多的就是聯誼性的社團，坦白講，多一個少一個，不差台聯會這一個，沒有台聯會，難道人家就沒的聯誼了嗎？回想當初台聯會在成立之際，它的政治性遠遠大於它的聯誼性，後來是因為隨著政治環境的變化，台聯會的聯誼性才漸漸多過政治性。在平時，台聯會可以只是一個「聯誼性社團」，可是一旦碰到有特殊狀況發生時，台聯會將搖身一變挺身而出，成為一個「百分之百的政治性社團」。

國內的政治變天之後，政壇上產生了很多「政治新貴」，相對的，以後海外的僑社也將會產生很多「社團新貴」，很可能以後也沒人再理會台聯會了。這是政治現實，既然國民黨選輸了，我們就必須承認、接受這個現實，想當初台聯會風光時，有多

少社團看著眼紅、妒嫉不已。所謂風水輪流轉，我們不必自怨自艾，而要自立自強，讓這個社團很有尊嚴地繼續存在下去！

從現在開始，台聯會絕不能把自己定位成僅僅是一個聯誼性的社團，相反的，今後的台聯會應該表現的更政治化些，應該把自己更清楚地定位在是一個「支持『在野黨』的社團」，就像以往國民黨在執政時，海外各地的「異議社團」一樣。如果台聯會想藉著向新政府輸誠示好，以求受到重視；如果台聯會只是聽命於政府駐外單位，配合辦理有關活動；如果台聯會不能在經費上自力更生，還在乎今後政府單位是否會繼續補助活動經費；如果台聯會還像其他社團一樣，只是辦辦聯誼活動；如果台聯會不能把「在野」的立場突顯出來，以為跟新政府「可以靠的更近一點」，讓我修改一下那句流行的廣告詞：「Trust me, you “cannot” make it!」

我不是在主張要去製造對立，或是為反對而反對，我只是在思考今後的台聯會到底要如何定位，要做些什麼事情，才是對自己最有利，才能確保自己的尊嚴與贏得別人的尊重，才能延續光榮的傳統。以往你我幾曾見過那些「異議社團」的人士參加過駐外單位舉辦的活動，或是主辦過像是「海華體育季」、「海華文藝季」之類的活動？相反的，我們只看見政府駐外人員反而主動要去找人家疏通、溝通、表達善意。舉這個例子，大家應該一點就通吧！讓我們做一個「有意義的社團」，而不只是一個「異議社團」！

謹以此文，虛心就教於諸位先進，並祝

本屆年會圓滿盛大、順利成功！

與會諸君精神健康、身體快樂！

各地會務蓬勃發展、蒸蒸日上！

中華民國國運昌隆，再加萬歲！

（本文作者為中國國民黨駐美國西北區黨務督導）



全美秘書長陳惠青(前左 3) 參加舊金山聖荷西所籌備的年會(舊金山文化中心郭
昫光(前右 2)、葉麟會長(前右 1)、汪圓生(前左 3) 等會長

參加美國共和黨全國代表大會有感

----- 中華民國“吾道不孤” -----



立法委員 洪讀

筆者奉中國國民黨中央黨部的指派，擔任中華民國「參加二〇〇〇年美國共和黨全國代表大會代表團」團員，出席共和黨於本年七月二十九日起一連六天在費城召開的全國代表大會，得以就近觀察、體會該代表大會開會情形。茲特筆述個人若干拙見，就教於本會各會友。

共和黨全國代表大會已於八月三日順利落幕。來自美國全國五十州的四千多名黨代表，在會議開始的數小時內，完成推舉德州州長布希及前國防部部長錢尼為該黨總統及副總統候選人；通過黨綱以及今後四年政黨活動的規則。

美國共和、民主兩黨的黨代表大會深受全世界及美國朝野各界的矚目。在費城康卡斯特第一聯邦中心舉行的代表大會，除會議代表四千餘人外，另有來自全美各地的四萬多名共和黨員、一萬五千名的媒體工作人員，以及為數不少來自全世界各國的貴賓。

中華民國亦為受邀參加國之一。我國對於此類會議，一向熱心參與，既可就近觀摩美國政黨舉辦黨代表大會的作法，亦可藉此機會與政黨代表、國會議員、專家學者及世界各國之與會政界人士相互接觸，增進彼此瞭解，可謂一舉數得。

中華民國代表團，由中國國民黨中央政策會執行長洪玉欽擔任團長，團員由各政黨推薦擔任。中國國民黨有趙守博、賴國洲、王志剛、穆閩珠、陳鴻基、洪讀（以上三位及洪玉欽為立委）及郭壽旺；民主進步黨有張旭成、沈富雄、蔡明憲三位立委、蔡怡忠及羅欣怡；親民黨方面則由副主席張昭雄親自參加；而新黨則由其全委會秘書長李炳南出席。另有國府駐美代表程建人、駐紐約辦事處處長鄧申生等外交部人員亦參加出席。

美方負責接待國外賓客之單位為「國際民主聯盟」及「共和黨國際事務協會」。全體國外賓客均被安排住在費城近郊的「普魯士國王市」之拉迪生飯店。開會地點則被安排在費城之羅斯飯店舉行。主辦單位在白天特別為外國賓客安排「國際領袖節目」，邀請共和黨重要領袖，如鮑威爾將軍、共和黨全國委員會主席尼可森、阿根廷前總統梅南、布希首席經濟策士林賽、首席外交策士萊施、佛州州長傑布。布希及多位重量級國會議員前來演講並接受提問。

在眾多演講者中，儘管每個人專精領域或主管的業務有所不同，但其演講內容如出一轍。他們都圍繞著「教育改革」、「減稅」、「加強國防」及「拯救社會保險制度」等話題著墨。使聽者深切感受到美國人的團隊精神，也深深體會到這是一個團結統一的黨。與時下國內政界人士，語出多門、相互干格、亂成一片，真是不可同日而語。共和黨有關人員口徑一致的說法，後來在共和黨綱發表後，又得到進一步的印證。

根據各種研究顯示，美國人約有百分之二十二選民，在共和、民主兩黨舉行黨代表大會之後，才會決定他們支持的候選人。哈佛大學的研究顯示，一九六〇年以來，黨代表大會以後民調落後於對手的總統候選人，沒有一個能超越對手而當選。

因此之故，各候選人對於舉辦黨代表大會無不卯盡全力，試圖打敗對方。這次共和黨代表大會投下四千萬美元來辦理，民主黨在即將到來的洛杉磯黨代表大會，預計超過此一數目。

過去共和黨在勞工及少數民族所吸納的選票，遠不如民主黨，這次共和黨痛定思痛之餘，特別以「慈悲的保守主義」為主軸，提出推倒貧富之間的藩籬，提昇公立學校的水準，為貧窮家庭減稅等主張，使保守的共和黨更富於感性，重視社會福利，驥圖有所突破。

費城一向是民主黨的票倉，此次共和黨繼該黨一八五六年首次在費城舉辦全國會議以來，第一次再回到費城召開黨代表大會，具有重大宣示的意義，亦即共和黨企圖號召民主黨人士共同來支持布希，這也是布希在各種場合，一再宣示，他在德州州長任內，深受兩黨議員支持，合作愉快的道理。

至於這次共和黨發表的政綱，有一點頗值得我們的注意。就是外交政策中，有關臺灣海峽兩岸部份的論點。在共和黨黨綱初稿中，我們所看到的字眼是：「美國承諾（commitment）一個中國的政策乃是植基於中國不使用武力攻擊台灣之原則」，而最後的版本把「承諾」一字改為「認知」（acknowledged），並把句文改為：「美國認知一個中國的觀點」。既然只是「認知」一個「觀點」，語氣上對於「一個中國」的立場就軟化許多。黨綱繼續說：「我們的政策是根據『中國』不使用武力攻擊台灣之原則。我們否認北京有權統治自由台灣人民的權力。所有台灣前途的問題必須和平解決，並須獲得台灣人民的同意。如果『中國』違反此等原則，攻擊臺灣，則美國將根據臺灣關係法做出適當的回應。美國將協助臺灣防衛它自己」。

將黨綱所說的內容與美國政府現行政策相比，彼此之間有相當的距離。例如美國政府僅主張臺灣海峽兩岸應以和平手段解決問題，而避免使用大陸攻打臺灣之字眼；美國政府亦從未表示臺灣遇到大陸攻擊時「美國將協助臺灣防衛它自己」。以臺灣本身的立場而言，我們當然樂見美國友人對臺灣的安全有更

強力的支持。但黨綱畢竟還不是政府政策，何況屆時何人當選仍屬未定之天，就是布希當選，他能將黨綱執行到甚麼程度，也是個存疑的問題。是故吾人也只能心存感念，靜待事態發展而已。

黨綱中，贊揚臺灣為美國長期友人，且實行真正民主，在不久前臺灣以自由、公平之選舉選出一位新總統，臺灣值得美國強力的支持，包括適時出售防衛性武器於臺灣，以加強臺灣的安全。

對於大陸，共和黨黨綱開宗明義地指出：「美國在亞洲的主要挑戰，來自『中華人民共和國』。『中國』不是一個自由的社會。『中華人民共和國』對內壓制政治言論，對外擾亂邦鄰；『中國』是美國的戰略競爭者，並非戰略伙伴」。黨綱也指出，共和黨將支持「中國」加入世界貿易組織，但此一行動不會軟化美國對解決人權問題的訴求，以及扼止「中國」擴散危險技術的努力。

這次參加共和黨代表大會，深深感到「吾道不孤」。中華民國代表團無論走到那裏，都非常受到歡迎，任何人提到中華民國，都不自覺地豎起大姆指，讚美幾句。猶記得布希州長首席外交顧問萊施在「國際領袖節目」中演講時，也大加讚美中華民國。他說，中華民國不但在橫逆的環境中生存下來，更創造了繁榮的經濟及自由民主的社會。當場贏得全場國際人士的掌聲和喝采。同樣的，儘管大會所安排的各種酒會、集會及演講會等等有十幾場同時在進行中，我駐美代表處所舉辦的酒會，仍是冠蓋雲集、水洩不通。程建人代表在酒會中致詞，他以亮麗的英文，對中美之間的持久友誼、對我國過去的成就、未來的發展，表達出充滿歡欣、光榮、自尊及自信的訊息，贏得全場貴賓如雷的掌聲。

布希個性堅毅，凡事只抓住重點，不計小節，富於領導能力。這次出馬競選，勢在必得，大有「王子復仇」，洗刷八年前老布希馬失前蹄於民主黨克林頓總統之憾的意味。共和黨代表大會結束以來，「代表大會效應」已使布希民調領先高爾十八個百分點，足足增加了十個百分點。唯高爾之民主黨「代表大會效應」猶未發酵，布希是否能繼續保持民調長距離領先，順利當選，猶待選票揭曉。



「參加二〇〇〇年美國共和黨全國代表大會代表團」

僑選立委范揚盛對新舊僑政策的作法表達意見

立法委員范揚盛在五月十二日的國是論壇針對近日媒體報導，關於海外華僑很難接受內定僑務委員會新任委員長張富美將僑委會未來的服務對象分為三個等級，持中華民國護照從台灣過去的新台灣人被列為優先服務的對象，而傳統僑社似乎已有被摒除在外的意味，對這種過去平等看待新舊僑政策的作法表達意見，並期許來往的僑務委員會有一番作為。

范揚盛委員表示，傳統僑社和越棉寮社團僑胞，祖籍不在台灣而在大陸，他們一直是對孫中山先生倡導的民主政治懷抱理想和熱情的一群海外華人，他們對中華民國的支持始終如一，在中國大陸與美國建交之後，我國處於不利地位，但美國政府仍然強有力地支持我們，這與在美國已經幾代的傳統僑社對我的支持是絕對有關係的。如果新政府採取劃地自限的做法，無視過去老僑對中華民國成立以來的貢獻，范委員擔心傳統僑社和越棉寮社團與中華民國的臍帶，遲早會被切斷，而一旦如此，范委員認為最高興的莫過於中共政權，因為他們將接收這股龐大的力量作為影響國際對我施壓的籌碼。而這種把僑民分成等級來決定照顧先後的作法，也必然會增加僑民之間的相互磨擦與怨懟，實非僑民之福。

范委員指出，即使從純功利的角度來說，新政府也不要以為傳統華僑對中華民國沒有什麼價值。因為事實上，在民主國度裡，‘輿論’有時是力大無窮的，回顧以前冷戰時期，華僑的熱烈堅決反共態度確曾影響當地國的對華政策，多少有助於中華民國國際地位的穩固，即使現在的美國，每逢選舉，候選人還會前往唐人街去聽取老僑的聲音，以為其對華政策的參考。范委員強調新政府的僑務政策應該爭取僑民的向心力，利用這股向心力贏取當地輿論，爭取當地民意代表的認同，運用由下而上的方式去影響當地國的政策，擴展我們的國際空間，而這種方式，要比遊說民意代表或國務院官員的方式更能穩固根基。

范委員表示他深知海外僑社力量的重要，而且新政府也曾強調要強化全民外交，所以他提醒新政府，應把豐沛的華僑資作為擴展國際空間的動力，新政府非但不能浪費這種資源，更要善加利用，才是聰明的做法。另外，對於新任委員長張富美在宏觀衛星電視的‘宏觀新視界’節目接受訪問時表示，僑務是國力的有效延伸，也是外交的第二軌道，對於宏觀衛星電視的建構與啟播，她表示宏觀衛星電視頻道應該編列正常預算，繼續運作並加強服務海外僑民，日後還可望增加播出當地的語文字幕，以擴大節目的影響力，對此范委員深表贊同。尤其關於‘國民外移的服務照顧’，張委員長提到由於日本做得非常好，所以秘魯產生了日裔總統，張委員長希望在未來能強化這方面的工作，有整套的配套措施，幫助台灣外移民眾在各地落地生根，融入主流社會，使之既能確保自身權益並可發揮偌大的影響力，也更能展現台灣人道關懷。范委員表示這個構想一直是他長久以來反覆思索努力的方向，很高興張委員長如此重視這個議題，他衷心期盼未來的僑務委員會有一番新作為，他也一定會盡全力配合。

編者的話

年刊編輯召集人 沈 慧

第廿三屆全美台聯會年會已進入倒數計時的階段，我的心情也逐漸沉重，雙肩的擔子也有愈來愈難負荷之感，真後悔當初不自量力接下這副重擔。原以為憑藉自己以往編輯刊物的經驗，編這份年刊應不是難事，但誰知由於資料、內容全靠總會及各分會提供，使得編輯的進度難以掌控，也讓這份工作增添了許多難度。在這裏首先得謝謝總會秘書長陳惠菁提供了許多寶貴資料及圖片，也要謝謝芝加哥分會前會長，也是即將接任總會會長的洪精衛，把去年年會活動圖片、簡報提供出來，更豐富了這本年刊的內容。當然，更得謝謝各分會會長提供的活動集錦，有些分會甚至將打好字的成品寄上，省却了不少打字校對的工作。

原預定的截稿日是六月底，結果一延再延，直到八月七日為止，仍有許多稿件未齊，讓我們編輯小組深有無力感。雖然，拖稿情況嚴重，但仍非常感謝各分會在百忙中將寶貴資料提供出來。為了趕進度，編輯小組得挑燈夜戰，熬夜趕工，也得把公務、休閒放一邊，為年刊的準時出刊而努力不懈。這份焦心、勞力，我想也惟有編過年刊的理事們能深深體會。在這裏，我得謝謝去年編年刊主編的芝加哥理事周賢孟的提醒，要我時時催稿，處處小心稿件遲延的問題，這句金言良語讓我受用頗多，也期盼各位能理解編輯的苦處，多多配合，及早將稿件在截止日期前寄交給主編單位。

今年稿件的一大特色是圖片相當多，新聞剪報也不少。圖片處理當然較文稿難度要高的多，尤其照片尺寸大小不一，相片有橫的，有直的，有些相片甚至黑不溜秋，登出來肯定只見一片漆黑，看不清相片內容。但事關分會活動內涵登與不登都是難題，更有些分會的相片截自報紙，拷貝後再拷貝，相片不但模糊而且裂痕斑點橫生。不登，擔心分會會遺憾，登了，又影響版面，所以登與不登，難以取捨。希望各分會以後選取相片能以尺寸橫直統一為要，相片光亮明晰為佳。剪報能免則免，一來文字太小難以辯認，二來報紙拷貝後不但模糊而且乾淨度也低，需花很長時間清理才能加強文字的清晰度。有些簡報根本無法清理，只有請人另打字成報章模式，所以，懇請各分會如活動報告是簡報的話，最好寄原版同時附帶一篇文字的報告，以補充簡報的不足。

八月廿五日年會即將屆至，年刊屆時也將出爐，成果好壞應立即分曉，如有幸成品能得到各位理事的肯定，請給我們編輯小組一些掌聲的鼓勵，萬一成果不甚理想，除了敬請批評指教外，也請多多包涵，畢竟我們都盡了心，盡了力。最後，謹祝各位旅途平安，年會成功！

全美台灣同鄉聯誼會第廿二屆年會新聞稿

【本報訊】全美台灣同鄉聯誼會第二十二屆年會，已於八月六日至八日假芝城北郊斯考地市雙樹大飯店隆重舉行，各項活動參加人次逾千餘人，僑委會委員長焦仁和夫婦，中華民國駐美代表陳錫蕃大使及中國國民黨海工會王能章主任委員，均參加這項盛會之開幕式及鄉親座談，並分別宴請與會代表及此間僑學各界人士。此次年會選出新任副會長洪精衛及顧問會總召集人鄭光治，新舊會長孫樂瑜及朱海義在焦仁和委員長監交下，順利完成交接傳承。

此項年會自八月六日中午開始舉辦報到及註冊，當晚的歡迎晚宴由唐志焱主持，全美會長朱海義及此次年會籌備會主任洪精衛分別致歡迎詞，並由全美顧問會總召集人黃偉悌介紹了與會貴賓，晚餐後並有卡拉OK，舞會等活動。同時間，並在朱海義主持下，舉行了預備會議，決定各項議程之進行，並選出新副會長洪精衛。

八月七日上午九時卅分起的開幕典禮，由朱海義任主席，司儀顏幸三，袁愷青領唱了中美國歌。朱海義特別點出此次年會的主題為「拓展台灣經驗，開創千禧新局」，勉該會會員繼續秉持時時關心台灣，處處服務同鄉理念，為台灣的自由民主奉獻力量。焦仁和委員長代表李登輝總統，蕭萬長院長向與會人士問候，肯定台聯會廿二年來，在海外擁護政府的卓越表現。焦委員長並介紹國內政經進步的實況。王能章主委認為台聯會廿二年的表現，證明該會是最愛護台灣，支持台灣的海外團體，政府對台聯會絕對充滿感激及信任之情，他並說明李登輝總統提出「特殊國與國的關係」，並非台獨，而是爭取平等的政府對政府間關係，即一個中國政策不可誤為一個中國就是一個中華人民共和國。芝加哥台北經文辦事處楊勝宗處長，亦致辭歡迎與會人士。美國聯邦眾議員丹尼戴維斯致詞時，肯定台聯會在美國之表現，並祝大會順利成功。大會並宣讀了中華民國總統李登輝先生及美國總統柯林頓先生等中美政要的賀詞，為大會增光不少。

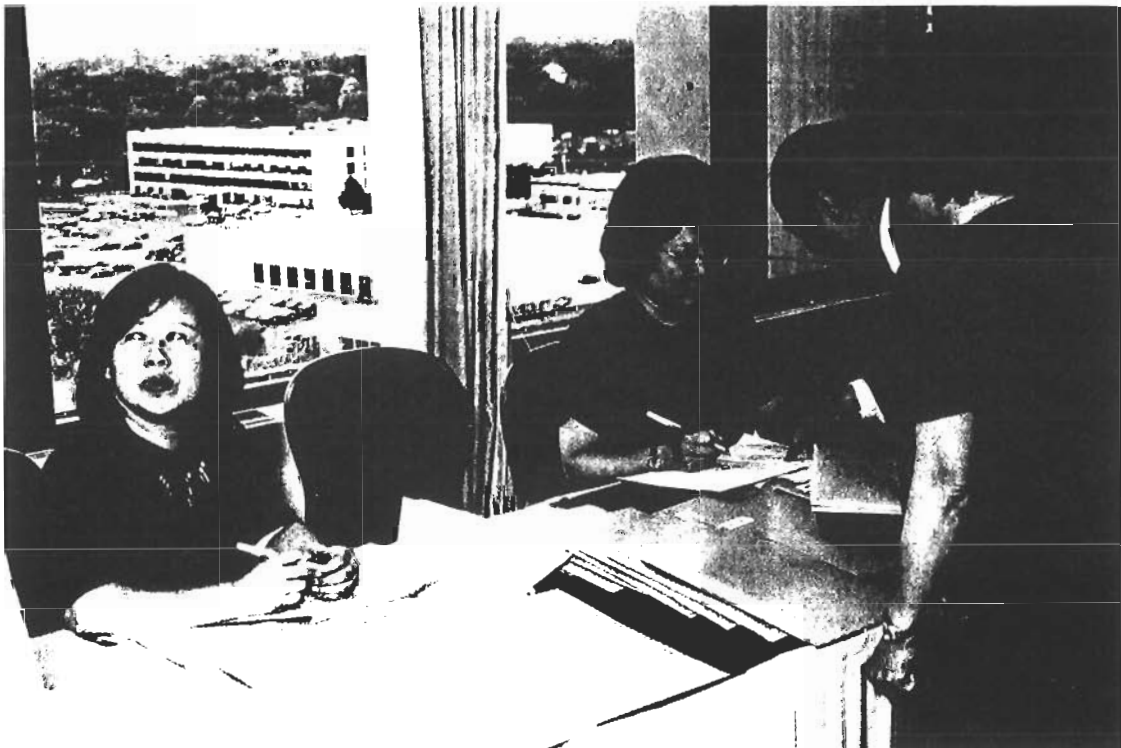
午宴由焦仁和委員長宴請與會人士，由范揚盛僑選立委主持，席中由芝加哥十週年慶委員會總幹事王勁新，主席陳達偉及主編張政榮，將僑教中心十週年慶特刊，獻給焦委員長。

下午二時起的鄉親座談，第一項廿一世紀僑務工作及展望時，引言人焦仁和委員長，

特別介紹僑委會大力推展的華文教育全球網路系統及全球華商資訊網，是當前僑委會的工作重點，並認為足以影響廿一世紀的僑務工作。第二階段的總統選舉與台灣政情，王能章主委於分析時，不掩其支持連戰的決心，並對宋楚瑜及陳水扁等人的選舉策略，做出精要的報導。第三階段的鄉情座談討論的主題為兩岸關係，由中華民國駐美代表陳錫蕃代表引言，闡釋特殊兩國關係時，說明 nation/nation 與 state/state 的意義，別開風面，大受與會人士好評。席間三位引言人並分別回答了台下聽眾的意見及反應，字字珠璣，令與會人士大加贊賞。

晚宴由陳錫蕃大使宴請與會人士，席中並頒發了本屆兒童畫展得獎代表，以及進行了由焦委員長監交，孫樂瑜自朱海義手中接下印信交接儀式。晚宴後，假雙樹大飯店隔壁的北郊音樂中心舉辦寶島之夜，共有近七百人參加，欣賞由文章壓軸，龍悅的女高音悠揚的獨唱，江玲珠的老揸少的曼妙舞姿，全美華埠小姐陳媛的踢踏舞，宣樹浩和蔡婉儀入木三分的相聲，及中國音樂才藝學會的小提琴演奏等，讓與會觀眾齊聲稱讚。

八日上午的廿二屆年會第一次全美理事暨顧問聯席會由新任會長孫樂瑜主持，席中討論及投票決定二〇〇〇年全美年會於舊金山舉行，及選出了新任顧問委員會總召集人鄭光治。中午王能章主委於華埠珍寶飯店舉行午宴，並為全美連戰之友會授旗，由吳英毅代表接受。本屆年會最後在互道珍重及明年舊金山見的離情下，圓滿結束了這次的全美台聯會廿二屆年會。



楊美碧與王秀慧於歡迎酒會時仍在辦理註冊與報到的工作

全美台聯會活動視窗



二十二屆年會預備會議朱會長
(前中)、顧問召集人黃偉悌
(前左三)與各分會會長合影



黃偉悌報告會議流程



全體參加預備會議人士合影留念



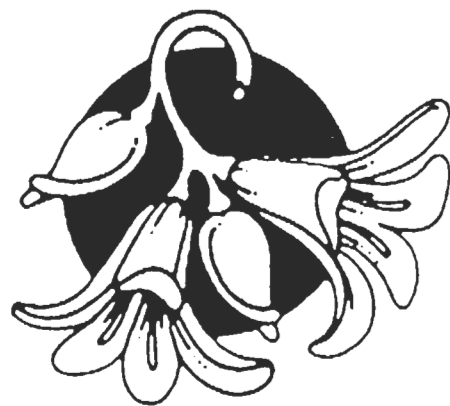
朱海義總會長主持預備會議



參加大會的各分會會長合影留念

全美台聯會 活動視窗

顧問會總召集人黃偉悌介紹貴賓



與會人士莫不稱贊自助餐色香味俱全

焦仁和委員長（右二）與王能章主任（左一）在主人殷勤招待下領用自助餐



洪夫人黃琇娟女士唱出望君早歸的心聲





焦仁和委員長說他特別向行政院長報告此次出國最重要目的是參加台聯會全美年會



王能章主任盛讚台聯會對國家的貢獻

全美台聯會
活動視窗



朱為海義總會長致開幕辭



兒童繪畫比賽 頒獎後合影留念



楊勝宗處長以地主身份歡迎與會人士來芝加哥



參加開幕典禮的部份貴賓

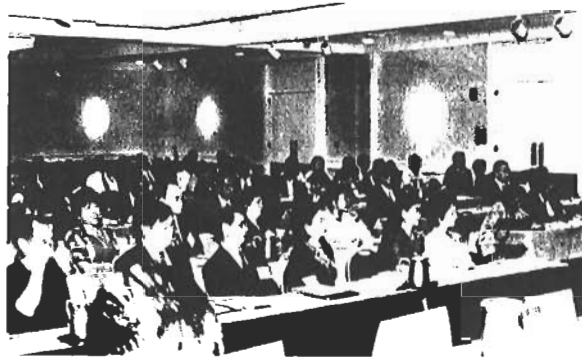


焦委員長贈利是給獻瑞的祥獅



開幕現場一隅

活動視窗
全美台聯會



開幕典禮現場一隅



參加開幕典禮人士十分踴躍



袁愷青帶領貴賓們合唱中華民國國歌



穆莎莎（右一）與袁愷青（右二）
宣讀李登輝總統及柯林頓總統等中美政要賀詞

全美台聯會活動視窗



陳錫蕃大使用詞精湛地說明何謂特殊兩國論



僑務委員吳英毅介紹主講人之一的國民黨海工會主任王能章先生



僑務委員黃偉悌介紹主講人之一的我國駐美代表陳錫蕃大使



王能章主任分析國內總統選情時認為連戰潛力無限



焦委員長特別強調華文教育網路是目前僑務工作的重心之一

全美台灣同鄉聯誼會第廿二屆年會



僑選立法委員范揚盛先生主持午宴



焦委員長夫婦等貴賓於午宴上

全美台聯會
活動視窗

全美台灣同鄉聯誼會第廿二屆年會



僑選立法委員洪讀先生主持晚宴



全美台灣同鄉聯誼會第廿二屆年會



陳錫蕃大使歡迎大家參加晚宴



新任總會長孫樂瑜致辭



左起為孫樂瑜，朱海義，洪精衛及黃偉悌

全美台聯會 活動視窗



全美台聯會第二十二屆年會第一次理事顧問會現場



總會長孫樂瑜(右五)主持理事顧問會議，秘書長陳惠青(右一)提報告

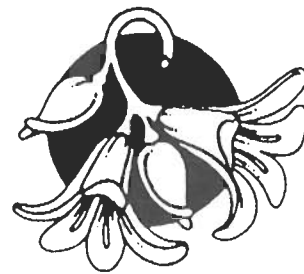


後排左起為卸任總會長朱海義，新任副總會長洪精衛，
新任總會長孫樂瑜及卸任顧問會總召集人黃偉悌

全美台聯會
活動視窗



焦委員長監交下朱海義棒交孫樂瑜



朱海義總會長分贈紀念牌給王能章主任（左上），陳錫蕃大使（右上），焦仁和
委員長（中），顧問會總召集人黃偉悌（左下）及籌備會主任洪精衛



文章演唱時，配合不同的歌曲有不同的表情，安可聲聲不斷



華埠小姐陳媛表演熱力十足的陽踏舞



江鈴珠女士表演的民族舞蹈老搯少維妙維肖令人激賞

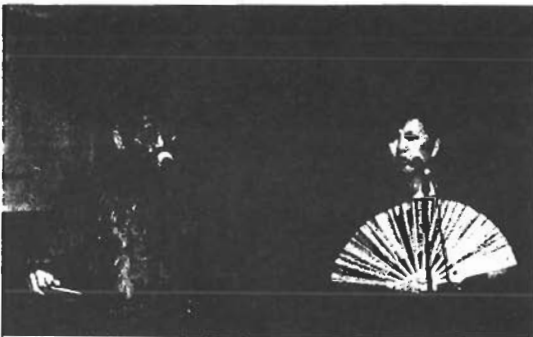
全美台聯會 活動視窗



中華音樂才藝協會提供的高水準小提琴演奏節目



名歌星文章的魅力四射，觀眾贈花聊表寸心



蔡婉儀對宣樹浩說的陽性與陰性姓名的分別大惑不解



國家劇院首席女高音龍倩女士的演唱有如出谷黃鶯

全美臺灣同鄉聯誼會年會壓軸好戲搬上舞臺 「寶島之夜」節目精彩歌聲舞影連聲叫好 名歌星文章親臨芝城演出風靡全場

【本報記者郭英傑採訪報導】全美臺灣同鄉聯誼會第二十二屆年會的壓軸好戲之一，於八月七日晚間假芝城西北郊北湖濱藝術中心盛大舉行，本屆大會特別邀請來自台灣的著名歌星文章來芝表演，為當晚晚會之夜一啟起點熱烈高潮。

晚會由傅莎莎小姐主持，來自外州(28)年全美華埠小姐陳淑君先表演一場融合熱門音樂的踢踏舞，演出當晚七百多位觀眾的熱勁，接著由本地中華音樂才藝推廣協會兩少年小提琴演奏三百動聽音樂，演出者包括：蔡詩妮、葉曉巧、詹清剛、曹麗珍、侯傑生、葉文婷、劉傑生等。著名舞蹈家江玲珠的一老舞少一永遠是舞台上的最愛，觀眾們總是見在地表演時對隨著他是如何詮釋這老少的動作。首次

在芝加哥舞臺上展露的傅莎莎小姐，演唱二首動聽的藝術歌曲：我住長江頭、泰山情歌，獲得席下觀眾熱烈的掌聲。芝城名嘴宣樹浩以及歌聲優美的蔡婉儀表演相聲，內容幽默因時時事，觀眾報以無比熱情的掌聲，莫不叫拍案叫絕。

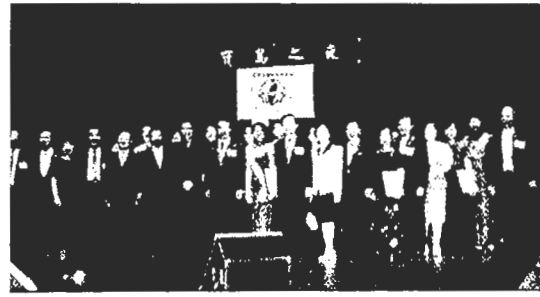
晚會的壓軸好戲是觀眾們期待多時的天王巨星文章演唱，以一首「三百六十五里路」

力派唱得文章一連唱出三首招牌歌曲(古月照今廳、望天、隔世距離)之後，終於開口氣向觀眾們問好，台下的觀眾們紛紛將鮮花送上文章的手上，揮情對文章的三十六小時長程飛行之旅，熱情的觀眾讓文章一連又唱出數首英文歌台灣歌及國語歌，文章先生這是第四次來芝加哥演出，可謂芝加哥的常客，但是唱得越唱越起勁，文章的歌聲總是讓人百聽不厭，十餘首歌曲唱出之後，台下的安可聲不斷，有人喊出文章唱到十二點，文章比張惠妹還棒！這時晚會已接近尾聲。

三、節目策劃：董振浩、蔡婉儀、潘琪、洪精衛、葉吟雪、楊美蓉、江傳香、李盛傑、陳曉何信、王勁新、吳錫桐、風音、張定民、陳國傑、王道民、沈良能、林俊志、陳麗霞、燈光音響：林一曼、攝影錄影：王全民、許維滋、王俊雄、吳建雄、接待：黃秀娟、鄭慧如、黃惟青、徐水惠、助理：王秀華、紀傳祥、唐志森、趙世滄、交通：賴志鴻、吳美富、黃偉平、美工編輯：周賢孟、公關：吳英敏、黃偉德、詹運來、楊朝陽等人。

陳錦蓮代表、楊勝承處長分別與演出者合影，主辦單位並準備了感謝牌頒發給表演者，結束了一場令人難以忘懷的晚會。

籌劃這次晚會的工作人員有：總幹事顏幸



寶島之夜全體演出人員與貴賓合影



文章接受小女獻花



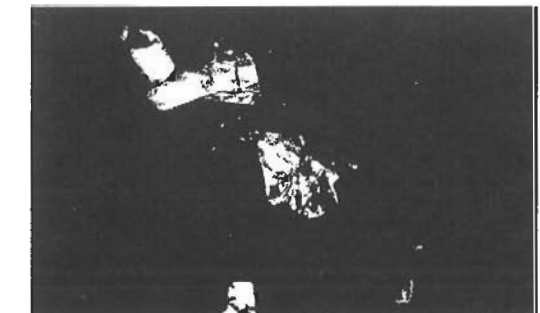
洪精衛(右)請發紀念牌給文章



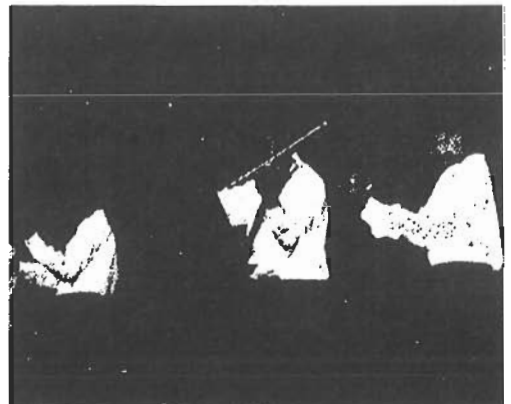
全美華埠小姐陳淑君(中)與家人合影



宣樹浩(左)與蔡婉儀(右)表演相聲



三時表演出完



舞了舞出一景



歌王文章為觀眾演唱



主持人傅莎莎



陳清雄演唱

攝影：
本報記者
陳清雄
郭英傑
郭英傑
程放

全美台灣同鄉聯誼會

第 22 屆第二次理事暨顧問聯席會議盛況

(本會訊) 全美台灣同鄉聯誼會於週前在華盛頓州西雅圖市舉行[全美台灣同鄉聯誼會第 22 屆第二次理事暨顧問聯席會議]，一連三天的會議議程由全美會長孫樂瑜主持。

根據全美台灣同鄉聯誼會秘書長陳惠青的統計記錄：此次會議是歷年來由全美各地代表與會最熱烈的一次，外地與會代表高達 46 位，加上西雅圖當地台聯會成員，計有五十六人。陳秘書長表示：大家是衝著會議主題及討論事項而來。

[台灣同鄉聯誼會今後的走向] 這項議題，即是吸引與會代表的主要關鍵。全美台灣同鄉聯誼會第 22 屆第二次理事顧問會三天議程，高達 40 個小時的會議，無一人缺席，討論相當熱烈，雖然有人提議支持政府、等於支持中華民國、應該國家利益大於政黨利益，大於個人利益。但是終究有太多人認為台聯會一向的理念與新政府不合，無法苟同。須看新政府上台後的表現、有人則認為舊政府輔導台聯會多年，台聯會不能忘本、忘根、應該標明是“國民黨”的支持者，但是無論各方角度的不同看法與分析，此次會議做出的決議，今後台聯會的走向就是：不僅要自治、自立，更要擴大組織，參與僑社、服務鄉親。陳秘書長說：在全票通過之下，台聯會計劃在一年內分別成立“世界台灣同鄉聯誼會”，以及在美國境內增加新分會。

至於美國境內新增分會，原本就是歷任會長的會務目標。近年來全美台聯會僅於 1997 年新增了“拉斯維加斯分會”之後，才共有十三個分會，距離美國 50 州各州均設立分會之目標，相差甚遠。因此：在台灣政情變天，新政府當權之同時，激勵全美台聯會之理事顧問，當[自立自強，發揮團隊精神]，積極吸收新分會擴大組織、已為當務之急。根據了解，時機成熟被設定目標，可能成立台聯會分會之地區包括：喬治亞州的亞特蘭大、麻州的波士頓、德州的達拉斯、克羅拉多州的丹佛、德州的聖安東尼奧、加州隆加緬度、法西那以及夏威夷等地。

全美台聯會會長孫樂瑜對此次全美理事顧問會議所做出的會務目標之決議、相當樂觀，除了全美各地新增分會，樂見其成之外。世界台聯會之籌劃，孫會長更具信心。孫會長認為：集合歐洲、亞洲、非洲已確認的六、七個地區“志同道合”“宗旨一致”的社團加上美國本洲全美台聯會共同籌組[世界台聯會]，是擴大服務鄉親的途徑。孫會長表示：預計明年暑假，當可舉辦“世台聯”的成立大會。

即將在八月廿五至廿七日舉辦的“全美台灣同鄉聯誼會第 23 屆年會”年會主題[跨入新世紀、接受新挑戰]，年會地點早在一年前決定在舊金山、聖荷西區，負責籌劃之分會為舊金山分會及聖荷西分會、兩分會會長葉麟、汪圓生分別擔任，正、副年會籌備會主任委員。

葉主委、汪副主委除了分別在“全美理事顧問會”上，報告年會籌備情形，亦由各小組負責人、分工報告各組的進展情況。年會籌劃之周密已可預見年會之順利成功。[全美台聯會年會]歡迎全美各地分會理事、顧問及鄉親們報名參加。初步預計將有六百人至八百人到場。活動節目：包括政要專題演講、鄉情座談、全美兒童繪畫比賽[主題明天會更好]、生活座談、高科技座談會、寶島之夜晚會、各分會成果展覽、會長交接、鄉親市區旅遊、理事顧問們則召開第23屆第一次會議等等。全美台灣鄉親們若有任何參加年會之諮詢或報名兒童繪畫比賽，可洽詢彭正國 415-753-9571 或郭勝治 408-266-1899 或全美秘書長陳惠青 202-966-2819。

此次全美理事顧問會議安排得十分緊湊，三天會程分別由全美會長孫樂瑜、顧問會召集人鄭光志、年會籌備會主委葉麟、副主委汪圓生等分別主講。在會議結束前，與會人員共同發表宣言，宣言內容包括：

[新的政府，更重的責任]-全美台灣同鄉聯誼會關心台灣宣言：

由於目前國內新總統就職之後，與會人士本於愛鄉愛國之熱忱，亦針對當前國內新政府新局勢進行廣泛討論。充分交換意見，並取得共識。僅此發表關心台灣聲明，以為新政府參考並與海內外鄉親共勉。

在未來四年裡，陳水扁總統將肩負起憲法賦予國家領導人的神聖職責，擘劃新世紀國家與社會發展藍圖的重責大任。陳水扁總統在就職典禮上所發表的演說，之所以讓所有海外僑胞引頸期盼、讓華府與北京的領導人屏息以待、讓國際媒體聚精會神聆聽，是因為所有人都認定陳水扁總統手中握有拆除引爆兩岸軍事衝突的引信與導管之工具。在未來的歲月裡，陳水扁新政府處理兩岸關係的成敗，不僅直接主宰了台灣兩千三百萬人的命運，緊密關係到中國大陸十三億人的生存與發展契機，更可能牽動整個東亞地區的和平遠景與世界秩序的重組。

陳總統以掃除黑金，清流共治為選舉訴求，贏得了選民的支持，充分反映民心望治之殷切，則內政改革理當成為陳總統未來四年施政的重點。然而，內政改革必須繫於一個安定的環境，亦即兩岸關係不能長期處於緊張對立，新政府才能在無後顧之憂的環境中進行大力改革。因此如何在維護國家的主權、尊嚴與安全的前提下，締造一個對等互惠，共創雙贏的兩岸關係，無疑是陳總統必然面對處理的問題，也是海外僑胞所關心的焦點。

台灣政府當局堅持國際化路線，堅持務實外交，堅持加入聯合國、世貿組織、世衛組織，不但符合國家利益，也是保障國家安全的必要作為。當然，面臨新的政治形勢，僑胞應有新的體認，外交不單只是政府的工作，海外僑胞也應一起來參與。對美國的民間外交、國會外交，運用全美台灣同鄉聯誼會的草根力量，是一個不可忽視的環節。全美台灣同鄉聯誼會將繼續參與美國民意主流，加上台灣經貿及民主優勢的運用，就能發揮有力的實際效用。未來的新政府外交團隊，務必採取台灣優先原則，以認同台灣為外交主軸，唯有捍衛台灣的主權獨立，以國家利益、全民福祉為依歸，才能使台灣立足於國際社會，維護人民的自由與安全。

今日在海外的華僑是台灣最大的資產，華僑從過去的唐人街到現在進入華爾街，從事各種高科技產業，是國府必需爭取的對象。在國府目前外交困頓的情勢下，僑務工作具備了相當大的彈性，替台灣在海外爭取更多的空間。台灣僑務工作若做的好，將成爲促進大陸改革的一股動力，反之，台灣在海外既有的僑社、僑團，可能會被大陸每年大量的移民人口所淹沒。新政府的僑務政策，需要以更寬闊的宏觀思維著眼，在公平均衡的基礎上，消融長久以來的積怨與磨擦，減低無謂的困擾和裂痕，團結一切可能團結的海外華人的力量，對台灣今後的永續發展，發揮更大的正面助益。

全美台灣同鄉聯誼會期望就職的新政府僑務首長們，要做開胸懷，減低無謂的困擾和裂痕，團結一切可能團結的海外華人的力量，對台灣今後的永續發展，才能發揮更大的正面助力，這才是當前僑務工作應推動的方向。

全美台灣同鄉聯誼會期許陳水扁總統要維護二千三百萬台灣人民的自由、幸福與安全，並以捍衛中華民國的主權獨立與國家尊嚴爲基本原則。掌握民心僑意之動向，對亞太形勢有正確之理解，才能成爲一個令台灣人民及海外所有僑胞信賴的國家領導人。

此項宣言，已經由有關單位報回新政府，呈請陳水扁總統披閱。

參加此次會議的，包括全美各地分會會長及全美理事顧問。西雅圖經文處處長劉融和暨夫人、僑教中心主任熊云嚴、舊金山文化服務中心主任郭昫光等均以地主之誼、設宴款待與會代表。西雅圖市市議員李瑞麟、全美台聯會資深顧問黃偉悌、吳英毅、王福權、陳惠青、朱海義等均出席與會。

(由左至右) 全美副會長洪精衛、
全美顧問會召集人鄭光志、全美
會長孫樂瑜、僑教中心主任熊云嚴、
全美秘書長陳惠青、駐美西南督導郭昫光



全美公口聯會

活動視窗



秘書長陳惠青會務報告



年會籌備主任委員葉麟報告年會籌備情形



預備會議左起郭昶光、孫會長、鄭顧問召集人



全美台灣同鄉聯誼會第二十二屆第二次理事顧問會議全體與會人員

全美台聯會活動視窗



西雅圖分會成員



芝加哥分會成員



聖荷西分會成員



舊金山分會成員



北加州分會成員



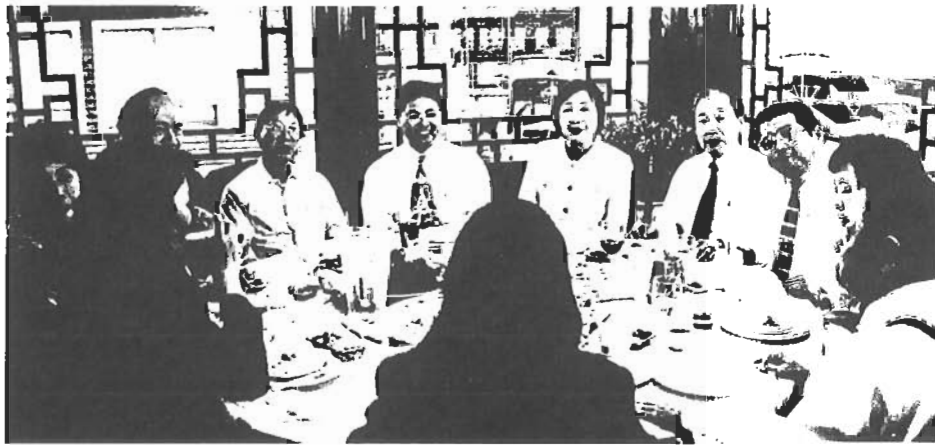
華府台聯會參加全美第二十二屆第二次理事顧問會議的陣容



全美台聯會活動視窗



舊金山文化中心郭昫光主任宴請與會人員



僑教中心熊主任宴請與會人員



二十二屆年會上“笑容”與“和協”寫在每個人的臉上

全美台聯會活動視窗

洪精衛籌備主任報告籌備經過



朱海義總會長致歡迎詞



焦仁和委員長（右三）及其夫人談海珠女士（右一）和與會人士合影於歡迎酒會



王能章主任願為台聯會多服務



焦仁和委員長謝謝大會的招待





王能章主任授旗給芝加哥的吳英毅僑務委員



王能章主任鼓勵各地連友會眾志成城

全美台聯會
活動視窗



王能章主任授旗給洛杉磯的朱海義會長



王能章主任於華埠珍寶酒樓惜別午宴
上贈獎給洪精衛副總會長



歡迎中國國民黨海工會王能章主任抵芝



歡迎僑委會焦仁和委員長伉儷抵芝

跨入新世紀 接受新挑戰

美全台聯會年會活動全緊湊

分會、展覽、聯誼三分部 兒童繪畫比賽作品亦同時展出

【記者李金蘭聖荷西報導】以「跨入新世紀，接受新挑戰」為主題的全美台灣同鄉聯誼會千禧年年會將於八月廿五日至廿七日在聖荷西雙樹旅館舉行，主辦單位舊金山及聖荷西台聯會十七日晚在灣區華僑文教中心舉行第五次籌備會議，全體理事腦力激盪，都希望這次的年會辦得盛大成功。

全美台灣同鄉聯誼會成立有廿多年的歷史，本屆的年會邁入第廿三屆，也是第三次在聖荷西地區舉辦全美年會，第一次是十三年前，聖荷西台聯會會長由陳君麟擔任會長時，第二次是四年前，由舊金山台聯會會長鄭光志擔任全美十九屆會長時，今年適逢千禧年，由舊金山台聯會力爭，今年年會已敲定於八月廿五日至廿七日在聖荷西機場附近的雙樹旅館舉行。

今年年會活動，以介紹中華民國在台灣政治、經濟、社會文化現況，研討僑胞回國創業、從事台美貿易途徑，增進海外鄉親聯誼為主。活動分成會議、展覽及聯誼三種性質，在會議活動方面，包括開幕典禮、專題演講以及生活座談；展覽活動則有全美兒童繪畫作品展及全美各分會活動資料展；聯誼活動包括歡迎晚會及寶島之夜。

三天活動的議程排定為八月廿五日中午以後報到，當天晚間六時至八時歡迎晚會，八時至九時卡拉OK舞會，九時至十一時預備會議，選舉下年度全美副會長。八月廿六日上午九時卅分至十一時五十分開典禮。中午十二時至下午一時卅分，介紹歷屆全美會長、顧問召集人、各分會會長及宣布新年度全美副會長。下午二時至四時，生活座談；下午六時至七時卅分新舊任全美台聯會會長交接，接著新任會長洪精衛致詞，晚間八時至十時寶島之夜。八月廿七日上午九時至十一時四十分聖荷西半日遊，另九時至十一時卅分舉辦「第廿三屆第一次全美理事暨顧問聯席會」，中午另有惜別午餐，下午一時卅分至二時十分，大會圓滿閉幕。

參加這次年會三天的費用，不住宿者每人一百廿元，包括歡迎晚會、午餐、晚宴、寶島之夜、午餐及旅遊。參加廿五日、廿六日兩天活動者費用九十元，參加廿六日一天的活動者費用八十元。只參加八月廿六日上午活動者，費用

卅元，包括午餐；參加八月廿六日下午活動者費用五十元，包括晚宴及寶島之夜。另如果須住宿者，參加費用如下：個人單房，每人三百元；二人合住一間雙人房者，每人一百九十元；夫婦同住雙人床房間兩人三百五十元、同行子女與父母同住，不加床者，每人九十元。

另外為配合全美台聯會年會所舉辦的兒童繪畫比賽「明天會更好」，凡子女年齡在十五歲以下，不論是否參加年會，都可報名參加。而所有得獎作品都將在年會會場展覽，並在當期年刊中刊出。

舊金山和聖荷西台聯會全體理事，十七日晚的第五次全美年會籌備會中，最後在臨時動議中，前聖荷西台聯會會長金炎南提議，十九日晚舊金山、聖荷西台聯會是「灣區僑界慶祝陳水扁、呂秀蓮總統就職典禮聯歡慶會」的主辦單位之一，十九日晚宋楚瑜在舊金山美麗華飯店的歡迎餐會，兩台聯會不克參加，但希望能送鮮花致意。

台聯會兒童繪畫賽 增發優勝獎金

【記者李金蘭聖荷西報導】配合全美台灣同鄉聯誼會廿三屆年會，所舉辦的全美台灣同鄉聯誼會第十六屆兒童繪畫比賽，原截止收件日期為六月卅日，但因目前所收到的件數不足廿件，因此主辦單位舊金山、聖荷西台聯會將收件截止日期延至七月十一日，並首次酌發優勝獎金。

全美台灣同鄉聯誼會年會，今年第三次在舊金山地區舉行，舉辦時間地點定於八月廿五日至八月廿七日，聖荷西雙樹旅館舉行。而參加全美台灣同鄉聯誼會第十六屆兒童繪畫比賽優勝的小朋友都將在年會中獲頒獎狀及獎金。主辦單位呼籲有興趣參加比賽的小朋友儘速將作品寄至全美台灣同鄉聯誼會籌備會，Ann Marie Wang (汪四生) · 3030 Scott Blvd., Santa Clara CA 95051.

今年全美兒童繪畫比賽的主題為「明天會更好」，任憑小朋友發揮想像力，同鄉子女年齡在十五歲以下，不論參加年會否，都可報名參賽。這次的比賽，依年齡分成三組：包括「幼兒組」五歲至七歲、「兒童組」八歲至十一歲、「少年組」十二歲至十五歲。參賽作品規格為十四乘十七英寸之內，各組取前三名及佳作三名，成績將於八月廿六日揭曉。

為吸引更多小朋友參賽，主辦單位已考慮提供獎金，第一名由長榮航空公司提供一百元機票折價券，第二名可獲得現金一百元，第三名五十元，目前正和長榮航空進一步接洽中。



僑華福瑞在晚日七十，會年禧禧千聯台美全的辦會聯台西荷聖、山金舊由會... (中排前) 聯東長會長會兩在事理體全，議會備籌次五第開召心中教文... (編編金字考記) 。露顯席出，下持主的(三右排前)



全美台聯會 八月廿五日召開

三天活動經費約需八萬元 盼同鄉慨捐順利完成年會

【記者李金蘭聖荷西報導】全美台灣同鄉聯誼會第廿三屆年會將於八月廿五日至廿七日在聖荷西雙樹旅館舉行，年會的主題為「跨入新世紀，接受新挑戰」，主辦單位舊金山及聖荷西台聯會目前正積極籌措這次年會近八萬元的開銷，也希望僑界共襄盛舉。

全美台灣同鄉聯誼會成立廿多年，本屆的年會邁入第廿三屆，也是第三次在聖荷西地區舉辦全美年會，第一次是十三年前，聖荷西台聯會長由陳君麟擔任會長時，第二次是四年前，由舊金山台聯會長鄭光志擔任全美十九屆會長時，今年適逢千禧年，由舊金山台聯會力爭，今年年會已敲定於八月廿五日至廿七日在聖荷西機場附近的雙樹旅館舉行。

台聯會秉陳「時時關心台灣，處處服務鄉親」為宗旨，年會活動以介紹中華民國在臺灣政治、經濟、社會

文化現況，研討僑胞回國創業、從事台美貿易途徑，增進海外鄉親聯誼為主。活動分成會議、展覽及聯誼三種性質，在會議活動方面，包括開幕典禮、專題演講以及生活座談；展覽活動則有全美兒童繪畫作品展及全美各分會活動資料展；聯誼活動包括歡迎晚會及寶島之夜。

三天活動的議程排定：八月廿五日中午以後報到，當天晚間六時至八時歡迎晚會，八時至九時卡拉OK舞會，九時至十一時預備會議，選舉下年度全美副會長。八月廿六日上午九時卅分至十一時五十分開幕典禮。中午十二時至下午一時卅分，介紹歷屆全美會長、顧問召集人、各分會會長及宣佈選舉結果——新年度全美副會長。下午二時至四時，生活座談；下午六時至七時卅分新舊任全美台聯會長交接，接著新任會長洪精衛致詞，晚間八時至十時寶

島之夜。八月廿七日上午九時至十一時四十分聖荷西半日遊，另九時至十一時卅分舉辦「第廿三屆第一次全美理事暨顧問聯席會」，中午另有惜別午餐，下午一時卅分至二時十分，大會圓滿閉幕。

參加這次年會三天的費用，不住宿者每人一百廿元，包括歡迎晚會、午餐、晚宴、寶島之夜、午餐及旅遊。參加廿五、廿六日兩天活動費用九十元，參加廿六日一天的活動者費用八十元。只參加八月廿六日上午活動者，費用卅元，包括午餐；參加八月廿六日下午活動者費用五十元，包括晚宴及寶島之夜。

另外為配合全美台聯會年會所舉辦的兒童繪畫比賽「明天会更好」，凡子女年齡在十五歲以下，不論是否參加年會，都可報名參加。比賽分幼童組（五至七歲）、兒童組（八歲至十一

歲）及少年組（十二歲至十五歲），收件截止日期六月卅日，比賽各組取前三名及佳作三名，均頒發獎狀及獎品。而所有得獎作品都將在年會會場展覽，並在當期年刊中刊出。

這次年會的預估經費近八萬元，主辦單位舊金山及聖荷西台聯會，籲請各界贊助廣告，廣告封裏為一千五百元，封底裏一千元、內頁五百元、餐券一桌有一千元及五百元兩種。有心贊助廣告者可電洽：沈慧(510) 656-8991。



全美台灣同鄉聯誼會積極參與籌劃 八月舊金山舉行第二十三屆年會

【本報訊】全美台灣同鄉聯誼會秘書長陳惠青女士於上週專程拜會了舊金山台灣同鄉聯誼會，除了受到舊金山台聯分會會長葉麟及聖荷西分會會長汪圓生等兩會理事顧問的熱烈歡迎之外，並在連續四天的行程裏積極參與籌劃今年八月下旬將在舊金山舉行的全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆年會。

舊金山台聯分會2008年8月在芝加哥全美台灣同鄉聯誼會年會中爭取到2008年的年會主辦權，並在今年二月份分會會長的改選後，在新任會長葉麟的帶動下，即刻展開籌劃事宜，接下舊金山分會廿餘年來的繼吳豐坤、洪讀、鄭光志之後，為第四任會長的葉麟會長，在接任之後邀請毗鄰的聖荷西台聯分會會長汪圓生女生，共同籌劃2008年年會。

以「跨入新世紀，接受新挑戰」為年會主題的全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆

年會，就如僑胞鄉親們的期望一樣，中華民國政府在跨入新世紀之始，將接受整個政局改變的大挑戰，旅居全美各地的台灣鄉親代表，將於八月下旬，聚集一堂，深入討論這項年會主題，在各種立場，各種角度的看法不一之下，八月二十五至二十七日，一連三天的會議勢必有所爭論。

全美台灣同鄉聯誼會會長孫樂瑜居住西雅圖區，孫會長及全美台灣同鄉聯誼會理事顧問會召集人鄭光志將首先於下月（五月）二十六、二十七、二十八三天召開全美台灣同鄉聯誼會理事顧問聯席會議，聽取舊金山分會、聖荷西分會等兩分會籌辦年會的進展情形，孫會長表示：非常歡迎旅美鄉親報名參加台聯會年會，台聯會的宗旨是：「時時關心台灣，處處服務同鄉」，各地分會在當地的活動均以家庭式方式舉行，下一代青少

年、兒童的活動、中國傳統節日的舉辦以及鄉情座談等均是台聯會每年必要的活動，即可保持及延續中國文化，亦可達到宣揚之效果。孫樂瑜勉勵全美理事顧問：除了加強全美台聯會的功

能，提高服務鄉親品質之外，將積極籌劃世界台聯會，以壯大海外鄉親支持政府的热誠。孫會長也歡迎在未設立台聯分會的地區，籌設台聯分會。目前全美台聯會共有十三個分會，包括舊金山分會、聖荷西分會、華府分會、紐約分會、西雅圖分會、加州分會、休斯頓分會、費城分會、新澤西分會、拉斯維加斯分會、密西根分會、紐英倫分會及芝加哥分會。

一年一次的全美兒童繪畫比賽今年的繪畫主題，為「明天會更好」。歡迎對繪畫有興趣的兒童、青少年，向各地台聯分會洽詢比賽日期，或逕洽全美台聯秘書處

202-966-2819，或年會兒童繪畫比賽小組負責人郭聖治 408-967-6741。

國府舊金山辦事處曾處長、舊金山文化服務中心主任郭昫光、駐西雅圖辦事處劉處長等將協助全美台聯會第23屆年會的籌備。



演出單位簡介

一、金燕

動感歌后，能歌善舞。掘起於群星會，曾任職於日本富士東芝電視台主持綜藝節目，日本皇冠唱片公司專屬歌星。1991年榮獲愛國愛僑譽滿洛城獎牌；1998年參與援助殘障人士亞洲之夜演出，獲藝人終身成就獎；同年，受邀赴康州賭城作亞洲之夜開幕演出；1999年為紐約州耆英籌款基金會義演，是歌壇長青樹。



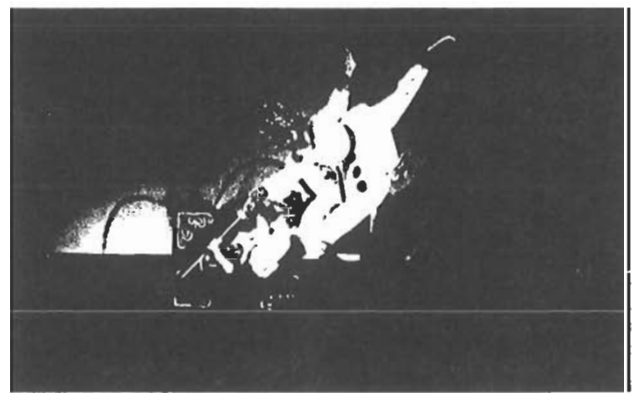
二、顧秀瓊

台視歌唱比賽第三名，從小歌唱的好，音域高，“紅豆詞”、“柳條長”等有藝術歌曲味道的流行歌唱來輕鬆。她用心揣摩歌詞意境，唱來曲曲動人，最擅長李香蘭名曲，如“海燕”、“三年”。其他招牌歌還有“一朵小花”、“藍色多瑙河”、“好時光”，常赴東南亞演唱，曾定居於星洲八年，現客居於洛城。



三、中華演藝學院

由民族舞蹈家陳兆鑫創辦，在Fremont及Cupertino設有校址，學生三百多人，有八位經驗豐富優秀的老師，宗旨是把優秀的中華表演藝術傳薪紮根。學生接受正規的舞蹈訓練，每年隆重公演深獲藝評家好評。學校也積極參與社區公益活動，義務演出。在中國新年期間學校還組團在灣區各學區十幾所中、小學作中國舞蹈和民俗文化的巡迴義演，在推廣中華藝術文化方面不遺餘力，是灣區最大最具規模、最有水準的中國藝術舞蹈學校。



全美台聯會年會 活動全程緊湊

分會議、展覽、聯誼三部分 兒童繪畫比賽作品亦同時展出

跨入新世紀 接受新挑戰

「記者李金蘭聖荷西報導」以「跨入新世紀，接受新挑戰」為主題的全美台灣同鄉聯誼會千禧年年會將於八月廿五日至廿七日在聖荷西雙樹旅館舉行，主辦單位舊金山及聖荷西台聯會十七日晚在灣區華僑文教中心舉行第五次籌備會議，全體理事腦力激盪，都希望這次的年會辦得盛大成功。

全美台灣同鄉聯誼會有成立廿多年的歷史，本屆的年會邁入第廿三屆，也是第三次在聖荷西地區舉辦全美年會。第一次是十三年前，聖荷西台聯會長由陳君麟擔任會長時，第二次是四年前，由舊金山台聯會會長鄭光志擔任全美十九屆會長時，今年適逢千禧年，由舊金山台聯會力爭，今年年會已敲定於八月廿五日至廿七日在聖荷西機場附近的雙樹旅館舉行。

今年年活動，介紹中華

民國在台灣政治、經濟、社會文化現況，研討僑胞回國創業、從事台美貿易途徑，增進海外鄉親聯誼為主。活動分成會議、展覽及聯誼三種性質，在會議活動方面，包括開幕典禮、專題演講以及生活座談；展覽活動則有全美兒童繪畫作品展及全美各分會活動資料展；聯誼活動包括歡迎晚會及寶島之夜。

三天活動的議程排定為八月廿五日中午以後報到，當天晚間六時至八時歡迎晚會，八時至九時卡拉OK舞會，九時至十一時預備會議，選舉下年度全美副會長。八月廿六日上午九時卅分至十一時五十分開幕典禮。中午十二時至下午一時卅分，介紹歷屆全美會長、顧問召集人、各分會會長及宣佈新年度全美副會長。下午二時至四時，生活座談；下午六時至七時卅分新舊任

全美台聯會長交接，接著新任會長洪精衛致詞，晚間八時至十時寶島之夜。八月廿七日上午九時至十一時四十分聖荷西半日遊，另九時至十一時卅分舉辦「第廿三屆第一次全美理事暨顧問聯席會」，中午另有惜別午宴，下午一時卅分至二時十分，大會圓滿閉幕。

參加這次年會三天的費用，不住宿者每人一百廿元，包括歡迎晚會、午宴、晚宴、寶島之夜、午餐及旅遊。參加廿五、廿六日兩天活動費用九十元，參加廿六日一天的活動者費用八十元。只參加八月廿六日上午活動者，費用卅元，包括午餐；參加八月廿六日下午活動者費用五十元，包括晚宴及寶島之夜。另如果須住宿者，參加費用如下：個人單房，每人三百元；二人合住房，每人一百九十九元；夫婦同住雙人床房間

兩人三百五十元、同行子女與父母同住，不加床者，每人九十元。

另外為配合全美台聯會年會所舉辦的兒童繪畫比賽「明天會更好」，凡子女年齡在十五歲以下，不論是否參加年會，都可報名參加。而所有得獎作品都將在年會會場展覽，並在當期年刊中刊出。

舊金山和聖荷西台聯會全體理事，十七日晚的第五次全美年會籌備會中，最後在臨時動議中，前聖荷西台聯會長金炎南提議，十九日晚舊金山、聖荷西台聯會是「灣區僑界慶祝陳水扁、呂秀蓮總統副總統就職典禮聯歡慶會」的主辦單位之二，十九日晚宋楚瑜在舊金山美麗華飯店的歡迎餐會，兩台聯會不克參加，但希望能送鮮花致意。

全美台灣同鄉聯誼會第十六屆兒童繪畫比賽

獲獎名次與作品

A. 幼兒組:

第一名: 康嚴之
第二名: 鄭欣
第三名: 張錦鵬
佳作: 蘭美瑩 蔡非比 應嘉珩

B. 兒童組:

康庭禎
陳善盈
林禹孜
于英楠 倪慶齡 洪彥安

C. 少年組:

孫瑜成
王維怡
張芷嘉
董思嘉 戚千伍 念琪 劉美寶



幼兒組(A): 第一名 康嚴之



A組: 第二名 鄭欣

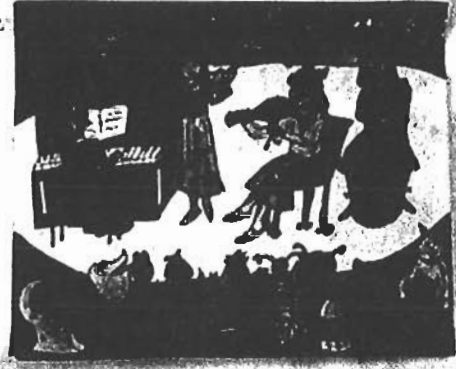


A組: 第三名 張錦鵬

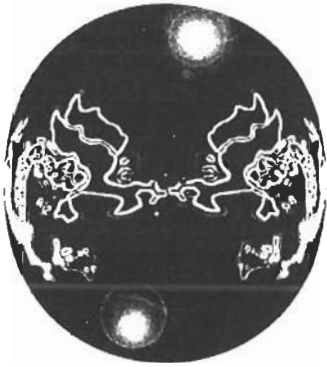




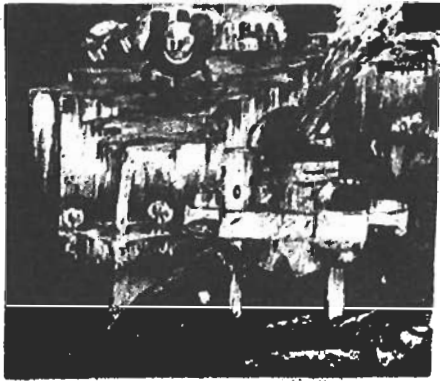
兒童組(B): 第一名 康庭禎



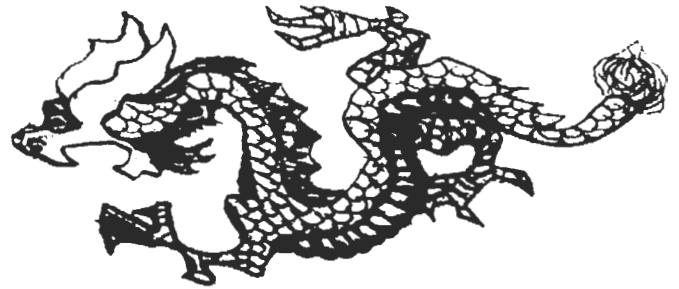
B組: 第二名 陳善盈



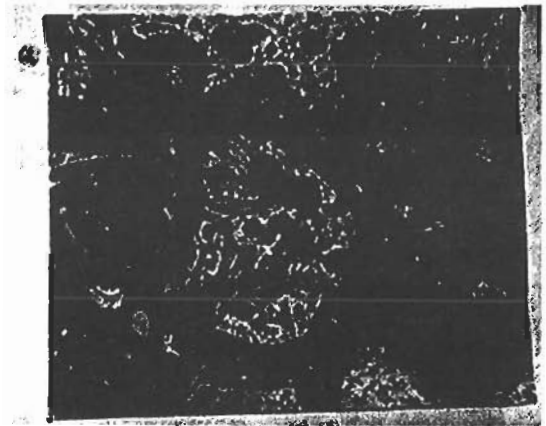
B組: 第三名 林禹孜



少年組(C): 第一名 孫瑜成



C組: 第二名 王維怡



C組: 第三名 張芷嘉

舊金山分會活動集錦



華夏



之夜

雙十國慶“華夏之夜”，籌款逾萬

由舊金山台灣同鄉聯誼會暨聖荷西台灣同鄉聯誼會聯合舉辦的“華夏之夜”晚會，於九月二十六日假海沃市雪魄藝術宮隆重舉行。來賓逾一千五百人，場面盛大隆重。晚會司儀由本會副會長沈慧及聖荷西會長汪圓生共同主持。在隆隆鼓舞及悠揚的古箏聲中拉開晚會序幕。由於九二一台灣空前地震災難，鄭光志前會長特將“華夏之夜”晚會改為賑災晚會，並在致詞時一再呼籲僑胞熱心響應捐款活動，更率先捐出一千元，拋磚引玉，當晚共籌得捐款一萬五千四百六十六元。

晚會綜藝節目由遠道而來的華夏綜藝訪問團演出，節目精絕絕倫，有歌舞、國劇、相聲。由於觀眾多為來自台灣的僑胞，因此台上的演出更加引起台下觀眾的共鳴，台下熱烈的掌聲與台上出色的表演相互輝映，其中一段“山地舞”，演員與在場一千多位觀眾共舞，情況熱烈掀起晚會的高潮。



舊金山分會活動集錦

海華盃 - 保齡球賽



聖荷西台聯會會長汪國生與優勝者留影



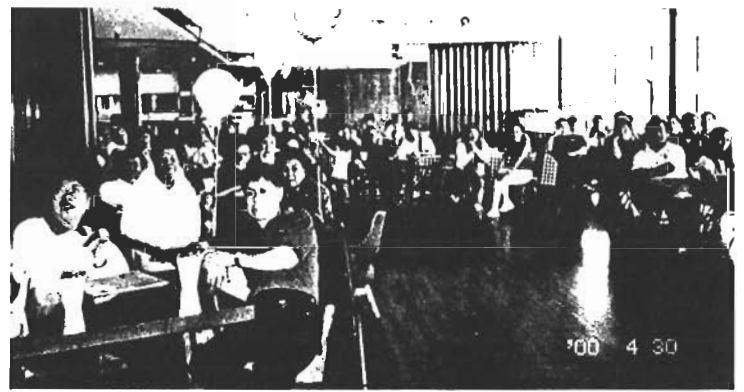
參賽者等待頒獎典禮



副會長彭正國與優勝者留影



頒獎典禮



參賽者等待頒獎典禮



工作人員留影

舊金山分會活動集錦

海華盃-保齡球賽



會長葉麟致歡迎詞



顧問會召集人鄭光志頒獎給優勝者葉灼基



會長葉麟頒獎給優勝小朋友



顧問鄭光志、理事徐德明獲獎留影

聖荷西台聯會活動報告

聖荷西台灣同鄉聯會已有15年歷史，對矽谷境內的台灣同鄉，不斷的提供各種聯誼活動，讓處在異地的鄉親們，得到溫情的關懷，以及凝聚鄉親的向心力。

今年聖荷西台聯會於二月十一日晚在金山灣區華僑文教中心舉行「千禧年新春聯歡晚會」，吸引約三百位的僑胞參觀。是晚嘉賓雲集，計有舊金山台北經濟文化辦事處處長曾慶源、僑務委員孫國華、鄭光志、張昭昭、崔競乾、金山華人文化服務中心副主任孫永銘、金山灣區華僑文教中心主任張學海及現任主任戚良雁。當晚的歌舞節目更是讓大家耳目一新，熱鬧無比。

曾處長更為聖荷西台聯會主持新舊會長交接典禮，千禧年新會長汪圓生從舊會長陳松手中接下二千年會長的棒子。

說起新會長汪圓生，是灣區的一位人傑。她創辦新義旅行社已二十年之久。

汪會長除了本身的事業以外，更參與一些社團義工。今年的聖荷西台聯會，就在汪會長的領導下，展現了靈活的契機。跟以往最不相同的是，把聖荷西台聯會溶入當地的社團活動。

今年的四月，與舊金山台灣聯誼協辦海華體育季的保齡球杯比賽，吸引不少南灣的僑胞參加。

在五月十九日的晚上(台灣時間是五月廿日)，更與舊金山台灣聯誼會、金山灣區華僑文教中心、北加州台灣工商會、及台商會等四社團，合辦一大型的慶祝中華民國第十任總統、副總統就職典禮慶祝晚會。當晚吸引了約一千位的僑胞，共同觀賞這歷史性的一刻。

在六月三日，與淡江校友會及靜宜校友

會合辦千禧年「夏季戶外烤肉聯誼活動」，節目精彩豐富，有土風舞、中國傳統武術及民間遊藝絕活，及現代舞示範。

今年的重頭戲，是與舊金山台聯會合辦今年全美台灣同鄉聯誼會第廿三屆年會，在汪會長的策動下，所有聖荷西台聯會理事都投入了本屆年會的籌備會。其中由尹正光副會長擔任活動組、陳松前會長擔任接待組、裘蕾蕾理事擔任演出組、各召集人都貢獻了最大的心力，努力把籌備會辦得盡善盡美。

在這次年會中，另一個重頭戲是全美台灣同鄉聯誼會第十六屆兒童繪畫比賽。在汪會長的主導下，這項任務就交在聖荷西台聯會財務長郭勝治的手中，在經過大家的群策群力下，這次兒童繪畫比賽有了全新的創舉。今年得獎的作品將會刊登在全美台灣同鄉聯誼的網頁上，屆時，全美與賽的兒童，將有機會目睹得獎作品的風貌，讓每位參賽者，都有更正面的參與感以及心得的交流。

這次兒童繪畫比賽，網羅了聖荷西台聯會的前副會長陳惠香出來共襄盛舉，為這次比賽籌募了豐富的獎金及獎品。共計有贊助單位如下：長榮航空公司、《世界日報》、舊金山華人文化中心及精英教育中心，獎品獎金之多，是歷年來所罕見。

展望未來，汪會長將策劃更多的活動，結合更多的僑社力量，來為我們的台灣鄉親服務。這樣的一個人，不但熱心公益不後人，又兼任大專校友聯合會財務長及靜宜大學同學會會長，在許多大小晚會中也主持節目。當你有一天在晚會中，聽到她以低沉的嗓音唱些白光的歌曲時，謎樣的謎，也就更增加了好幾分。

聖荷西分會活動集錦



夏季烤肉聯誼活動



第十六屆兒童繪畫比賽葉會長、汪會長及贊助單位合照



千禧年新春迎新聯歡晚會

加州分會活動集錦



海華體育季保齡球賽

第六屆保齡球賽袁健生處長
主持開球典禮和會長王正純
及理事顧問合影



會長王正純頒發感謝狀給擔任總評審
的世界知名鋼琴家藤田梓教授

比賽當天參賽選手一百多位



樂比賽
第十一屆



主辦公單位優勝者合影留念



加州分會活動集錦



恩新
中國
科旗
典禮
市巴



蒙特利市長頒發獎狀由
會長王正純代表接受



典禮共有三千多人參
與，袁健生處長伉儷及
市長、僑界領袖蒞臨現場



台灣民謠創作家譚信道教授
帶領團員在僑二中心公鑲



會長王正純與譚信道
教授、及理事合影



慶祝
十月的
旋律
聯誼會
主辦

加州分會活動集錦



家鄉小吃品嚐比賽，會長王正純主持貴賓有袁健生處長伉儷、中央評議委黃金長、劉范英會長等等



筵席共四十多道，由當
一百多位來賓一同鑑賞，
冠軍由李吉雄夫人獲得



當天在老人療養院的各項活動



會長王正純率領理事顧問
一同慰問老人療養院的老人



院——敬老尊賢活動
喜瑞都市老人療養

全美台灣同鄉聯誼會第廿三屆年會

嘉惠鄉親

西雅圖台灣同鄉聯誼會
郎德渝會長暨全體理事顧問

同賀

第廿二屆第二次理事暨顧問聯席會議

今年五月二十七日，全美台聯會理事暨顧問在西雅圖召開第二十二屆聯席會議。有五



全美台聯會總會會長孫樂瑜主持理事暨顧問聯席會議

十餘位理事及顧問參加，為歷年之冠，會中除討論今年第二十三屆年會籌備事宜外，並對台聯會今後的走向作有深切的研討。與會人員均認為除繼續在各分會地區努力外，更應積極在美國境內鼓勵成立新的分會，以擴展會務，同時通過成立世界台聯會籌備會秘書處，以推展並聯合全世界有識之士，共



郎德渝會長報告西雅圖分會各項活動

同為『時時關心台灣、處處服務同鄉』的理念而努力。

會議於五月二十八日中午圓滿結束。

千禧年海華文藝季兒童繪畫比賽



郎德渝會長及熊雲巖主任頒獎給優勝兒童

西雅圖台聯會為慶祝千禧年舉辦的『千禧年海華文藝季兒童繪畫比賽』於七月八日（星期六）在西雅圖華僑文教服務中心舉行。參賽的小朋友有四十多位，到達現場助陣的家長及來賓近五十人。

當天的活動由郎德渝會長主持。理事劉筱筠擔任司儀，比賽的程序井井有條。比賽分三組進行，經評審委員趙清鸞、鄧作列和呂亦真三位在公平嚴正的評選下，選出優勝者：幼年組第一名劉健兒、第二名陳俊、第三名Peter Tian，兒童組：第一名胡清菁、第二名沈康令、第三名何境堯，少年組：第一名邱立雁、第

二名胡清凱、第三名沈康妮。得獎者分別由僑教中心熊雲巖主任、僑務委員孫樂瑜（全美台聯會會長）、僑務顧問卓鴻儀（本分會理事）頒發獎金。所有參賽小朋友均得一份鼓勵獎品。獲勝的三組中第一名作品已代表西雅圖地區參加全美台聯會第十六屆兒童繪畫比賽。

郎會長表示衷心的感謝，除得到西雅圖僑教中心及僑界各界人士的慷慨贊助外，由於社區人士對本會的支持及關心，對我們台聯會全體是一種很大的鼓勵。



西雅圖分會兒童繪畫比賽參賽小朋友一景

西雅圖分會活動集錦



兒童繪畫比賽會長及工作人員



僑務委員孫樂瑜與郎德渝會長頒獎



理事顧問會議後被接待旅遊西雅圖名勝



參會理事及顧問被接待晚宴於中國海景大酒樓



入境隨俗，開創新局

拉斯維加斯分會這一年來活動的主軸包括以「入境隨俗」鼓勵同鄉融入美國主流社會，參加民主制度的運作，爭取同鄉的權益，以期開創新局。

千禧年一開始，中華民國總統選舉活動，吸引了絕大部分同鄉的注意，接着是政權移轉，同鄉莫不時刻關心。我們事實上盡到了台聯會的宗旨之一“時時關心台灣”。很多同鄉，身居美國，心在台灣，不在自己處身的社會表達自己的立場。拉斯維加斯分會理事會鑒於同鄉盡了納稅的義務，當然應該享受利用社會資源的權利。民主制度的真諦在於事事以多數人的意見為取向，因此倡導入境隨俗，發揮公民的基本權利，才能尋求機會開創新局。

今年美國國會關心到台灣的安全，由議員主動提出「台灣安全加強法案」。法案內容關係中華民國的國防與安全，至深且鉅。國會議員在辯論此法案之餘甚願聽聽自己州內選民的意見，身為台裔美國選民的同鄉，應主動向自己選出的國會議員表達對此議案的立場。因此拉斯維加斯分會在全美台灣同鄉聯誼會第二十二屆第二次理事暨顧問聯席會中提議，並獲得理事顧問的贊同，由拉斯維加斯分會推動「台灣安全加強法案」。

我們推動的方式包括一人一信寫給兩位內華達州的參議員，以及利用各種活動的機會表達我們的意見，請他們在國會支持「台灣安全加強法案」。兩位參議員都正式回覆了，其中布賴安參議員特別指出美國非常關心海峽兩岸一觸即發的情勢。信中他列舉造成緊張的主要因素。他希望美國的措施迫使中國停止在國內與國際上對台灣打壓的政策。附上此信，以供參考。

融入主流社會，首先要入境隨俗，在合理

的範疇表達自己的聲音。我們本着「一分的耕耘一分的收穫」，推行草根活動，冀望以國民外交開創新局。

李清勝 會長
二千年七月



左起呂秀敏、前委員長焦仁和、會長李清勝



聯邦眾議員Shelley Berkley 與會長李清勝

RICHARD BRYAN
NEVADA
COMMITTEES:
FINANCE
BANKING, HOUSING, AND
URBAN AFFAIRS
COMMERCE, SCIENCE, AND
TRANSPORTATION
INTELLIGENCE

United States Senate

269 RUSSELL SENATE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, DC 20510-2804
(202) 224-6244

May 17, 2000

OFFICES:
400 S. VIRGINIA STREET
SUITE 702
RENO, NV 89501
(775) 688-5770
300 LAS VEGAS BOULEVARD SOUTH
SUITE 1110
LAS VEGAS, NV 89101
(702) 388-6805
600 EAST WILLIAM STREET
SUITE 304
CARSON CITY, NV 89701
(775) 885-9111

Mr. David C. Lee
5199 Willowhaven Avenue
Las Vegas, Nevada 89120

Dear Mr. Lee:

Thank you for contacting me regarding the role of the United States in the sensitive relationship between Taiwan and the People's Republic of China (PRC).

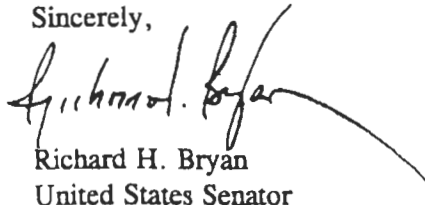
As you know, U.S.-PRC relations have recently continued to oscillate between notable improvements and frustrating setbacks. Throughout all of this, Taiwan's situation has remained one of the most complex issues to continuously affect U.S. relations with the PRC. While PRC officials believe that the U.S. has engaged in overly protective relations regarding Taiwan, U.S. officials remain concerned about a new PRC crackdown against political dissidence, begun late in 1998, as well as a reported buildup of missiles along the PRC coast facing Taiwan. U.S. proposals involving a theater missile defense (TMD) system in Asia have resulted in strong objections by PRC officials, especially if it should include the defense of Taiwan.

Recently, relations regarding Taiwan have become even more delicate. On February 21, 2000, the PRC government issued a White Paper, "The One-China Principle and the Taiwan Issue," which offered a mix of conciliatory gestures and a new ominous-sounding threat that if Taiwan authorities indefinitely delay cross-Strait talks, this may prompt use of force by the PRC. On March 18, Taiwan voters went to the polls for only the second time to elect a national president. In a stunning upset for the ruling Nationalist Party, voters elected Chen Shui-bian, a member of the Democratic Progressive Party (DPP), a pro-independence party that Beijing finds highly objectionable. In the days leading up to the election, leaders from the People's Republic of China (PRC) had issued a number of warnings to Taiwan about the possibility of a DPP win. On March 24, Taiwan's President Lee Teng-hui resigned as head of the ruling Nationalist Party because of his party's humiliating and unprecedented defeat at the polls in the presidential election of March 18.

Please know that I will continue to monitor the United States' relationship with Taiwan. I hope that U.S. actions may compel China to end its repressive policies both at home and on the international front.

Once again, thank you for contacting me. I hope you will continue to keep me informed of your views on other issues of importance.

Sincerely,



Richard H. Bryan
United States Senator

拉斯維加斯分會活動集錦



顧問康淑娟頒發副會長羅素娥（左）當選證書



副會長羅素娥（左）、柯富美（右）攝於亞太傳統文化展覽



會長李清勝與內華達州
夏威夷大學校友會會
Phillis Matsuda（左）



左起李清勝、前代表陳
錫蕃、呂秀緞、羅素娥



左起宋旭成、李清勝、羅素娥、呂秀緞、
聯邦眾議員Shelley Berkley

休斯頓台聯會丁方印掌舵

【本報休士頓訊】休士頓台灣同鄉聯誼會十日舉行年會，新任會長由丁方印接任。

台聯會年會當天晚間在華僑文教中心舉行，約一百七十人參加。與會人士聚餐後，會長蔡惟琛總結報告一年來活動項目，把國府僑務委員會發給的九二一賑災銀質獎牌移給新任會長丁方印，象徵會務傳承。僑教中心主任梁柏堅監交。

丁方印介紹新任理事會成員。他表示，年底之前計劃舉辦的活動有九月份少年才藝競賽鋼琴、教學兩項單元賽，十二月舉辦除夕晚會。下半年僑教中心如援例推出海華體育季，台聯會將主辦網球比賽。

雙十國慶綜藝晚會多年來幾乎都由台聯會承辦，但今年台灣政局轉變後，是否仍由台聯會承辦？丁方印表示，由未悉有關單位是否屬意別的社團

接辦，台聯會尚未列入新年度活動計劃。

年會程序約進行十分鐘，隨即聯歡舞會，蔡惟琛主控音樂，與會者舞至十一時卅分盡歡始散。



圖為台聯會千禧年新舊會長交接(左一)為會長蔡惟琛(中)為監交人僑教中心主任梁主任(右)為新任會長丁方印。(本報記者秦鴻鈞攝)

台聯昨舉行夏季舞會 並舉辦千禧年會長交接

【休士頓—秦鴻鈞】台

灣同鄉聯誼會於昨(十日)

下午六時舉行聚餐及夏季舞會，並於晚間七時至七時半舉行新舊任會長交接，由會長蔡惟琛將會長重任交給新任會長丁方印。

蔡惟琛會長在會中致詞表示：台聯會已於今年二月十四日選出新任會長陳康鐸，但陳康鐸因工作之故調任東部，乃由第一副會長丁方印接任新會長，第一副會長由趙致質擔任，第二副會長由劉舞初擔任。

蔡惟琛表示：自去二月至今，台聯會辦了不少的活動，包括：

去年二月：參加華人春節園遊會擺攤。

二月廿七日：主辦台會年會、聚餐及舞會。

三月十七日：支援民運座談餐會。

三月廿四日：理事聚會，舞會及卡拉OK，與會嘉賓達六百餘人。

三月廿八日：日間支援

春節園遊會烤肉。

晚間協辦海工會青年節晚會。

四月二日：主辦並接待漢光青少年綜藝訪問團演出。

四月十七日及十八日：協助休士頓台北姊妹會國際節演出。

四月廿一日：理事們參加拉卡拉OK觀摩會並得獎。

四月廿七日：滿漢樓歡送張景南副主任。

五月八日：支援海華社交舞展。

六月十九日：支援保健中心雙親節大會。

七月三日：主辦仲夏之夜年會。

八月廿日：參加劉廣平處長歡送會。

九月六日：參加朱建一副主委歡迎會。

九月十一日：晨間：主辦青少年數字才藝大賽。

午夜：主辦青少年鋼琴

才藝大賽。

十月二日：支援休士頓僑界關懷台灣大地震募款賑災晚會。

台聯會理事共捐出一萬元，並將郊遊基金一千一百元捐出賑災。

十月九日：主辦並接待雙十國慶綜藝晚會公演。其收入三千元改良僑教中心音響設備，二千四百元透過國慶籌備會捐給台灣九二一震災。

十月十日：參加雙十升旗各項活動。

十二月二日：理事年終餐會並看秀。

十二月三十一日：與史迪納張舞蹈社聯合主辦海華除夕聯歡會。

今年辦的活動有：

三月四日：海華網球大賽。

三月廿七日及四月一日：海華青少年舞台才藝大賽。獎金非常多名次給的非

常多。

四月八日、九日與三民主義大同盟合辦路州兩日遊。

僑教中心梁主任已在會上表示：很多人參加過台聯會的活動，台聯會在僑社，不僅是同樂，也是大家熱心的組成及做事，希望僑界給他們更多的支持、努力。

新任會長丁方印表示：這次是因為陳康鐸去東部，才輪到他，希望大家支持他。他也是在會中公佈該會常務理事的名單，包括：駱健明、葉宏志、蕭麟、鄧子鑫、楊國貞、周芝陽、金俊家、郝梅貴、鄭勵、譚雲龍、趙祖玲等人。今年將辦的大型活動有：九月份的青少年才藝大賽，以及將於年底與史迪夫張舞蹈社合辦除夕舞會。

薪火相傳 生生不息

芝加哥區台灣同鄉聯誼會會長顏幸三

本著「時時關心台灣，處處服務鄉親」的理念與精神，芝加哥區臺灣同鄉聯誼會在全體會員共同扶持努力下，不斷的茁壯成長，活動也漸趨多元化，除協助民主運作，更進而拓展國民外交，奠定了台聯會在美中華人社會中舉足輕重的地位，也融入主流社會。

在主辦二十二屆年會後，國內遭逢九二一大地震重大災難。台聯會發揮關懷鄉土，服務同胞的愛心，迅速展開賑災募款，得到很大的回響。而後更展開一系列活動：

十月～協辦、參加雙十國慶活動

十一月～參加議員 PETER FITZGERALD 募款餐會

十二月～歲末聯歡：會員大會及成立二十週慶祝大會

～新舊會長交接

一月～發動公民簽名支援參議院 693 台灣安全法案

二月～協辦大芝加哥僑學各界新年晚會

二月二十九日～在各大中文報紙刊登對中共「一個中國的原則與台灣問題」白皮書的嚴正聲明

三月～主辦眾議員 BOBBIE RUSH 籌款餐會

四月～與美中華人學術聯誼會合辦大芝加哥乒乓球公開賽

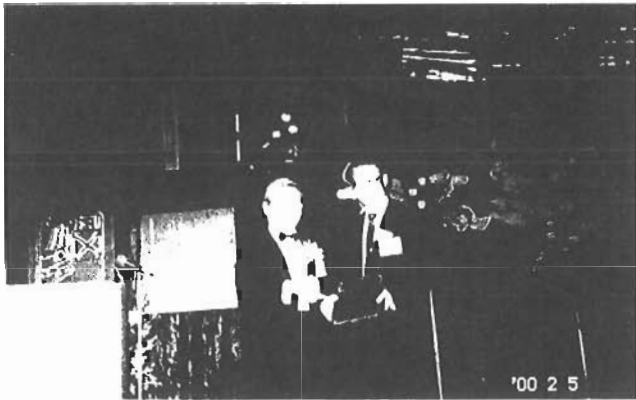
四月～參加參議員 DICK DURBIN 籌款餐會

五月～舉辦大芝加哥「國際舞展」及慶祝中華民國陳總統就職

六月～舉辦海華高爾夫賽

台聯會在會員們的同心協力下，以熱忱服務同胞，爭取更多福祉，支持政府，為國家發展而努力。且汲汲吸取更多新血，讓台聯會走出更寬闊的天地，薪火相傳，生生不息。

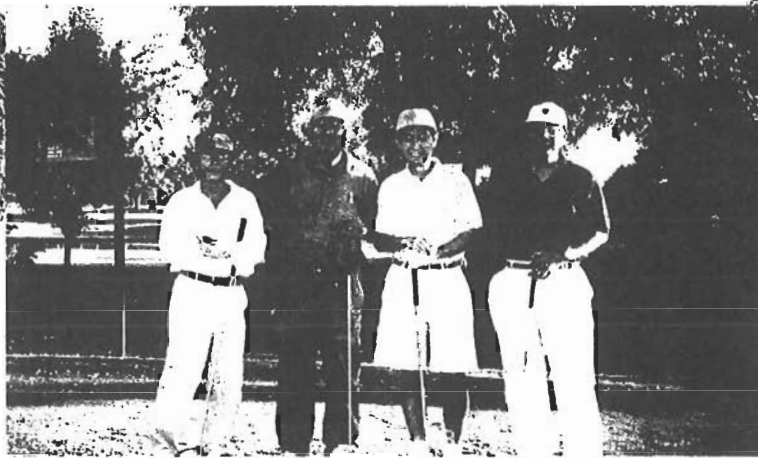
芝加哥分會活動集錦



頒獎典禮



乒乓球賽



高爾夫球賽



高爾夫球賽



國際舞展

芝加哥分會活動集錦



Bobbin Rush餐會



國際舞展



費城分會活動集錦



亞裔節遊行



費城新市長 John Street 慶功宴



賓州參議員捐款 Rick Santorum 、 Julie Wong 、 Cecilia Yep



費城分會活動集錦



郊遊



費城分會活動集錦



郊遊



新澤西台灣同鄉聯誼會

新澤西台灣同鄉聯誼會是由一群具有相同血統和文化背景的同鄉所組成，十二年來本會都秉持著：『不分省籍區分，凡在台灣出生，居住或在台求學、就業、依親的同胞，均視之為同鄉。』的宗旨，在新州的僑社中為鄉親服務，最近全美台聯會修改了條文，凡是喜愛或關心台灣的朋友們也視為同鄉了。

目前新州台聯會的會員們可說是人才濟濟，在各行各業中都有傑出的表現。因為我們有堅定而明確的宗旨，而且有開闊和包容的胸襟，苦幹而實幹的精神，大家一起努力，克盡本分，發揮所能，切實做到『時時關心台灣、處處服務同鄉』的要求，因而使本會成為一個有朝氣，有幹勁的社團，彼此心手相連、群力合作，使我們歷年來所主辦的各項活動，皆能得到社區的熱烈支持與認同。

在這跨越世紀的千禧年中，本會竭誠邀請新州的華人同胞們一起來共襄盛舉，參與我們的活動，更歡迎您能成為我們這個大家庭的一份子，一起為台聯會的茁壯成長齊心協力，共同為新州的華人服務。

會長 禹貝吉



新州台聯會新舊任會長交接典禮
卸任會長花國棟，監交人傅正剛副處長，新任會長禹貝吉

新澤西分會活動集錦



本會會長禹貝吉參加全美年會與委員長焦仁和夫婦及朱海義，孫樂瑜會長合影於芝加哥



新州台聯會主辦名小說家趙慧娟女士（前排右二）新書發表會與各社團代表合影於餐會中



海華體育季保齡球大賽會長禹貝吉（中）與得獎人合影



新州台聯會海華文藝季（龍的傳人）合唱觀摩音樂會幸福合唱團的演唱（指揮鈕乃約）



年會中來賓歡聚一堂欣賞精彩演出



新州台聯會理事參加大紐約區雙十國慶遊行

台聯會年會 禹貝吉接任新會長

來賓輪番演唱 掌聲不斷 大會並募得善款一萬元 賑濟台灣災民

【本報記者張玉蓮報導】新州台聯會年會，於九月十九日(星期日)晚八時，在華文中心大禮堂舉行。當晚座無虛席，由新州台聯會會長禹貝吉主持，並由禹會長致詞，勉勵會員團結互助，共渡難關。禹會長表示，台聯會自成立以來，一直致力於服務會員，促進會員間的交流與合作。此次年會，除了歡慶會員大會，更將籌募善款，賑濟台灣災民。大會並邀請多位表演者，輪番演唱，掌聲不斷。禹會長在致詞時，特別提到，此次年會所得之善款，將全部撥交台灣災區，以賑濟災民。禹會長表示，台聯會將繼續努力，為會員服務，並為台灣同胞發聲。

【本報記者張玉蓮報導】新州台聯會年會，於九月十九日(星期日)晚八時，在華文中心大禮堂舉行。當晚座無虛席，由新州台聯會會長禹貝吉主持，並由禹會長致詞，勉勵會員團結互助，共渡難關。禹會長表示，台聯會自成立以來，一直致力於服務會員，促進會員間的交流與合作。此次年會，除了歡慶會員大會，更將籌募善款，賑濟台灣災民。大會並邀請多位表演者，輪番演唱，掌聲不斷。禹會長在致詞時，特別提到，此次年會所得之善款，將全部撥交台灣災區，以賑濟災民。禹會長表示，台聯會將繼續努力，為會員服務，並為台灣同胞發聲。



禹貝吉會長(右)與禹貝吉(中)在年會中致詞。左起為新州台聯會副會長、秘書長、財政長、文書長、及新州台聯會各部門負責人。(攝影記者張玉蓮攝)

台灣地震賑災音樂會

新州七個音樂藝術團體和個人義務演出 以歌舞、手語、詩歌表

【本報記者張玉蓮報導】由新州七個音樂藝術團體和個人義務演出的「台灣地震賑災音樂會」，於九月十九日(星期日)晚八時，在華文中心大禮堂舉行。當晚座無虛席，由新州台聯會會長禹貝吉主持，並由禹會長致詞，勉勵會員團結互助，共渡難關。禹會長表示，此次音樂會所得之善款，將全部撥交台灣災區，以賑濟災民。音樂會由多個團體和個人表演，包括歌舞、手語、詩歌等。禹會長在致詞時，特別提到，此次音樂會所得之善款，將全部撥交台灣災區，以賑濟災民。禹會長表示，台聯會將繼續努力，為會員服務，並為台灣同胞發聲。

1993年11月12日

台聯會母親節保齡球賽 熱鬧滾滾

二百餘老少參加 加油歡呼聲不絕 長者隊伍身手不凡 全場矚目



台聯會母親節保齡球賽，由新州台聯會主辦，吸引了二百餘名老少參加。圖為比賽現場，選手們正專注地揮動球桿。(攝影記者張玉蓮攝)

【本報記者張玉蓮報導】由新州台聯會主辦的「母親節保齡球賽」，於九月十九日(星期日)晚八時，在華文中心大禮堂舉行。當晚座無虛席，由新州台聯會會長禹貝吉主持，並由禹會長致詞，勉勵會員團結互助，共渡難關。禹會長表示，此次比賽所得之善款，將全部撥交台灣災區，以賑濟災民。比賽吸引了二百餘名老少參加，場面熱烈。禹會長在致詞時，特別提到，此次比賽所得之善款，將全部撥交台灣災區，以賑濟災民。禹會長表示，台聯會將繼續努力，為會員服務，並為台灣同胞發聲。

募款一萬餘元

以歌舞、手語、詩歌表

【本報記者張玉蓮報導】由新州七個音樂藝術團體和個人義務演出的「台灣地震賑災音樂會」，於九月十九日(星期日)晚八時，在華文中心大禮堂舉行。當晚座無虛席，由新州台聯會會長禹貝吉主持，並由禹會長致詞，勉勵會員團結互助，共渡難關。禹會長表示，此次音樂會所得之善款，將全部撥交台灣災區，以賑濟災民。音樂會由多個團體和個人表演，包括歌舞、手語、詩歌等。禹會長在致詞時，特別提到，此次音樂會所得之善款，將全部撥交台灣災區，以賑濟災民。禹會長表示，台聯會將繼續努力，為會員服務，並為台灣同胞發聲。

台聯會下月舉辦 龍的傳人合唱觀摩音樂會

海華文藝季 龍的傳人合唱觀摩音樂會



「龍的傳人」合唱團在音樂會上表演，吸引了眾多觀眾。圖為合唱團成員在舞台上演唱。(攝影記者張玉蓮攝)

新州台聯會舉辦 高爾夫球訓練

【本報訊】新州台聯會向粵聯總會月

【本報訊】新州台聯會向粵聯總會月，由新任會長禹貝吉召開第五屆理事會，並宣佈本年度將加開往年舉辦高爾夫球訓練班。本年仍由羅格斯大學李培德教授擔任召集人，班主任聘請名師指導。林光榮老師(Peter Lin)任教練。林老師表示，為會員、配合聯會宗旨，學費特別低廉，訓練班即日開始報名。於三月中旬開課，為期八週。除贈送高爾夫球外，並備有球桿供初學者免費借用。訓練地點在新州中部Piscataway Fairway Golf Center。有興趣者請速報名，詳情請電：(732) 422-9558；李培德(732) 828-8730；禹貝吉：(732) 821-9727。

台聯會召集各社團為台灣大地震伸援手

【本刊記者潘小麗報導】21日凌晨，台灣發生

【本刊記者潘小麗報導】21日凌晨，台灣發生近百年來最強烈的大地震，規模達7.3級，災情慘重，海外民眾深表關切，台灣同鄉聯誼會會花國棟對本報表示：消息傳來，牽動了無數華人的心，很多人打電話給他，表達他們的關切，有人表示希望台聯會能帶隊回國賑災。也有人表示希望集合力量出錢出力，因此花國棟決定召集各社團一起商討行事方針，賑災台灣災民。花國棟說：屆時歡迎所有關心台灣的社團參加。同時，有意捐款或提供協助的民眾可聯絡：(973) 299-0397 劉愛、(732) 989-9990 潘小麗、(732) 821-9727 花國棟。

4

社區新聞

紐約 / 新州週報

Noveml

【本刊記者潘小麗報導】21日凌晨，台灣發生近百年來最強烈的大地震，規模達7.3級，災情慘重，海外民眾深表關切，台灣同鄉聯誼會會花國棟對本報表示：消息傳來，牽動了無數華人的心，很多人打電話給他，表達他們的關切，有人表示希望台聯會能帶隊回國賑災。也有人表示希望集合力量出錢出力，因此花國棟決定召集各社團一起商討行事方針，賑災台灣災民。花國棟說：屆時歡迎所有關心台灣的社團參加。同時，有意捐款或提供協助的民眾可聯絡：(973) 299-0397 劉愛、(732) 989-9990 潘小麗、(732) 821-9727 花國棟。



新州華人應邀訪國會山莊，圖為新州華人代表團成員在國會山莊前合影。(攝影記者張玉蓮攝)

【本刊記者潘小麗報導】21日凌晨，台灣發生近百年來最強烈的大地震，規模達7.3級，災情慘重，海外民眾深表關切，台灣同鄉聯誼會會花國棟對本報表示：消息傳來，牽動了無數華人的心，很多人打電話給他，表達他們的關切，有人表示希望台聯會能帶隊回國賑災。也有人表示希望集合力量出錢出力，因此花國棟決定召集各社團一起商討行事方針，賑災台灣災民。花國棟說：屆時歡迎所有關心台灣的社團參加。同時，有意捐款或提供協助的民眾可聯絡：(973) 299-0397 劉愛、(732) 989-9990 潘小麗、(732) 821-9727 花國棟。

接交選改會聯台 濃仍味節年

滾滾鬧熱會晚宵元節春暨會年

生誕事理新五 長會新棒接式正蕙秀邱

【本報記者許惠敏馬州報導】中國春節一般從正月初一過到十五元宵，在元宵過完第二天舉辦的台灣同鄉聯誼會年會，迎財神、舞祥獅、猜燈謎、合唱「恭喜發財」，會場仍是年節味十足，並在熱鬧中完成改選及交接。

席開三十四桌，台聯會第二十屆年會暨春節元宵晚會首先由黃啟楨扮演的財神爺逐桌發贈紅包，摸彩券一張，禮輕情意重，更象徵著新春好彩頭。

中華民國駐美代表陳錫蕃、代表處各組組長、國際基金會主席陳香梅、中華會館主席梁令璋等均應邀出席，和鄉親們同樂，陳錫蕃除了向大家拜年，祝福大家龍年大吉大利，也特別讚許台聯會成立二十年來「愛鄉愛國」，始終支持中華民國的情懷。

十九屆會長楊漢群向與會鄉親及貴賓們拜年，簡介過去一年中推展的會務與活動後，他代表台聯會頒贈感謝獎牌給四位卸任理事梁義大、劉聖德、陳嘉和、張樂仁，接著在陳錫蕃全美台聯會秘書長陳惠青監交下，楊漢群將台聯會印信交給第二十屆會長邱秀蕙，正式交棒。

年會中的重頭活動是選舉新理事，同額競選的五位候選人，有的是「代夫出



新舊會長交接邱秀蕙(右一)、楊漢群(左一)由陳錫蕃(左二)陳惠青(右二)監交



中國古代宮女服飾展

↑ 新任會長邱秀蕙(右一)在陳錫蕃(左二)、陳惠青(右二)監交下，接過楊漢群(左一)手中的台聯會印信。(許惠敏攝)

征」，如卸任理事陳嘉和的另一半謝慈恩，有的是能者多勞「回鍋」參選，如甫卸任理事劉聖德，其他新血洪學天、馬起、金義之均如願上榜，將在未來三年內服務鄉親。

晚會的節目由理事赫崇玲、何瑞文聯手主持，布袋戲「西遊記」看得與會孩童目不轉睛，特別安排的傳統服飾秀則很「反傳統」，由台聯會八位勇夫披掛上陣，華府華語電視總裁劉偉民的「宰相」裝，「肚裡能撐船」的腰圍的確壯觀，新會長邱秀蕙的準夫婿宋大任的「狀元郎」扮相，披綠戴冠更像新郎倖。

台聯會最近幾年積極鼓勵新生代加入並參與僑社服務，已產生立竿見影的功效，過去幾任會長如羅志仁、楊漢群，現任邱秀蕙，有的三十不到，有的剛過三十，他們的衝勁與熱誠給台聯會注入新生命。

新會長邱秀蕙、台大外文系畢業，來美改行習會計，和同行宋大任、孟繁柯等合夥創業。她表示，年輕一輩願意參與僑社服務應是令人振奮的強心劑，她不僅會虛心向前輩們學習，新近文定的她可望追隨前會長楊漢群的步伐，在任內完成終身大事。

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

華盛頓分會活動集錦



華府地區台聯會成員歡迎程代表華府履新



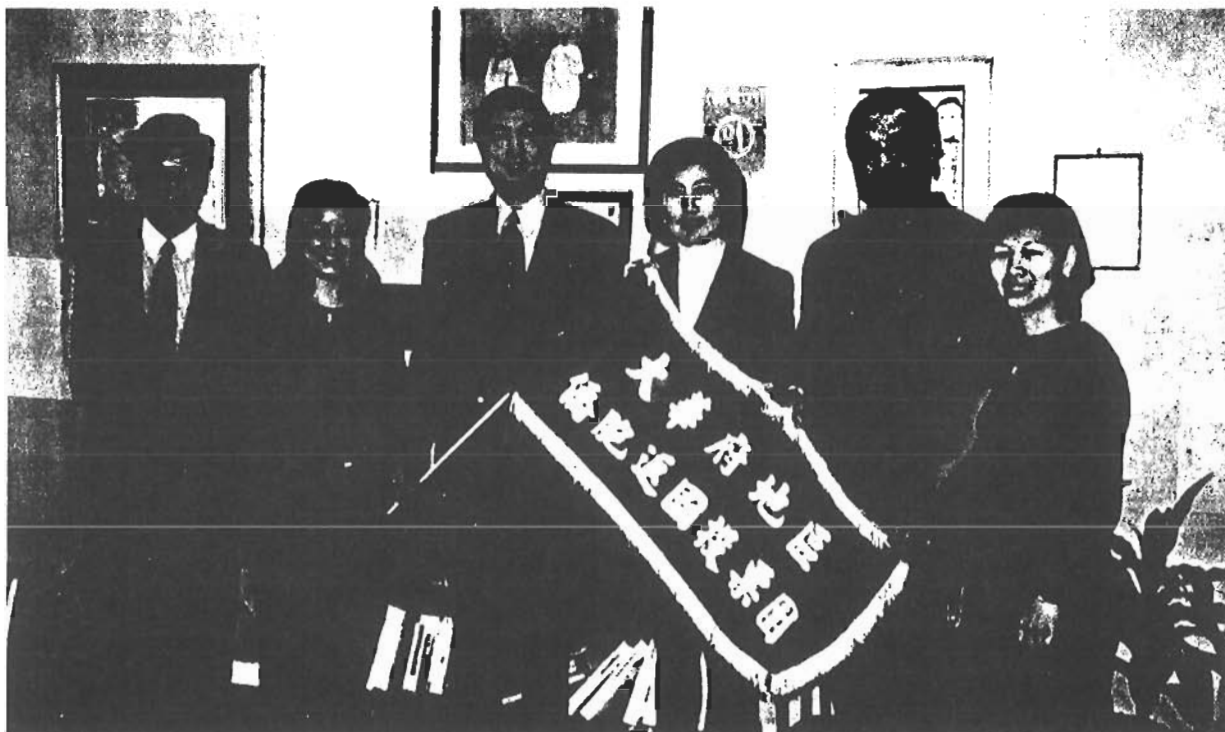
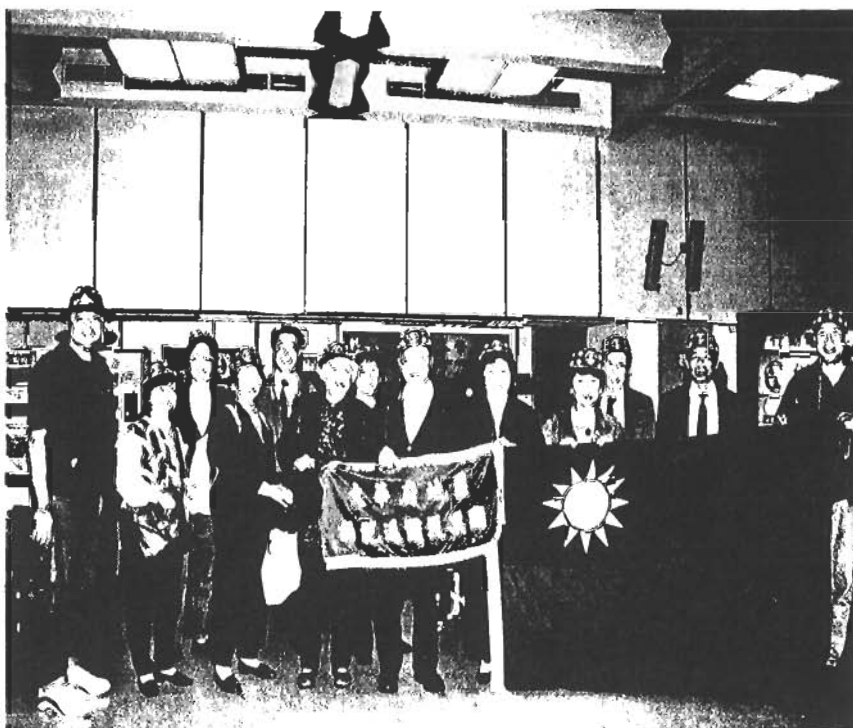
(圖片說明) 本會資深顧問范揚盛立委(左一)、洪讀立委(右三) 組團拜會僑社。駐美代表處羅代表致遠(右6) 設宴款待並安排與僑界



邱秀憲會長(前右2) 任內的第一次理事顧問會議

為僑胞服務舉辦「返國投票團」

圖與文 華府台灣同鄉聯誼會為服務僑胞返國行使總統副總統選舉權所舉辦的「返國投票團」，已分別於三月十日與三月十五日成行。三月十日團有十三人由蔡啓村領隊，三月十五日團有十九人由李清秀領隊。上圖為駐美代表處副代表沈呂巡(左三)授旗給團長蔡啓村(右二)，並預祝大家一路順風，旅途平安。服務組江國強組長(左一)、全美台聯會秘書長陳惠青(左二)、華府台聯會會長邱秀蕙(右三)顧問洪淑麗(右一)等合影。下圖為參加「返國投票團」之部份僑胞。



華府台灣同鄉聯誼會

端午節聯歡圓滿成功

【本報訊】華府台灣同鄉聯誼會於六月十日在 Black Hill Regional Park 所舉辦的端午節烤肉及兒童繪畫比賽，在近百位鄉親的熱情參與之下，圓滿成功。

會長邱秀慈特別感謝鄉親們在華氏近百度的烈日下，仍然興緻高昂，熱情不減。駐美代表處劉經嚴秘書也特地攜家帶眷的與鄉親們共度佳節。另外全美台灣同鄉聯誼會秘書長陳惠青不僅全家出動，更慷慨的義務提供各式各樣點心如茶葉蛋、玉米等等。台聯會各位理事顧問們均捲起衣袖，當起「煮夫」來了。豬雞排、漢堡、義大利香腸、熱狗、沙拉、蛋糕、西瓜、各式果汁飲料等等，均令人垂涎三尺。除了食物豐盛之外，更有粽葉飄香的粽子來溫馨海外遊子們的端午鄉情。一番飽餐之餘，趣味橫生的丟水球比賽，不但涼快了參與的大小朋友們，更為接下來的各項團體活動掀開序幕。考驗各組默契的二人三腳同心協力接龍賽，挑戰腦力及反應的數字遊戲，都讓全體鄉親笑聲不斷。

在同時進行的兒童繪畫比賽，由於天氣炎熱，參加報名的小朋友們雖然人數不如預期熱烈，但作品在劉秘書的母親李啓齡老師、在華府享有盛譽的毛先榮先生、及遠從台灣到來的藝文界前輩先生、三位評審的嚴格檢核之下，

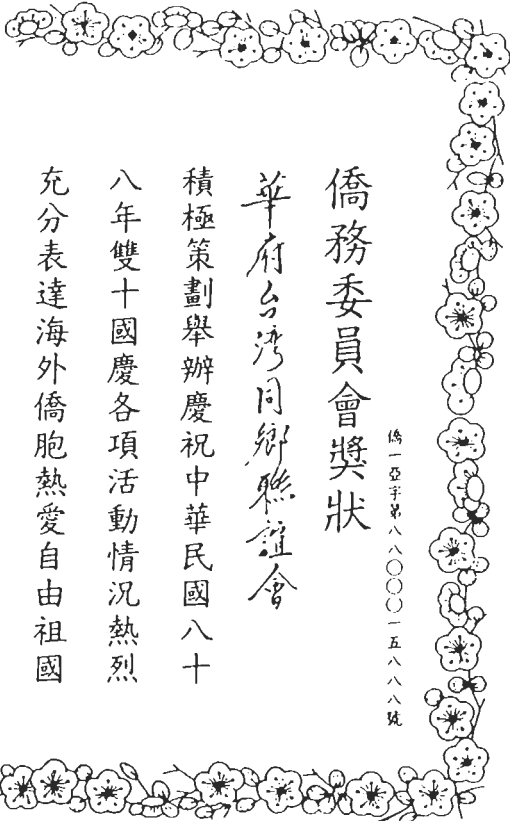
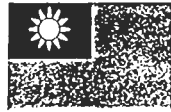


多彩的笑容可看出大家很盡興

佳 傑 傑 傑
傑 傑 傑 傑

毛先榮先生強調，即時作品通常更需要豐富的想像及創造力，此次繪畫比賽主題「明天會更好」，在跨入二十一世紀的今天，深具意義，同時小朋友們也可以充分發揮他們的想像空間。當天參賽的作品均十分出色，毛先生說評審們很認真也很辛苦的評出高下。各組第一名如下：五到七歲組第一名饒瑞慧，八到十一歲組第一名黃田田，十二到十六歲組第一名黃元元。台聯會活動一向主張寓教於樂，此次烤肉配合兒童繪畫比賽就是一個非常有意義的例子。全美台聯會兒童繪畫比賽今年擴大舉行，華府地區參賽者除了此次的徵選賽之外，欲參賽但不克參加端午節烤肉的其他小朋友們也歡迎儘快送件參加華府地區的第二次徵選。所有在華府地區徵選出的優秀作品，將於六月三十日送往全美台聯會參加總決賽。請要參賽的小朋友們把握時機。詳情請洽華府台聯會會長邱秀慈 (301) 340-2727 及全美台聯會秘書長陳惠青 (202) 966-2816。

華府台聯會的年度活動計劃表的下一個活動預告是海華體育季的高爾夫球賽，將訂於八月十二日星期六，假洛克維爾市的 Regate 高爾夫球場舉行。這是台聯會一年一度以小地球會友的比赛，由於名額有限，敬請有興趣的鄉親及早報名，以免向隅。報名費每人 8 元，報名截止日期為八月六日，詳情請洽謝曉光 (301) 340-1875。



僑務委員會獎狀

華府台灣同鄉聯誼會

積極策劃舉辦慶祝中華民國八十八年雙十國慶各項活動情況熱烈充分表達海外僑胞熱愛自由祖國之精神對促進僑社團結向心成效卓著特頒獎狀藉資獎勵

委員長
焦仁和



中華民國

三十一年一日

僑一亞字第八八〇〇一五八八八號

「同舟共濟」、「愛心之旅」



(攝德聖劉)

◦ 香賽參的賽比化加參中動活船遊↑

波多馬克河遊船 五僑團同舟共濟

一本報華府訊：華府台灣同鄉聯誼會與華人專業協會主辦、美京中華會館、華府婦聯會、華府同鄉會協辦的波多馬克河遊船活動，原訂於中秋夜舉辦，因九二一台灣大地震而順延至十月二十九日週五晚登場，展開「同舟共濟、愛心之旅」。

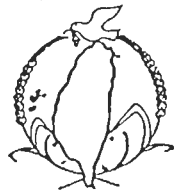
整個遊船晚會歷時三個半小時，新任駐美代表處副代表沈呂巡、中華會館主席巫和怡等貴賓與近二百位鄉親們共度一個別致又快樂的夜晚。當天化妝賽優勝者有台聯會前會長陳惠卿之女蔡易辰裝扮的現代辣妹，以及宋大任會計師的瀟灑西部牛仔。

紐約台灣同鄉聯誼會

Taiwan Benevolent Association of New York

P. O. Box 527667, Flushing, New York 11355

TEL (516) 466-9184



宗旨：時時關心台灣、處處服務同鄉



印前會長指導說明裁判規則



保齡球賽貴賓們與得獎選手賓們

紐約台灣同鄉聯誼會

*** 2000年活動一覽表 ***

活動項目	日期	地點
千禧年就業與移民座談會	02/13/00	華僑文教服務中心
第四屆台聯盃保齡球友誼賽	04/16/00	三十四街保齡球館
第六屆大紐約區中文查字典比賽	05/21/00	華僑文教服務中心
電子商務研討會	06/03/00	法拉盛市立圖書館
華爾街學習之旅	06/30/00 07/28/00 09/22/00	華爾街
全美台聯會年會	08/25-27/00	舊金山
學留生新生座談	09/07/00	華僑文教服務中心
寶島之戀綜藝聯歡	10/28/00	中華公所

保 齡 球 比 賽

紐約台灣同鄉聯誼會為加強服務僑社、提供華人健身娛樂的機會，於四月十六日舉辦海華體育季第四屆台聯盃保齡球友誼賽，在皇后區34街保齡球館經過一百一十二位選手各展球技激烈競爭之後，戰果輝煌，圓滿閉幕。

這項大紐約區的華人保齡球賽係由紐約台北經濟文化辦事處輔導，紐約華僑文化中心策劃，並由紐約華夏文化中心及美國中信銀行協辦。

今年是第四屆舉辦保齡球比賽，在獎品豐富的鼓勵下，報名踴躍，以至許多後來想報名者望

球興嘆。球道上不斷間雜著來自青少年組天真無邪的歡笑與雀躍和女子組溫文美妙的球姿及近兩百多名觀眾及親友團的加油聲，盛況空前。

球賽籌備委員召集人：童惠珍；策劃：曾令寧，印萬全。球賽的優勝名次如后：青少年組冠軍葉榮勳，亞軍Philippe Chen，季軍Nick Chen；男子甲組冠軍黃宏卓，亞軍李樹，季軍陳步雲；男子乙組冠軍曾秋景，亞軍陳建巧，季軍方于奇；女子組冠軍李碧，亞軍賴韻如，季軍黃詠思。

第七屆大紐約區中文查字典比賽

第七屆大紐約區中文查字典比賽，於二十一日下午一時假華僑文教服務中心舉行，由前同鄉聯誼會會長林必勉主持。

閉幕典禮由文教服務中心副主任顏國裕代表僑務委員會頒獎給紐約台灣同鄉會會長曾令寧，表揚該會在去年台灣九二一震災時捐款五千元義舉行動。

低年組（個人）：第一名蘇星宇〔北新中文學校〕，第二名李映潔〔長島中華文教協會中文學校〕，第三名江若鳴〔愛迪生中文

學校〕。

團體組：第一名北新中文學校，第二名慈濟人文學校中新州分校，第三名長島中華文教協會中文學校。

高年組（個人）：第一名梁化瑋〔聯合中文學校〕，第二名楊士瑩〔博華中文學校〕，第三名葉勻庭〔台美歸正教會中文學校〕。

團體組：第一名慈濟人文學校紐約長島分校，第二名新海中文學校，第三名博根中文學校。

台灣同鄉聯誼會任命新職員 年度活動計劃亦已排妥

紐約台灣同鄉聯誼會二千年新任會長曾令寧於元月八日（星期六）假法拉盛華僑文教服務中心召開第次理事會，會中通過本年度新職員如下：

副會長：黃世麒、楊秀士；秘書：李信輝；財務：郭壁珠；服務組：林必勉、曾麒樺；康樂組：傅鶴鳴、李素芬；公關組：薛純揚、

童惠珍；財經組：紀雅玲、吳久雄。

今年將繼續往年的海華體育季保齡球比賽、海華文藝季查字典比賽、參加全美台聯會在舊金山舉辦的年會、雙十遊行、慶祝台灣光復節，舉辦各項座談會等。

千禧年就業與移民座談會

紐約台灣同鄉聯誼會，十三日下午假華僑文教服務中心舉行千禧年就業與移民座談會，參加民眾一百多人，發言踴躍，由會長曾令寧主持。

經文處文化組林文通就國內的就業機會與展望問題，說明台灣就業市場比過去更寬廣，求才日多，極盼留學生畢業後能返國服務。

紐約州銀行廳人力資源副主任Joanne McCauley表示州府去年僱用十七萬人，包括教育、法律、醫學、電腦及管理，她極盼華人能踴躍申請。

中信銀行法拉盛分行經理李升華指出，金融現代化法案對銀

行、證券、保險就業的衝擊，也帶來雙語人才市場需求的喜訊。

陳啟雄博士現任職Lucent Technology，在談電話與網路就業市場的新趨勢時說，電腦在美國與台灣都有廣大市場，他認為在海外留學生畢業找職業不要短視，應放開眼界，他建議最好畢業後在國外就職一、二年後，那怕半年也好，再回國服務都可以。

談天行律師為民眾解答移民規定的調整及過程，不少人提出變換身份的問題獲解答。

會後由前任台灣同鄉聯誼會會長，現任僑選主委范揚盛頒獎給五位主講人。

電 子 商 務 研 討 會

為協助華人了解金融現代化及掌握電子商務趨勢，紐約台灣同鄉聯誼會與聖約翰大學亞洲研究所於六月六日在紐約市法拉盛公共圖書館聯合舉辦電子商務研討會，免費開放讓社區人士參加。

這項以「邁向電子商務新紀元：投資、理財、創業與運用」為主題的研討會分成兩部分。第一部分為「電子商務導論」，由聖約翰大學亞洲研究所主任林寔弘教授主持，主講員包括聖約翰大學電腦中心副主任李振華教授、呂芳烈教授及展望電腦公司許信靖博士。

第二部分「電子商務運用」由紐約市立大學經濟學教授周鉅原主持，邀請銀行、證券、投資與

保險業者分析，在美國金融現代化法令施行之後電子商務市場的創業機會。

紐約台灣同鄉聯誼會會長曾令寧表示，調查資料顯示，全球使用電腦網路的人口正快速擴增，從一九九五年的一千四百萬人，至去年爆增為一億八千萬人，顯示利用個人電腦與網路科技的電子商務時代已經來臨

目前擔任紐約州銀行廳高級督察的曾令寧指出，美國去年通過金融現代化法案，撤除銀行、證券與保險業之間的藩籬，同時兼營前述三種業務的「金融超市」將應運而生，加以電子商務的流行，提供許多創業的機會與發展遠景。

華 爾 街 之 旅

台聯會今年首次舉辦的「華爾街之旅」，參觀證券交易所和儲備銀行活動，也自即日起接受報名；主辦單位表示，由於參觀華爾街有人數限制，欲參加者必及早報名。

台聯會新任會長曾令寧表示，今年首次舉辦的「華爾街之旅」，是讓華裔民眾參觀美國聯邦

儲備銀行，並進入位於地下六樓欣賞集合全球一百多國家存入的黃金「山」，以及了解銀行如何處理廢棄的舊錢，近一個小時的行程中，有銀行專員及台聯會理事作中英語講解，之後還會贈送以廢鈔製成的紀念品；接著參觀紐約證券交易廳、了解證券交易的忙碌情形

全美台灣同鄉聯誼會顧問會召集人

鄭光志、高資敏、洪讀、范揚盛、吳英毅、謝汝彬、黃偉悌

全美台灣同鄉聯誼會歷屆會長

第一屆	蘇錦鄉	第十二屆	花錦銘
第二屆	鄭瑞雄	第十三屆	吳英毅
第三屆	黃泰山	第十四屆	黃偉悌
第四屆	董厚吉	第十五屆	陳君麟
第五屆	邱武雄	第十六屆	王福權
第六屆	吳豐望	第十七屆	周興立
第七屆	謝汝彬	第十八屆	葉振忠
第八屆	范揚盛	第十九屆	鄭光志
第九屆	黃嘉明	第二十屆	陳惠青
第十屆	林秋雄	第二十一屆	朱海義
第十一屆	洪讀	第二十二屆	孫樂瑜

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆理事名單

全美會長

孫樂瑜 SUN, LO-YU

(206)419-8888(O)(425)743-1688(H)
(425)743-5858(F)(206)213-0501(F)
5809-153 RD PL SW
EDMONDS, WA 98026

全美副會長

洪精衛 (98) DR. WAYNE J HORNG
(847)937-1227(W)(847)486-9025(H)
(847)486-9025 (F)
3418 GLENLAKE DRIVE
GLENVIEW, IL 60025

理事兼紐約台灣同鄉聯誼會會長

曾令寧 Dr. Johnson Tseng
(718)268-6504
67-55 152nd Street, 2F
Flushing, New York 11367

理事兼舊金山台灣同鄉聯誼會會長

葉麟 (99) YEH, RAYMOND
(510)360-8908(O) (510)656-3261(H)
(510)360-8999(F)
(510)301-7254(手機)
5558 TYLER.CT FREMONT CA 94538
raymond@qatoel.net

理事兼休士頓台灣同鄉聯誼會會長

丁方印 FRANCIS DING
(281)486-5207(H)(713)892-6972(W)
P.O.BOX 591972 HOUSTON, TX 77059

理事兼華府台灣同鄉聯誼會會長

邱秀蕙 MS.JACKIE CHIU
(301)212-9868(H) (301)340-2727(O)
(301)340-0054(O)
451 HUNGERFORD DR #510
ROCKVILLE.MD 20850
jchiu@taisung.com

理事兼加州台灣同鄉聯誼會會長

王正純 CHEN-CHUN WANG
(714)220-0118(H.F) (310)835-
2225(O)
9628 SEVILLE WAY
CYPRESS, CA 90630

理事兼芝加哥台灣同鄉聯誼會會長

顏幸三 (芝94) YEN, SHING-SUN
(708)388-1146(H)(708)388-1146(F)
6508 W.FOX LANE
PALOE HEIGHTS, IL 60463
Yenss@dpliv.com

理事兼費城台灣同鄉聯誼會會長

王琇慧 (費97) JULIE WONG
(215)592-7088(手機)
(215)592-1188(O)(215)750-9038(H)
(215)592-1189(F)
5816 TIBBY ROAD
BENSALEM, PA 19020

理事兼新澤西台灣同鄉聯誼會會長

禹貝吉(99) BECKY TUAN
(732)699-0218(H) (732)699-0930(F)
(732)633-1133(P.G)
19 STURBRIDGE DR WEST
PISCTWAY, NJ 08854
Ptuan@metliye.com

理事兼紐英崙台灣同鄉聯誼會會長

林愛迪 (***) LIN, EDDY
(781)938-9900(O)(617)332-5376(H)
(781)938-5465(F)
111 TRUMAN RD NEWTON, MA 02159

理事兼密西根台灣同鄉聯誼會會長

梁克強 (93) LIANG, K.C

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆理事名單

(313)966-3229(O)(248)737-0964(H)
(313)966-3228(F)
5210 PROVINCIAL DR
BLOOMFIELD HILLS, MI 48302

西雅圖台灣同鄉聯誼會會長

郎德渝(西 98) DE-YU LANG
(425)747-0916(H)(F) (425)865-6599(O)
13715. S.E 43th
St.BELLEVUE, WA 98006

理事兼拉斯維加斯台灣同鄉聯誼會會長

李清勝 DAVID C. LEE
(702)386-8520(O)(702)456-6520(H)
(702)450-9647(F)
5199 WILLOWHAVEN AVE
LAS VEGAS, NV 89120

理事兼聖荷西台灣同鄉聯誼會會長

汪圓生(荷 98) MARY WANG
(408)727-0570 (408)727-9529
2207 PASEO DEL ORO.
SAN JOSE, CA 95124
Mary@Marisantravel.com

全美總督導

趙靖 CHAO, GENE
(301)762-5095(O)(301)762-5405(F)
416 HUNGERFORD DR. #204
ROCKVILLE, MD 20850

理事兼秘書長

陳惠青 HUI-CHING, CHEN
(202)966-7599(H) (202)966-2819(O)
(202)966-8796(F)
3225 WOODLEY RD., N.W.
WASHINGTON, D.C. 20008

秘書處

顏秀雪 HSIU-HSUEH SU

(301)424-4272(H) (301)762-5095(O)
(301)762-5405(F)
13902 NATIA MANOR DR.
N.POTOMAC, MD 20878
Ccsc8@hotmail.com

秘書處(負責網頁)

陳素鉛 GRACE WANG
(703)883-6580(O)(703)430-2878(F)
(703)430-6598(H)
47618 LOWELAND TERRACE,
POTOMAC FALLS, VA 20165

(理事)

郭壁珠(紐 98) RICHU KUO
(718)445-4969(O)(718)486-8100(H)
136-17 MAPLE AVE #8G
FLUSHING, NY 11355

陳康鐸(休 96) CHEN, KANG-TUO
(713)235-3791(O)(281)565-1736(H)
6411 TAIMER COURT
SUGARLAND, TX 77479

蘇馥蘭(休) NAOMI LAM

(281)530-0522(O)(281)980-7361(H)
(281)530-2555(F)
71 INVERRARY LANE
SUGARLAND, TX 77479

王勁新(芝 98) WANG, JINN H.

(847)391-2770(O)(847)818-1657(H)
(847)818-0675(F)
408 WALDEN LANE
PROSPECT HEIGHTS, IL 60070
Jwang1998@Aol.com

廖介民(92&加 95&98) LIAO, JIMMY C.

(213)847-3672(O)(909)629-3516(H)
(909)629-3516(F)

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆理事名單

1263 REDWOOD VIEW DR
POMONA, CA 91766

林啓達 (密 96) LIN, CHI-DAR
(248)758-9263(O) (248)952-5385(H)
(248)512-8084(F)
1970 BLUFF COURT
TROY, MICHIGAN 48098

陳玉律 (紐英崙 96) CHEN, YU-LUH
(617)332-5376(H)
111 TRUMAN RD
NEWTON, MA 02159

鄭彥文 (拉 97) CHENG, YEN-WEN
(702)683-6875 (702)434-0772(H)
(702)434-3973(F)
4645 BRENTLY PLACE
LAS VEGAS, NV 89122

呂思明 (華 97) SZU-MING LU TANG
(301)608-1300(O)
(301)879-7188(H) (301)879-7187(F)
14336 HOLLYHOCK WAY.
BURTONSVILLE, MD 20866

劉曼香 (華 99) TERESA LEE
(301)983-1344(H) (301)340-1664(O)
(301)340-8124(F)
932 HUNGERFORD DR., #38A
ROCKVILLE, MD 20850

劉聖德 (華 99) BOB LIU
(301)548-8889(H) (301)309-1007(O)
(301)309-0299(F)
12 SEABROOK CT.,
GAITHERSBURG, MD 20879

陳明亮 (華 99) MING CHEN
(703)323-9272(H) (703)292-6080(O)

(703)323-9272(F)
8 RUSSELL AVE. #301
GAITHERSBURG, MD 20877

沈 慧 (舊 97) JONG, AMY
(510)656-8991 (510)651-8876(F)
40606 MISSION BLVD
FREMONT, CA 94539

彭正國 (舊 97) CHEN PENG
(415)566-4218(O) (415)753-9571(H)
(415)753-9571(H)
1476 19TH AVE.
SAN FRANCISCO, CA 94122

郭勝治 SHENG CHIH KUO
(408)266-1899(H) (408)967-6741(O)
(408)227-9169(F)
5756 SILVER LEAF ROAD
SAN JOSE, CA 95138

徐燕生 (澤 99) LI, MARJORIE HSU
(732)445-5904(O) (732)828-8730(H)
(732)846-0468(F)
309 GRANT AVE
HIGHLAND PARK, NJ 08904

朱海義 (99) HERRICK CHU
(626)285-8866(O) (626)285-0063(H)
(626)237-0032(F)
5318N. ROSE MEAD BLVD.
SAN GABRIEL, CA 91776

陳賡白 (加 97) KEN CHEN
(626)799-4368(H) (626)403-0517(F)
1414 WILSON AVE,
SAN MARINO, CA 91108

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆理事名單

鍾慶仁(加 97) JAMES CHUNG
(626)330-0166(O) (626)369-3198(F)
1207-A JOHN REED COURT
CITY OF INDUSTRY, CA 91745

何興華(加 97)SANDY WU
(626)574-7115(H) (626)282-8281(O)
(626)282-9887(F)
325 E. VALLEY BLVD
ALHAMBRA, CA 91801

魏渝蓉(加 97) LISA WEI
(714)968-0984(H) (562)802-8184(O)
(562)802-8274(F)
9291 LAWTON DR.
HUNTINGTON BEACH, CA 92646

黃秀梅(澤 97) HUANG, MAYLIN
(201)851-6688 (手機) (973)808-0099(H)
(973)808-0199(F)(973)773-7700EXT : 23
35 BLOOMFIELD AVE.
PINE BROOK, NJ 07058

周賢孟(芝 98)SHEM-MONG CHOU
(630)810-1885(H) (630)850-6461(O)
(630)810-1885(F)
827 S WILMETTE AVE
WESTMONT, IL 60559
Csm@allways.net

何信錚(芝 98) TERRY HO
(630)852-3372(H) (630)571-2925(O)
(888)953-2081(P)
6721 ASPEN LANE #6
WESTMONT, IL60559

尹正光(荷 98) CHENG-KAUNG YIN
(408)259-4503(H)(925)694-9624(O)
(408)259-9872(F)
2327 FOUR OAKS CT
SAN JOSE, CA 95131

Jcyin2000@yahoo.com

周曉曦(舊 98) DUROTHY LIN
(408)984-1638(H)
3585 SUNNY HAVEN DR
SAN JOSE, CA 95117

郭武忠(西 98) WUU-JONG KUO
(425)867-1166
14210 NE 40TH PL.
BELLEVUE, WA 98007

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆顧問名單

顧問會召集人

鄭光志 TSENG, JESSE
(510)785-6777(O) (510)651-7799(H)
(510)785-5666(F) (510)468-1898
47976 AVALON HEIGHTS TERRACE,
FREMONT, CA 94539
U.c.plastics@jal.net

高資敏 (78) KAO, TZU-MIN
(301)299-6447(H) (301)299-5727(F)
8909 HOLLY LEAF LANE
BETHESDA, MD 20817

范揚盛 (81&84&86&89&92&93)
FAN, YANG-S.
(212)679-0526(O) (718)639-2291(H)
(212)213-9604(F) (02)23586861(O)
(02)23586865(F)
62-36 83RD PLACE
MIDDLE VILLAGE, NY 11379
No.3-1,Sec.1,Chi-Nan Rd
Taipei 100,Taiwan R.O.C.

洪 讀 (86&89) HUNG, DOUGLAS T.
(510)226-9177(O) (415)981-5387(O)
(408)223-5688(H) (408)223-5687(F)
(02)23588051(O) (02)23588055(F)
4293 LITTLE WORTH WAY
SAN JOSE, CA 95135
10,Ching TaoE.Suite3512,
Taipei100,Taiwan,R.O.C.

吳英毅 (85&89&91) (芝 81&87&88)
WU, YING-YIH
(773)731-0014(O) (630)530-1024(H)
(630)323-2865(F) (630)530-9425(F)
275 TIMBER TRAIL

OKABROOK, IL 60523

謝汝彬 (96) HSIEH, RU-PIN
(626)289-7396(H) (626)458-5310(F)
301 N. ALMANSOR ST
ALHAMBRA, CA 91801

黃偉悌(芝 99) HUANG, LEO
(773)907-4695(O) (847)251-7331(H)
(847)251-7331(F)
445 BROOKSIDE DR
WILMETTE, IL 60091
Lwhuang@aol.com

丘宏達 (78) CHIU, HUNGDAH
(410)706-7579(O) (410)730-2273(H)
(410)706-4045(F) (410)706-3870
6168 DEVON DR
COLUMBIA, MD 21044

陳博中 (78) CHEN, GEORGE P.
(706)863-5725(O) (706)737-1710(H)
(706)863-5725(F)
134 SPRINGLAKES DR
MARTINEZ, GA 30907

曾燕山 (78) TSENG, PETER
(201)886-8737(H)
1090 ABBOTT BLVD
FORT LEE, NJ 07024

楊富媚 (78) KAO, FUMEI Y.
(301)299-6447(H) (301)299-5727(F)
8909 HOLLY LEAF LANE
BETHESDA, MD 20817

賴清陽 (78) DR. LAI, ANDY

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆顧問名單

(713)988-5666(O) (713)463-6756(H)
(713)988-8846(F)
7534 CARTGATE DR.
HOUSTON, TX 77095

吳豐堃 (78&87) WU, LAWRENCE K.
(415)981-3337(O) (415)566-2116(H)
(415)981-4520(F)
855 STOCKTON ST., #203
SAN FRANCISCO, CA 94108

黃嘉明 (芝 85&87) HUANG, CHIA-M
(773)735-4885(O) (708)676-4643(H)
(708)676-4643(H)
7151 N. KARLOV AVE
LINCOLNWOOD, IL 60646

林秋雄 (86&88) LIN, CHIU-S.
(301)443-8913(O) (301)299-6561(F)
9223 CAMBRIDGE MANOR CT
POTOMAC, MD 20854

花錦銘 (88&90) HUA, CHING-MING
(713)242-6776(O) (713)980-4723(H)
3011 W. AUTUMN RUN CIRCLE
SUGARLAND, TX 77479

林宗儒 (84&87) LIN, KENNETH
(908)463-8738(O) (908)463-7925(F)
7 ORCHARD RD
PISCATAWAY, NJ 08854

黃國昌 (89) HUANG, KUO-CHANG
(323)340-4029(H) (323)340-8599(F)
2779 FYLER PLACE
L.A., CA 90065

周興立 (99) CHOU, HSING-LIH
(718)961-3100(O) (201)224-3857(H)
(718)961-9326(F)
255 BELLEMEADE AVE
FORT LEE, NJ 07024

王福權 (洛 90&94) WANG, KENT
(703)416-8387(O) (703)430-2878(F)
(703)430-6598(H)
47618 LOWELAND TERRACE,
POTOMAC FALLS, VA 20165

黃夏平 (80) HWANG, JAMES S.
(301)670-6770(O) (301)294-8018(H)
(301)670-9884
12808 SPRING DR
ROCKVILLE, MD 20850

王顯耀 (84) WANG, ALBERT
(301)952-3596(O) (301)424-0317(H)
12205 COPPOLA DR
POTOMAC, MD 20854

李信輝 (85) LI, SHIH-FAR
(718)886-2545(H)
133-33 SANFORD AVE, #1C
FLUSHING, NY 11355

林瑞騰 (86) LIN, J. T.
(407)657-6500(O) (407)699-4540(H)
730 WILLOW RUN LANE
WINTER SPRINGS, FL 32708

Ausgilght@aol.com

劉錦杭 (87) LIU, JOHN
(800)874-8749(O) (718)423-2622(H)

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆顧問名單

227-11 64 AVE
BAYSIDE, NY 11364

林文雄 (87) LIN, THOMAS
(213)740-4851(O) (909)598-9313(H)
(213)747-2815(F)
P.O.BOX 8023
ROWLAND HTS, CA 91748

黃鈺昌 (88) HUANG, FRANCIS Y.
(314)567-4600(O) (314)458-1405(F)

吳朝成 WOO, CHARLES C.
(201)467-1237(H) (973)467-1237(F)
(a)P. O. BOX 189
SHORT HILLS, NJ 07078
(b)#1 CLIVE HILLS RD.
SHORT HILLS, NJ 07078

蕭璧珠 (89) HSIAO, PI-CHU
(718)961-6490(O) (718)457-8604(H)
37-16 84TH ST, APT 3
JACKSON HEIGHTS, NY 11372

黃燕瓊 (89) LIN, MELODY H.
(301)469-8101(O) (301)299-6561(H)
(301)402-0527(F)
9223 CAMBRIDGE MANOR CT
POTOMAC, MD 20854

廖文毅 (89) LIAO, WEN YEE
(301)921-6338(O)
9087 SHADY GROVE CT.
GAITHERSBURG, MD 20877

李盛灝 (89) LEE, STEPHEN S.
(630)963-0400(O) (630)654-8579(H)

25 CAMBERLY COURT
HINSDALE, IL 60521

薛純陽 (90) HSUEH, TSUN YANG
(718)961-6490(O) (718)224-1181(H)
41-25 KISSENA BLVD #131
FLUSHING, NY 11355

李登榜 LEE, DAVID
(213)244-6343(O)
2113 FORESTWOOD COURT
FULLERTON, CA 92633

蔡忠和 (88) TSAI, TOM CHUNGHU
(409)238-9681(O) (409)238-0788(O)
(281)870-9256(H) (281)870-9687(HF)
1503 ASHFORD HOLLOW LANE
HOUSTON, TX 77077

林 修 (88) LIN, SIMON
(713)488-1810(O) (713)486-5029(H)
711 REDWAY LANE
HOUSTON, TX 77062

李連訓 (89) LI, LIEN SHIUN
(202)877-5211(O) (703)759-4275(H)
(202)877-7381(F)
9713 LOCUST HILL DR
GREAT FALLS, VA 22066

林光顯 (**) LIN, PAUL
(313)593-5414(O) (248)737-0684(H)
(248)737-6480(F)
5159 PROVINCIAL DR
BLOOMFIELD HILLS, MI 48302

林伯武 (舊) LIN, KENNY

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆顧問名單

(408)777-8880(O) (510)651-3412(H)
(408)777-8891(F)
40880 ABUELO WAY
FREMONT, CA 94539

盧嘉銘 LU, JASON
(713)272-5321(O) (281)556-0078(H)
11817 WESTMERE DR
HOUSTON, TX 77077

詹運來 CHAN, YUN-LAI
(312)996-7759(O) (630)323-5110(H)
(312)996-1414(F)
744 OAKWOOD CT
WESTMOND, IL 60559

黃貴蓮 MONICA SHIA
(703)425-2593(H) (703)425-2593(F)
6304 SUMMERDAY CT
BURKE, VA 22015

黃啓楨 HWANG, CHARLES C.
(703)273-7787 (703)273-7788
4333 ALTA VISTA DR
FAIRFAX, VA 22030

黃以法 HWANG, I-FA
(713)242-6420

郭正崇(芝 90&91) KUO, J. C.
(708)674-3849(H) (847)982-7635
4539 MADISON ST
SKOKIE, IL 60076

梁義光 (92) LIANG, I-KUANG
(301)258-4560(O) (301)984-6064(H)
(301)258-4562(F)

6627 SULKY LANE
ROCKVILLE, MD 20852
Ikliang@hotmail.com

羅香齡 (92) LUO, CRYSTAL.
(301)610-7688(H) (301)838-9488(F)
10515 PRAIRIE LANDIND TERRACE
N. POTOMAC, MD 20878

楊麗娟 (洛 92) CHAO, LEE
(909)981-6483(H) (909)981-6483(F)
1169 MARGARET CT
UPLAND, CA 91786

黃國樑 HUANG, JOE
(818)839-7128(O) (818)913-1013(H)
(626)839-7118(F) (213)963-2857(P)

林必勉 (**) RAN, ESTHER
(718)762-8889(O) (718)359-8888(H)
(718)359-9888(F) 917-299-8153(手機)
41-25 KISSENA BLVD #5M
FLUSHING, NY 11355

楊朝湖 (芝 94) YANG, C. H. SPENCER
(773)376-0800(O) (773)373-5522(H)
(773)376-8389(F)
3557 SOUTH HALSTED ST
CHICAGO, IL 60609
Dafa111@aol.com

謝騰光 (**) HSIEH, TERNG-KUANG
(301)227-5053(O) (301)340-1875(H)
(301)738-6585(F)
5 BOULDERCREST CT
ROCKVILLE, MD 20850

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆顧問名單

蘇俊龍 (**) SU, CHUN-LUNG (714)990-1004(H) (626)588-1910(O)
(301)428-2651(O) (301)424-4272(H) (626)281-2956(F)
(301)762-5405(F)
13902 NATIA MANOR DR
250 SOUTH ATLANTIC BLVD
N. POTOMAC, MD 20878
MONTERERY PARK, CA 91754
Michael.su@tripointglobal.com
Mike@lankon.com

葉振忠 (澤 96) YEH, WILLIAM (714)990-1004(H) (626)588-1910(O)
(732)346-0203(O) (732)650-1273(H) (626)281-2956(F)
(732)346-0209(F)
1217 TOWLSTON RD
274 RARITAN CENTER PKWY
GREAT FALLS, VA 22066
EDISON, NJ 08837

張武榆 (西 94) CHANG, TONY (714)990-1004(H) (626)588-1910(O)
(360)428-5735(H) (206)999-1419 (626)281-2956(F)
(360)757-8119
10431 ENGLISHMEN DR.
1385 OVENELL RD
N. BETHESDA, MD 20852
MOUNT VERNON, WA 98273

賴志鴻 (96) (芝 92&93) (714)990-1004(H) (626)588-1910(O)
JOHN & CATHERINE LAI (626)281-2956(F)
(630)654-8712(H) (630)325-7864(F)
445 SOUTH BODIN ST
219-69 STEWART RD
HINSDALE, IL 60521-3914
HOLLIS HILLS, NY 11427

王作君(加) ESTHER CHAN (714)990-1004(H) (626)588-1910(O)
(626)282-9897(H) (626)287-1112(O)
1900 PEPPER ST. #12
楊美碧 (98) HSU, KAREN M
ALHAMBRA, CA 91801 (630)734-1063(H) (630)734-1063(F)
6972 FIELDSTONE DR.
BUNRIDGE, IL 60521

陳永煌 PHILIP CHEN (714)990-1004(H) (626)588-1910(O)
(212)983-2222(T) (212)972-0567(F)
60 EAST 42nd STREET, SUITE 3219
羅志仁 (98) LOH, JIMMY
NEW YORK, NY 10165 (301)548-7803(O) (301)424-1888(H)
(301)309-1888(F)

陳國雄 FRANK CHEN (714)990-1004(H) (626)588-1910(O)
(626)281-2956(F)
250 SOUTH ATLANTIC BLVD
MONTERERY PARK, CA 91754

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆顧問名單

10413 SNAPDRAGON PLACE
N. POTOMAC, MD 20878

871 PALO ALTO DR.
ARCADIA, CA 91007

駱健明 LO, JEMMY
(713)802-1468(O) (281)265-1468(H)
1215 SEAMIST DR.
HOUSTON, TX 77008

吳自琛(紐 98) JENAN REN
(718)631-4535(H) (718)631-1706(F)
53-31 203 STREET
BAYSIBE, NY 11364

金炎南 KING, YEN-NAN
(408)996-0180(O) (408)252-2496(H)
(408)517-1020(F)
10252 PARLETT PLACE
CUPERTINO, CA 95014

張先正(華 98) SAM H. CHANG
(202)783-8905(O) (202)333-1688(F)
(301)983-1869(H)
8812 SLEEPY HOLLOW LAND
POTOMAC, MD 20854

蔡啓村(98) TSAI, CHI-TSUN
(202)966-2819(H) (202)966-8796(F)
3225 WOODLEY RD. N.W.
WASHINGTON, D.C. 20008

謝天真(西 98) JOSEPH HSIEH
(425)885-5512(F) (425) 883-2689(H)
16101 NE 49TH CT
REDMOND, WA 98052-7003

段樹鐸(澤 98) TUAN, SHU-TO
(732)699-0218(O)
19 STURBRIDGE DR. W.
PISCATAWAY, NJ 08854

陳文氣(西 98) MS DORIS CHEN
(425)649-5278
1516 151ST AVE. NE
BELLEVUE, WA 98007

茅潘牡開(98) MAO, PAN KAI
(215)925-3495(O) (215)218-0488(H)
GOLDEN BOWL RESTARUANT
2920 JENNY PLACE
PHILIDEPHIA, PA 19136

王松華(西 98) FRED WONG
(206)772-5123
11000 RAINIER AVE. S
SEATTLE, WA 98178

蘇錦鄉 JIIN-SHIANG SU
(818)876-3025
23329 PARK SOULDI
CALABASAS, CA LIFORNIA 91302

吳博南(西 98) BOU-NAN WU
(425)869-2552
4002 166TH AVE. NE
REDMOND, WA 98052

許引經(加 98) YIN-JING SHU
(626)447-1720(H) (626)821-9799(F)

鄭資韻(西 98) SERENA LAU
(425)747-5811
17625 SE 45TH PL.

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆顧問名單

康淑娟(拉)99 SANDY KANG
(702)227-8988 (702)222-9088(F)
4215 SPRING MOUNTAIN ROAD
LAS VEGAS, NEVADA 89102

黃懷德 MR.DUC H. HUANG
(630)325-9338(H) (312)225-1199(O)
(312)225-9009(F)
1163 W.25th STREET
CHICAGO, IL 60608

周幸男(芝)99 MR.ALAN S. CHOU
(630)325-5023(H) (630)875-0200(O)
(630)875-0100(F)
3 HEATHER LANE,
OAKBROOK, IL 60521

吳敏雄(芝)99 DR.MING-SHYONG WU
(847)256-4940(H) (312)784-2822(O)
435 PINECREST LANE,
WILLMETTE, IL 60091

印萬全 (紐) 99 ROBERT YIN
(516)466-9184(H) (212)435-7135(O)
(516)466-2118(F)
117 GRACE AVE
GREAT NECK, NY 11021

花國棟 Hua,Gordon K
(732)821-9727(H) (609)987-4212(O)
(732)821-1798(F)
139 Dutch Road
East Brunswick,NJ08816

陳 松 SONG CHEN
(510)477-8992 (510)656-0575(H)
(510)477-8970(F)

33372 DOWE AVE
UNION CITY, CA 94587
Schen@majornet.com

林光榮 Dorolee Dr.
(732)422-9558(H)(F) (732)819-0111(O)
East Brunswick,NJ08816

吳澄敏 Dr. Carl C.M. Wu
(301)299-6075(H) (301)767-2007(O)
(301)299-1076(F)
9605Newbridge Dive
Potomac,MD20850

楊漢群 HENRY YANG
(301)236-5743(H) (301)762-3720(O)
(301)236-0089(F)

201 AMBERLEIGH DR.
SILVER SPRING, MD 20905

周一男 CHOU, IIH-NAN
(617)638-4197(O) (617)965-0867(H)
151 ALBEMARLE RD
NEWTONVILLE, MA 02160

傅鶴鳴

蔡惟琛 TED TSAI
(281)483-8953(O) (281)488-0447(H)
14703 DAWS VALE DR
HOUSTON, TX 77062

余錦昌(西)98 GIN-CHUNG YU
(425)643-4585(H) (425)747-1436(O)
(425)747-7197(F)
5430 154TH AVE. SE
BELLEVUE, WA 98006

全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆顧問名單

BELLEVUE, WA 98006

陳蔭庭(安省 98) DONALD Y. CHEN
(905)567-5551() (905)826-3807(F)
4509 CREDIT POINTE DR.
MISSISSAUGA ON.CANADA
L5A 3M3

孟繁珂(華 98) MENG, MARTINA
(202)619-3048(O) (301)384-0106(H)
(301)236-5982(F)
20 DAWN VIEW COURT
SILVER SPRING, MD 20904
Mmeng@voa.gov

孫健剛(洛) BOB SUN
(301)924-4707(H) (301)924-4707(F)
12654 BELMONT PLACE
CERRITOS, CA90703

許月雀(洛) ANNA HSU
(626)451-0501 (626)285-2888
(626)451-0501(F)
8351 E.WENDON ST
SAN GABRIEL, CA 91775

林健平(洛) JAMES LIN
(626)912-1457(H) (213)625-4713(O)
(213)625-4774(F)
777 N. BROADWAY,
L. A., CA 90012

喬柯富美(拉) FU-MEI. CHIAO
(702)869-8678
9610 SEDONA HILLS CT.
LAS VEGAS, NV 89147

詹凱臣(洛) MARK CHAN
(949)348-0676(O) (949)831-5229(F)

25911 CEDARBLUFF,
LAGUNA HILLS, CA 92653

蕭 麟(休)98 HSIAO,STEPHEN
(713)988-1668(O) (713)776-1926(H)
(713)988-1634(F)

7210 EICHLER DR.
HOUSTON, TX 77036

周述林(聖) DAVID CHOU
(408)453-1600*252 (408)379-0771(H)
(408)379-1898(F)
18259 MONTPERE WAY
SARATOGA, CA 95070

葉宏志 YEH, WILLIAM
(713)699-9888(O) (713)662-2788(H)
(713)662-2789(F)

5511 GLENMONT
HOUSTON , TX 77081

蔡淵泉(拉 99) YUAN CHUAN TSAI
(702)248-6289 (702)248-6289(F)
7845 FIREFALLS DRIVE
LAS VEGAS, NEVADA 89147

徐佩文(拉 99) PEI WEN HSU-JONES
(702)966-8888 (702)966-8896(F)
6480 W. SPRING MT.#2
LAS VEGAS, NV89146

羅素娥(拉 99) SU PHELPS
(702)642-1894 (702)642-2141(F)
1609 STOCKER STREET
NORTH LAS VEGAS, NV 89030



INTERNATIONAL AUDIO-VISUAL COMMUNICATION INC.

12881 RAMONA BLVD., IRWINDALE, CA 91706
TEL: (626) 338-8558 • FAX: (626) 338-5085

祝全美台灣同鄉聯誼會第二十二屆年會

蓬萊之光

國際視聽傳播公司
總經理 張繼正

敬賀

中國海景大酒樓 China Harbor

200 Westlake Ave. N. Tel:(206)286-1688 Fax:(206)213-0501

這裡的結婚盛宴
讓您終生難忘



可提供450-500人
宴會大廳

御廚主理 一流水準
千人外燴 親切服務



選料上乘 精心調製
經濟實惠 最高享受

歡迎預定全年 (堂食外送) 結婚生日團體筵席

中國第一 China First Restaurant(s)

華大老店
Original China First

4237 University Way N.E.
Seattle, WA 98105
(206)547-4501

國際機場內分店
China First Express

Sea-Tac Airport
Concourse B
(Across From Gate B.1)
Seattle WA 98158, U. S. A
(206)433-1990
Fax:(206)433-8161

45街貴賓樓
China First on 45th

1121 N. E. 45th
Seattle, WA 98105
(206)633-1538
(206)633-4923

林霧酒樓
Lynnwood China First

6200 196th St. S.W.
Lynnwood, WA 98036
(206)775-9800
(206)775-5200

翠苑酒家
China Jade

8580 Greenwood N.
Seattle, WA 98103
(206)784-7422
(206)784-8044

吳興記

有限公司

NG HING KEE Inc.

書畫及文具
錄影帶及音響設備

書籍、雜誌
文具、錄影帶
鐳射影碟
C·D錄影帶
影音設備

三藩市七二四積臣街
724 Jackson Street • San Francisco, CA 94133

Ph. (415) 781-8330 • Fax. (415) 397-9766

祝全美台灣同鄉聯誼會第二十三屆年會

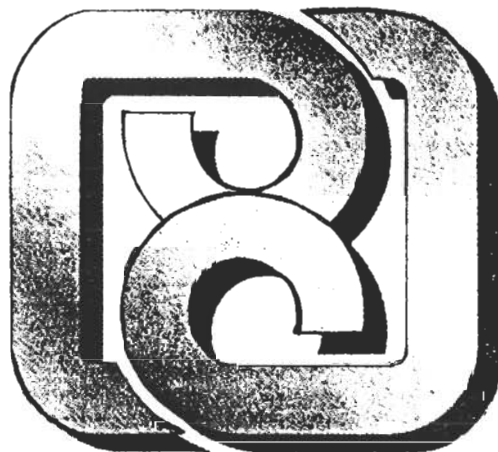
圓
滿
成
功

休斯頓台灣同鄉聯誼會

丁方印會長暨全體理事顧問

敬賀

HONEST BANKING IS OUR TRADITION



誠信可靠

公克求新

加州 **廣東銀行**
BANK OF CANTON
OF CALIFORNIA

- 柏文、商業樓宇及房屋貸款
- 利率優惠、免手續費
- 商業及小型商業貸款
- 國際貿易
- 以及各項優厚存放款業務
- 歷史悠久，快捷服務

詳情請電 **1-800-874-0297** 或與各分行接洽。

San Francisco

555 Montgomery Street	(415) 391-8912
743 Washington Street	(415) 421-5215
1301 Stockton Street	(415) 989-4088
2533 Noriega Street	(415) 681-5333
5501 Geary Boulevard	(415) 933-6128

Oakland

900 Webster Street, Oakland	(510) 451-5600
-----------------------------	----------------

San Jose

1111 Story Road, San Jose (To be opened in October, 2000)

Los Angeles

532 N. Atlantic Blvd. Monterey Park	(626) 289-4110
800 N. Spring St. Los Angeles	(213) 680-3873
1130 S. Baldwin Ave., Arcadia	(626) 254-8999
17458 Colima Road, Rowland Heights	(626) 935-0789



Member FDIC E.C.F.

聖荷西分行將於十月間開幕



麗山旅遊

391 SUTTER ST., #504, SAN FRANCISCO, CA. 94108
TEL. 415-421-2171 FAX 415-391-2339

飛機團

黃石公園三日遊 (普通團)
黃石公園四日遊 (高級團)
黃石公園及總統巨石六日 (超級團)
加拿大洛基山脈七日
阿拉斯加冰山、北極之旅六日
美東加拿大5-8日豪華遊
夏威夷3-7日休閒遊
佛羅里達5-8日愉快遊
大歐洲13-17日豪華遊
中國精華11日遊
中國精華16日遊
中國精華三峽16日遊

巴士團

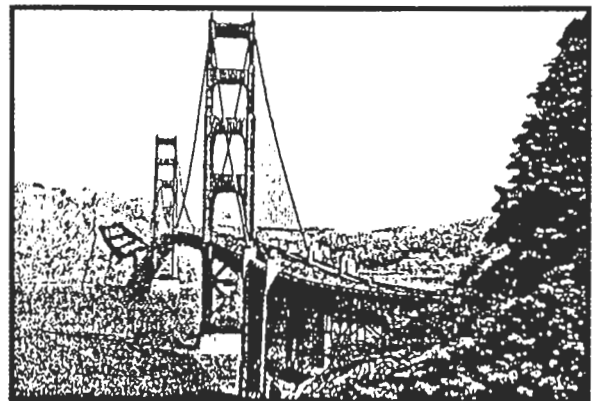
舊金山市區1日遊
蒙卡17哩風景線1日
森林火車、神秘點、波瓦克樂園1日
優山美地及赫氏古堡2日
俄勒岡州綺麗湖3日
迪斯尼、環球影城3日
大峽谷、拉斯維加斯、優山美地4日
美西精華遊6日
黃石公園及神奇南猶他7日

❖ 自備49座，32座，24座，
各型巴士，歡迎租用

代 理

國航、華航、長榮、馬航、聯合
以及美國國內各大航空公司

北京、上海、台北、香港特價機票



祝全美台灣同鄉聯誼會第二十二屆年會

大會成功

加州台灣同鄉聯誼會

敬賀

王正純會長暨全體理事顧問



值得你終生信賴

譚秀玲保險事務所

Virginia Tam Insurance Agency

精辦：優惠及良好的計劃



Licence # 0769335

誠懇與堅實的信譽保證

分期付款 汽車保險

新駕照、首次投保、名貴轎車、高級跑車、二部車或三年以上駕照記錄良好者，保費特廉，承認外國、外州駕駛經驗。

保費低廉 商業保險

各種店面及商業大樓、購物中心、餐廳、旅館、酒店、KTV、電腦業、玩具業、傢具業、搬家公司、貨物承攬業、及其它各行各業商店、倉庫以及勞工保險。

電話報價 人壽保險

意外保險、優利儲蓄人壽、退休計劃、投資保險VUL、投資退休基金、小孩教育基金、長期護理。

即日出單 房屋保險

私人住屋、出租公寓、各類房屋、產業保險。

歡迎比價 健康保險

個人、家庭、專精團體醫療保險。

一律承保加州註冊公司

精通國、粵、台語

(510) 683-3883

Pager & Voice Mail:

(408) 577-9464

Fax:

(510) 668-1378

39899 BALENTINE DR., # 105, NEWARK, CA 94560

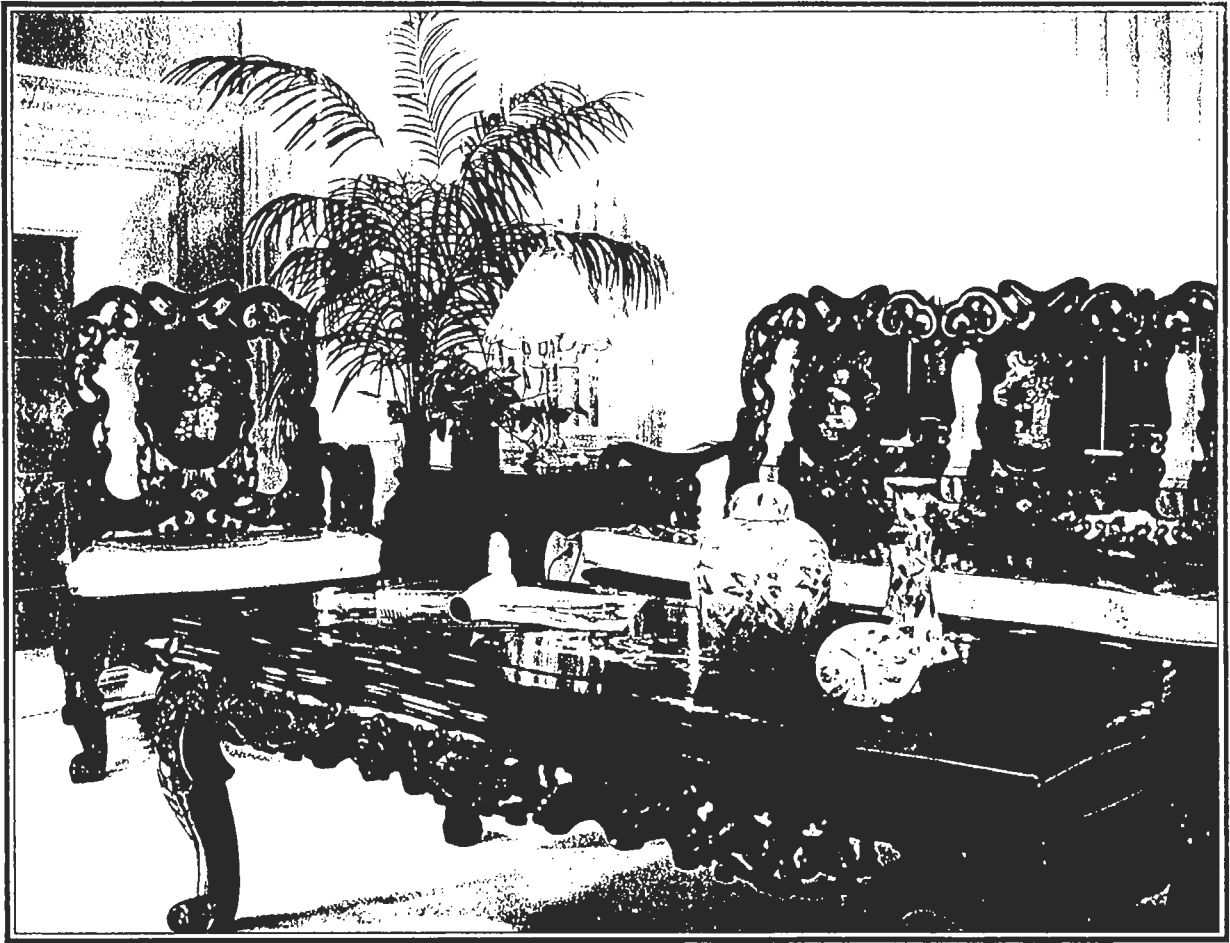
祝全美台灣同鄉聯誼會第二十二屆年會

大會成功

紐約台灣同鄉聯誼會

敬賀

會分寧會長暨全體理事顧問



和泰是您信賴的標誌

巨大展示廳品種繁多琳瑯滿目
歡迎參觀歡迎選購歡迎批發

- 紅木傢俱 · 紅木神檯組 · 西式傢俱
- 漆器傢俱 · 花瓶瓷器 · 屏風掛畫 · 中西禮品



和泰傢俱

MARCO POLO FURNITURE

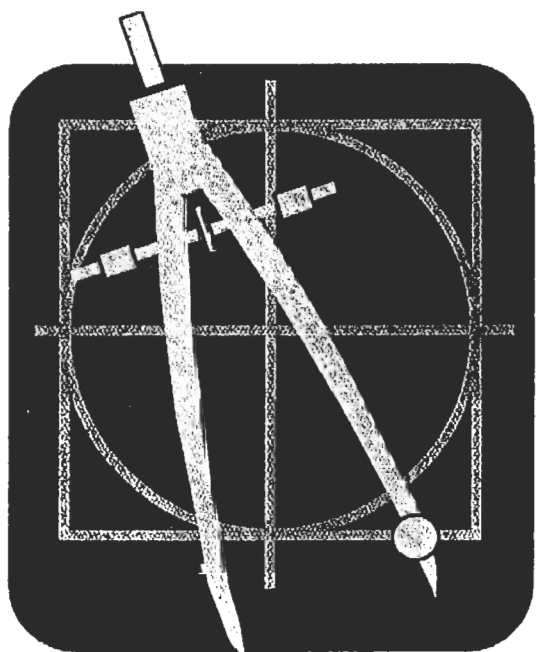
Chinatown Plaza
4215 Spring Mtn. Rd.
Las Vegas, NV 89102
Tel : (702) 227-8988
Fax: (702) 222-9088

Wholesale Dept.
3111 S. Valley View
Las Vegas, NV 89102
Tel : (702) 878-3989
Fax: (702) 878-3987

Las Vegas Strip
3763 S. Las Vegas Blvd.
Las Vegas, NV 89109
Tel : (702) 895-7838
Fax: (702) 895-7839

精準務實的服務

中美科技的橋樑



- 促進中美科技交流合作
- 倡導科技投資技術轉移
- 加強中美學界官方互訪
- 延攬海外科技人才
- 協助海外科技社團
- 出版多種手冊及期刊，提供中美科技合作項目、華人創業、政府貸款、科技政策等豐富實用資訊
- 服務區域包括大華府地區、馬里蘭州、維吉尼亞州、紐約州等美東及美東南區共二十州

歡迎利用各項服務

詳情請聯繫

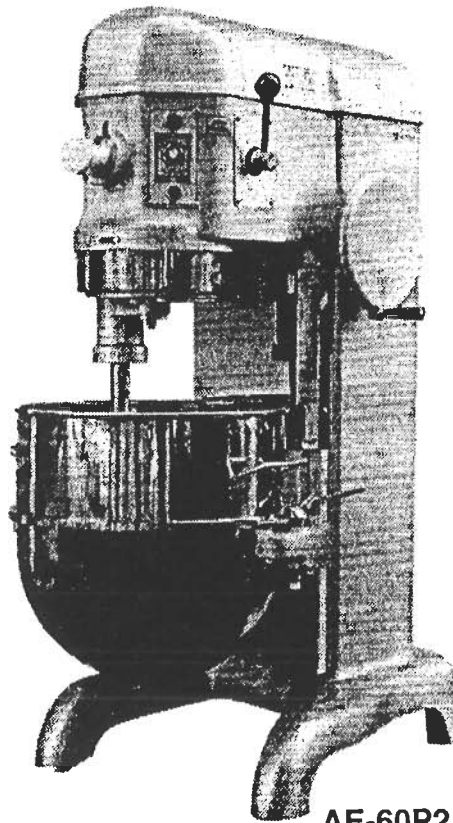
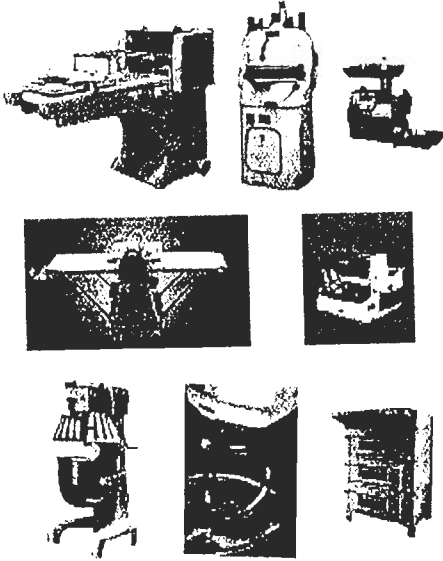
Taipei Economic & Cultural Representative
Office in the United States / Science Division
4201 Wisconsin Avenue NW, MB-09
Washington, DC 20016-2137
Tel: 202-895-1930 Fax: 202-895-1939
E-Mail: tecrosd@erols.com

TECRO Science Division

駐美國台北經濟文化代表處科學組

AMERICAN Eagle Food Machinery

THE VALUE LEADER IN FOOD MACHINERY



Best food machines meet your needs

To know more about American Eagle food machines, please visit our website:
www.americaneaglemachine.com
 or call us at the Toll free Number 1-800-836-5756

AE-60P2
 AE-60P4

楊朝湖
 管望蘋

敬賀



全美台灣同鄉聯誼會
 第二十二屆大會成功



Listed by ETL
 Conforms to Underwriters Laboratories, Inc.
 Standard No. 736
 Certified to Canadian Standards
 Association specification C222, No. 195.



Listed by ETL SANITATION
 Conforms to NSF No. 9
 Meets Food Industry Sanitation
 Standards Committee requirements



International Quality Management System



AMERICAN EAGLE
FOOD MACHINERY, INC.

AMERICAN EAGLE FOOD MACHINERY, INC.
 3557 S. HALSTED ST., CHICAGO, IL 60609-1606
 TEL: (773)376-0800 FAX: (773)376-2010
 HOT LINE ORDER: 1-800-836-5756
 CUSTOMER SERVICE: 1-888-390-0800
<http://www.americaneaglemachine.com>
 E-mail: ameagle 111 @ aol.com

華盛頓

京都旅行社

CAPITAL TRAVEL INC.

信用可靠

代理中華、長榮、西北、聯合、東方、民航、韓航、星航、馬航、全日空

華盛頓 台北 雙程/單程特廉票
香港

華盛頓 北京 雙程/單程特廉票
上海

熱心服務

★歐洲假期、中國假期 大優惠! ★黃石公園、美西、美加東、美東旅遊團 大減價!

- ★長江三峽、黃山十七天遊，包機票食宿。遊覽北京、西安、武漢、長江三峽、小三峽、重慶、桂林、廣州、香港等地。
- ★絲綢之路、天府名山遊，包機票食宿。遊覽北京、烏魯木齊、吐魯番、敦煌、莫高窟、蘭州、西安、成都、樂山大佛、峨嵋山、上海。
- ★美加東7天6夜巴士豪華遊\$348起，逢週二、六；美東5天4夜巴士遊\$259起，逢週二、六；美東4天3夜\$269起，逢週三、六；尼加拉瀑布二日遊\$150。大峽谷、拉斯維加斯3日遊\$105起/4日遊\$169起。
- ★黃石公園7天遊\$299起；紐約、費城二日遊\$95。
- ★西推圖/溫哥華/維多利亞4天3夜\$199起；洛磯山冰河公園6天遊\$399起。
- ★歐洲各種旅行團，阿拉斯加、加勒比海、巴哈馬、歐洲、墨西哥各種豪華遊輪。
- ★夏威夷順道遊3天2夜\$65，舊金山、優山美地3日遊\$125起，4日遊\$189。
- ★美國國內特廉機票、老人票、火車票、Southwest。佛州各種旅行團，DC一日\$30。

IATA (301)340-1664
ARC

9:00AM-6:00PM
請電:李太太

932 Hungerford Dr. Suite 38A Rockville MD 20850

敬祝 全美台灣同鄉聯誼會第23屆年會

大會成功

(歡迎各位多多利用京都旅行社)

全美台灣同鄉聯誼會理事
華府台灣同鄉聯誼會顧問

李劉曼香 敬賀

敬祝 全美台灣同鄉聯誼會第23屆年會

大會成功

華府台灣同鄉聯誼會 會長：邱秀蕙

副會長：陳正一 劉耀聰

暨全體理事顧問 仝敬賀

費城華埠



ASIAN BANK 亞洲銀行

1008 ARCH STREET, PHILDELPHIA, PA 19107
電話：215-592-1188 傳真：215-592-1189

臺灣「華僑貸款信用保證基金」支持僑胞創業，
15萬美元以內商業貸款，無需提供抵押。

慶祝千禧年，
自即日起：

1. 凡匯款至中國大陸、臺灣、香港\$3,000以內，匯費僅收\$16
2. 凡開設\$25,000一年定期存款，贈送一年5X10大保險箱一個(價值\$80)

私人支票戶提供免費支票

經營商業銀行各種業務

商業房屋貸款，商業貸款，
小型商業SBA貸款。

手續簡便，批准迅速
貸款部專線電話：215-829-1278

聯系人： JOE BONO
PAUL SHAO (邵志剛)
JAMES WANG (王怡康)

新業務

特為小型企業增加工資直存業務，
老人社會福利年金轉帳業務

省時省力，歡迎洽詢

定期存款，活期儲蓄，小型商業戶口
國際電匯：直通中國，臺灣，香港，馬來西亞，
印尼，菲律賓，越南等世界各地。

每周七天營業行員親切熱誠

營業時間： 周一至周五 9:00AM~5:30PM
周六至周日 10:00AM~3:00PM



華夏地產學院

一照在手 終身受惠
地產執照保證班



一照在手即可
仲介房地產，
又可成爲貸款
經紀歡迎就近
報名上課。

童光輝
Samuel Tong
台大法律系校友
10年地產Broker經驗
誠徵地產經紀

十年教學經驗、考取後立即輔導就業

(408)-246-2800 (650)-692-0400
(510)-979-1800

灣區三所分校上課·可立即加入勿須等候

水晶宮

Anku Jewelry Box



1765 N. Milpitas Blvd.
Milpitas, CA 95035

408-957-8889

祝「第廿三屆全美台灣同鄉聯誼會」
千禧年年會成功

穩達保險貸款公司

袁丕仁 李競芬 敬賀

新貸、重貸、房屋、商業樓宇、建築、土地
捲車、房屋、人壽、健康、退休、教育基金

電話：六五〇六九二一七六九
傳真：六五〇六九二二〇五一

<http://www.imperial-mortgage.com>



JOSEPH YEN

顏仁坤

(CA LIC#0884851)

John Hancock
Financial Service, Inc.

縱橫世紀 步步領先

產品及服務項目：

- 小型企業業主人壽保險
- 人壽保險
- 年金計劃
- 長期護理保險

524 Valley Way
Milpitas CA 95035
(408) 941-9988

John Hancock life Insurance Company
John Hancock Variable life Insurance Company
Signator Investor Inc. In Boston MA 02117
617-572-6930
Ref 398-010798-013



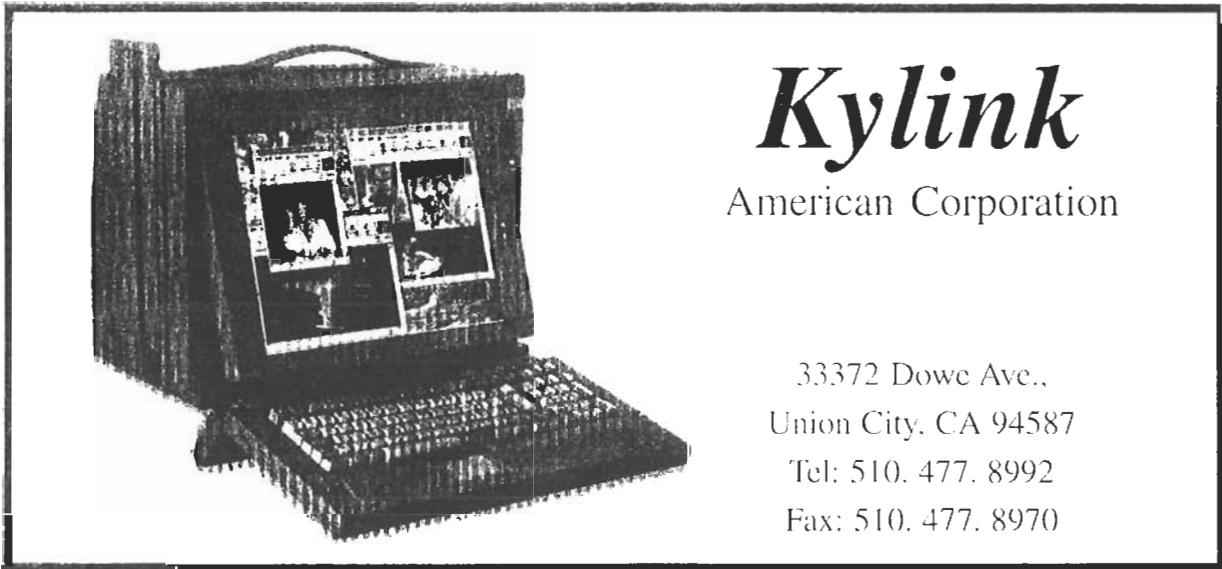
全美臺灣同鄉聯誼會第二十二屆年會

大會成功

新澤西臺灣同鄉聯誼會

禹貝吉會長暨全體理事顧問

同賀



Kylink

American Corporation

33372 Dowe Ave.,
 Union City, CA 94587
 Tel: 510. 477. 8992
 Fax: 510. 477. 8970

HERCULES Series - Specifications

CASE

- Super durable ABS plastic with built-in aluminum alloy chassis
- Power, HDD, and system standby mode LED indicator
- Reset switch and system on/off power switch
- Built-in amplified speakers for multimedia application
- Internal 8 cm cooling fan
- Accommodates any standard ATX, AT, industrial passive backplane w/ SBC board
- 7 accessible full length expansion slots
- Four accessible horizontal drive bays (2x3.5" & 2x5.25")
- SlideDoor™ opening for ports access
- Internal card stabilizer to prevent the card from shifting in the expansion slot
- Color: available in beige or black or custom color with minimum quantity order
- Dimension: 15.75"(W) x 11.50"(H) x 9.75" upper/11.25" lower (D)
- Weight: net 25 lbs

KEYBOARD

- FoldTop™ designed keyboard w/ built in GlidePoint touchpad mouse
- 108 keys, Windows® 98 style
- NumLock, Scroll Lock, and CapsLock LED indicator
- Standard PS/2 style, 6 DIN connector for keyboard and GlidePoint mouse
- Available in several languages: US, UK, German, Spanish, French, Swedish, Italian, Russian, Japanese, Arabic, Greek and more

DISPLAY CONTROLLER

AGP Display Card w/ 8MB RAM

- Trident Cyber 9397 DVD chipset
- DVD ready
- External XGA port for CRT monitor

Conversion Board

- Converts analog to digital signal
- Allows any regular display controller

PCI Display Card w/ 4MB

- Chips & Technologies 65554/65555 chipset

LCD SCREEN

- High brightness, flicker free TFT active matrix color screen
- Display size measuring 14.1" / 15.1" diagonal w/ XGA (1024 x 768 resolution)

POWER SUPPLY

- Standard PS/2 size ATX or AT power supply
- 200-400 Watts, 110/220V, 50-60 Hz auto-switching or switching
- U-shape or slim power supply for providing an extra internal 3.5" drive bay space
- Medical-grade power supply available
- CE, UL, CB, CSA and TUV approved

ACCESSORIES

- Standard carrying bag (available with wheels for easy moving)
- Option: Soft carrying bag w/ shoulder strap, air cargo hard case for shipping purpose
- Utility CD disk drivers (Win98, Win95, Win3.x, OS/2, Windows NT, UNIX, & AutoCad)

CERTIFICATION

- FCC Class B, UL, CE certified

港灣貸款公司 Bay City Mortgage Co.

3410 Geary Blvd.#218 San Francisco, Ca. 94118

傳呼：(415) 560-6708 日間：(415) 668-2300；(408) 378-3323

專 辦

買屋低利貸款、首次買屋優惠
貸款、房屋重新貸款、另有免
付手續費貸款、不查收入貸款
合法居民或外籍人士一律歡迎

20年經驗信用保證



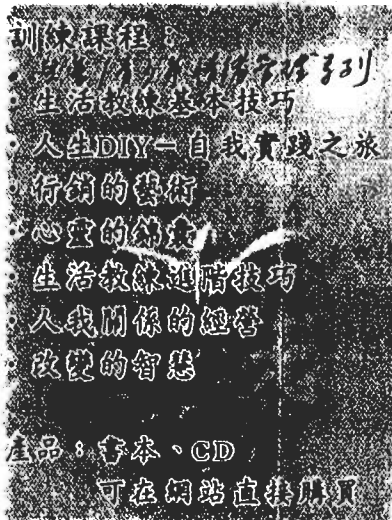
1008 ARCH STREET PHILDELPHIA, PA 19107

電話：215-592-1188 傳真：215-592-1189

C 202 生活心靈訓練中心 COACHING & TRAINING



大 A 學習機構



終身學習·豐富生命·生活教練·教練生活

- ◀ 定期演講，座談，讀書會
- ◀ 個人生活教練諮商
- ◀ 企業團體諮商
- ◀ 企業團體訓練課
- ◀ 會員聯誼活動

大A學習機構將發給生活教練專業合格證書，配合個人實習時數，結業者可向國際生活教練組織(ICF)申請國際專業生活教練資格。

..... 提供半小時免費教練諮商，請電話聯絡

電話：408-926-6846 傳真：408-254-9278

E-mail: www.aLearning.com



清真一條龍

Darda Seafood Restaurant

(Milpitas 環球廣場內, 880與237交界, 大華市場旁) 馬大姊親自主持

龍的傳人 覓嘗最令人尋味的早餐

香噴的豆漿

香脆爽口的燒餅油條與北方麵點

古法自製, 令人不禁垂涎欲滴

週六、日的清早, 清真一條龍更令人尋味

獨風
步味
清真絕
真佳

生猛活海鮮

海北方
鮮鮮
藝藝
冠冠
菜菜

九樣吃法

種類最多

豪華貴賓室 · 特價午餐

天天近貨

稱最的 刀削麵 · 芝麻餅 道地的 北方開胃小菜 · 牛肉麵

296 Barber Court Milpitas (408)433-5199

芳苑岩燒西餐

環球廣場

Ophelia



行家特別推薦

(408)943-1020

灣區唯一澳洲岩燒餐

400°C 的高熱能自助燒烤

★營養★原味★新鮮

主廚推出高品質台式排餐

下午茶
宵夜

9折

● 循眾要求 ●

營業至凌晨 2 時

下午茶
推出全新點心

宵夜
精緻佳餚多款任選

516 Barber Lane Milpitas, CA 9505

www.cafeophelia.com

ROC AUTO REPAIR

中華修車行

擁有數十年經驗國際執照，冷氣執照

AUDI ☞ BMW ☞ LEXUS ☞ MERCEDES
VOLVO ☞ ACURA ☞ HONDA ☞ INFINITI
MAZDA ☞ NISSAN ☞ TOYOTA

政府指定華人唯一廢氣，煞車，電路檢查核格証書
定期保養，煞車維修，冷暖氣，引擎翻修，
變速器，底盤修理，燃油噴射系統，

國際執照



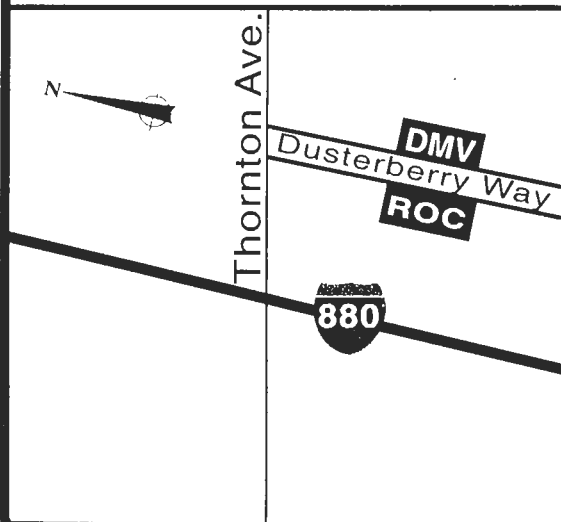
前輪定位，電腦系統檢查，

冷氣執照

MACS

週一至週六：8:00AM-5:00PM

一流技術，一流設備，全部原裝零件



精通國、台、英、客語

(510) 793-9706

(510) 793-9707

37555 Dusterberry Way. #4

Fremont, CA 94536

Fremont DMV 正對面

祝全美台灣同鄉聯誼會第二十二屆年會

圓
滿
順
利

中華民國僑選立法委員洪 讀
中華民國僑選立法委員范揚盛 同賀

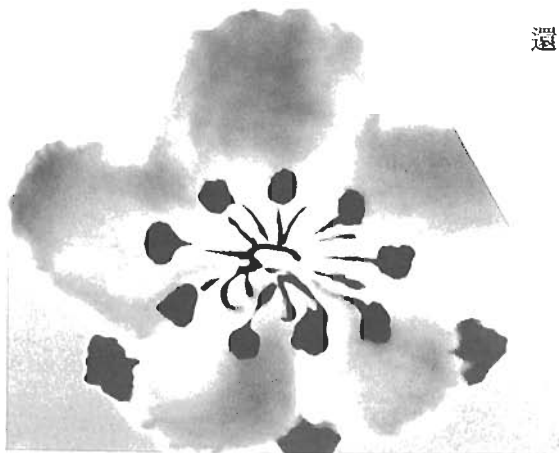


歡喜接待您

我的寶寶第一次搭飛機，他好奇的眼光不停地追逐美麗的華航空姐，和精緻可口的空中美食；累了，便舒服地躺在華航特別為寶寶準備的空中嬰兒床裡。本來還擔心敏感的他不適應長程飛行，沒想到寶寶的第一次，就受到這麼周到的呵護，比誰都開心！

華航滿心歡喜接待每一位旅客，提供您更方便、更舒適、更滿意的空中之旅。飛向21世紀，我們全力以赴，讓每一個今天都比昨天更好！

當然，這一切都是為了成就您我的夢...得意春風、自在飛翔！



CHINA AIRLINES 

1-800-227-5118, (415) 391-3950 <http://www.china-airlines.com>

國泰知音電話卡

Prepaid Phone Card

是您的最佳選擇



知音滿天下
天涯若比鄰

1-877-375-8888

QUATEL

徵求全美各地代理

551 Brown Road, Fremont, CA 94539
Tel: 1-877-375-8888, www.quatel.com